

**PARA IMPORTAR  
O EXPORTAR**  
Busque la manera + fácil,  
rápida y + segura de hacerlo  
**BANCO DE LA PAZ**  
*Una Gran Banca*

☐ **Iglesia: El Estado  
debe preocuparse  
más por los  
pobres**

PRESENCIA del País, página uno

☐ **Urge  
reordenamiento  
financiero  
del LAB**

Página seis

**AHORA**  
en el **BANCO DE LA PAZ**  
Ud. goza de bajas comisiones en:

- ✧ Giros y transferencias
- ✧ Cartas y líneas de crédito
- ✧ Boletas de garantía
- ✧ Avals y fianzas

*Una Gran Banca*

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XLII - N° 12.422 - LA PAZ, BOLIVIA, VIERNES 9 DE ABRIL DE 1993 - 32 PAGINAS - PRECIO: DIAS ORDINARIOS LA PAZ Bs 1.50, EL PAIS Bs 2.00; DOMINGOS Bs 2.00 Y 2.50

En esta  
edición

ENFE



Empresa Nacional  
Ferrocarriles sufre  
daños  
económicos por los  
instantes bloqueos  
porales (página 6).

Desafío

El Congreso de  
Pueblos Indígenas  
en vigencia la "ley  
de los pueblos nativos",  
de el Legislativo  
estergó, en un abierto  
desafío al régimen  
Constitucional  
PRESENCIA del País,  
página 1).

Nuevos

Ministros

Emma Navajas Mogro y  
Bernán Velasco Cortez,  
se posesionados  
er como nuevos  
ministros de Educación  
Asuntos Urbanos,  
respectivamente  
página 7).

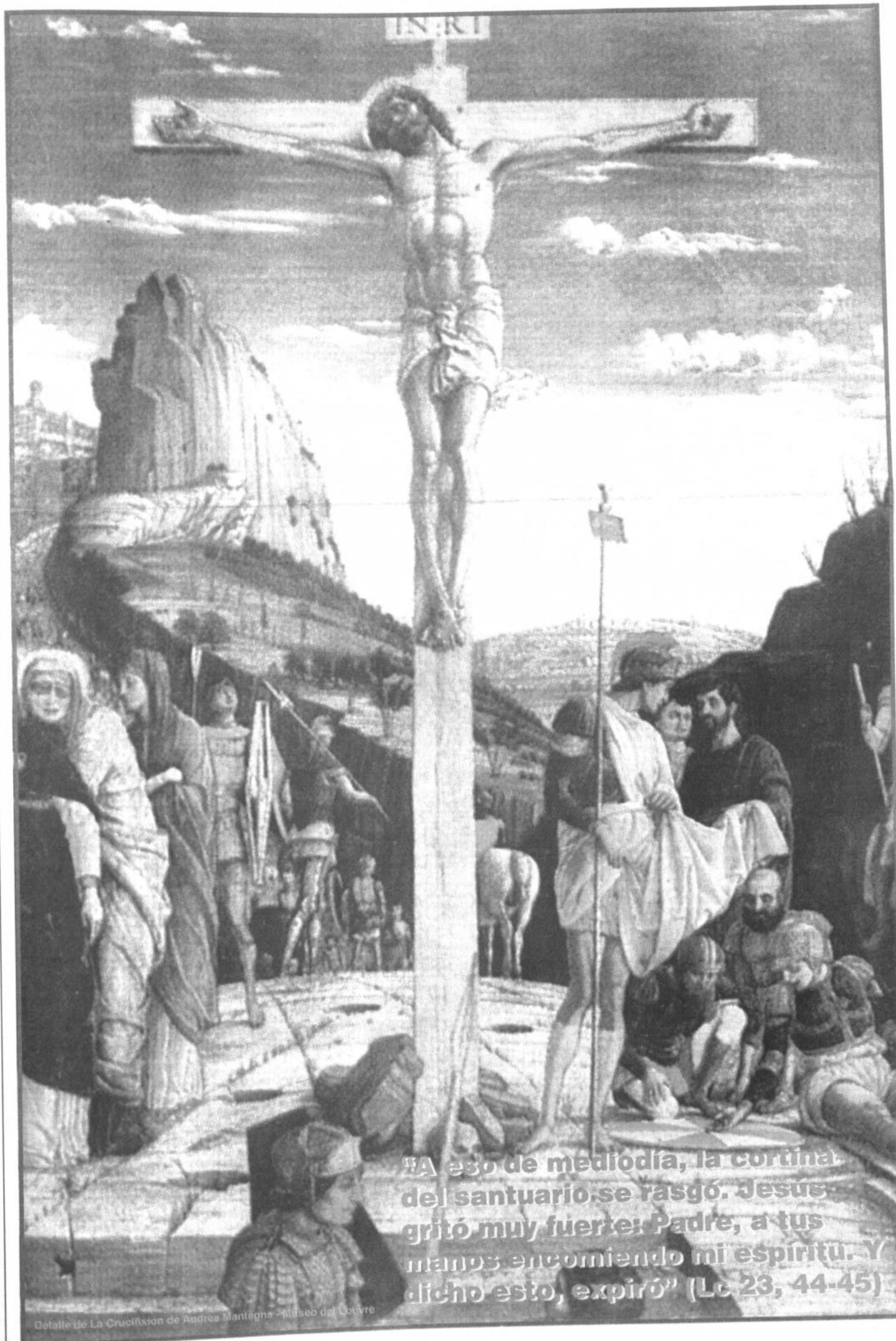
Electores



Los electores votarán  
por el candidato  
de su confianza ya que  
los programas de  
gobierno sustituyen a  
los manifestos políticos.  
(página 7).

Accidente

Expertos analizan  
alcances del peor  
accidente nuclear  
ocurrido en Siberia  
(página 10).



**"A eso de mediodía, la cortina  
del santuario se rasgó. Jesús  
gritó muy fuerte: Padre, a tus  
manos encomiendo mi espíritu. Y  
dicho esto, expiró" (Lc 23, 44-45)**

Detalle de La Crucifixion de Andrea Mantegna - Museo del Louvre



## El eterno calvario de Jesús

Por David Añez Pedraza

El Calvario fue la vía crucis de Jesucristo, el camino que lo llevó a su crucifixión en el Gólgota. En la Cruz del Calvario se conjugan paradójicamente la vida y la muerte en un simbolismo que trasciende las fronteras de la eternidad hecha de misterio, de mística y de humano dolor.

El mensaje de Jesús, del Nazareno en el Calvario, está escrito con sangre con congoja y con una intensa FE convertida en una esperanzadora vida para la humanidad doliente. Desde la Cruz del Calvario sigue hoy con angustia y preocupación del desenvolvimiento de la vida social, económica y espiritual de su grey Jesús el Redentor, particularmente de los desvalidos que soportan su propio Calvario sobrellevando el peso de una crisis general que se ha hecho cada vez más aguda en los distintos órdenes de la vida.

La FE cristiana vivida y sentida es compartir y hacer propias las necesidades de la Grey de Cristo en sus acuciantes problemas que afligen a los más necesitados. Unos crucificados por la necesidad del pan nuestro de cada día y otros por las urgencias de FE que la han perdido en la tentación de caminar en pos de dioses falsos, que no llevan a la vida sino a la muerte.

Los ídolos de hoy son básicamente los mismos de siempre, los que llevaron a Jesús al martirio de la Cruz del Calvario; dinero, prestigio, poder, placer desenfrenado, el afán de lucro y de enriquecimiento ilícito conseguido aún a costa de los sufrimientos de su prójimo, el propósito de imponer a los demás la propia voluntad, conjunto de realidades y de odolatrías que generan la concepción de una ideología y práctica ofensiva para la dignidad y las virtudes vivenciales del humanismo cristiano.

Cada día, en cada jornada se vuelve a identificar a Cristo cargado de su Cruz en el camino del Calvario, en

el devastador y humillante flagelo de una situación de inhumano desamparo, en la que se debaten con desesperación miles de familias de compatriotas. Pobreza expresada en altos índices de mortalidad, en falta de vivienda y en el subempleo. En desnutrición, hambre, inestabilidad laboral, en migraciones masivas forzadas y desamparadas.

El producto de situaciones y estructuras económicas, sociales, políticas y otras causas de la miseria, la situación de extrema pobreza adquiere en la vida real rostros muy concretos en los que se reconocen los rasgos sufrientes de Cristo El Salvador. Está Jesucristo gritando su dolor en los niños trabajadores de la calle, en los ancianos abandonados, en los relocalizados, en las mujeres abandonadas, discriminadas y sin destino, en los obreros desposeídos de un salario justo, en los campesinos sin tierra con bajos ingresos y una insuficiente calidad de vida.

La opción preferencial por los pobres es una forma de primacía en el ejercicio de la justicia social, esta opción por los que sufren y por los necesitados constituye la presencia viviente de Cristo resucitado después de haber padecido la crucifixión en el Gólgota. El Cristo del Calvario que redimió con su sacrificio al Hombre, reclama compartir la crisis con un sentido de proporcionalidad en función de quienes tienen o pueden compartir y quienes además de sus esperanzas, pobreza y miseria, poco o nada tienen para compartir.

¡Dios, ten piedad de nosotros! ¡Cristo, apídate de quienes como TU tienen su propio Calvario y cargan su propia Cruz!

David Añez Pedraza, es dirigente de Izquierda Unida.

## Sobre la palabra “dictador”

Por Andrés Corsino Baptista Leyes

Es frecuente el inadecuado empleo de vocablos cuyo significado, ortografía o participación sintáctica en la oración se generaliza aún entre personas cuya cultura no debiera ponerse en duda, incluso periodistas y escritores, que están obligados a manejar correctamente nuestro idioma, cuya riqueza permite utilizar términos precisos en las comunicaciones orales y escritas.

Es el caso de la palabra “dictador” usado ahora profusamente con sentido totalmente contrapuesto al que se le quiere dar.

Dictador (del latín dictatus) se aplicaba al magistrado supremo nombrado por el Senado de Roma en tiempos peligrosos para que mandase como soberano; Dictador es pues el jefe supremo que ejerce un poder absoluto aunque temporario. En el derecho político el régimen de la dictadura se define como la institución circunstancial que permite restituir en un estado el pleno goce de los derechos y las libertades restringidos o negados al pueblo por el gobierno de turno.

Pitágo, el sabio griego que liberó a Mitilene de las hordas capitaneadas por Alceo hacia el año 560 a. de Jc. fue calificado por Aristóteles como “Dictador”. Roma se liberó de la tiranía de los Tarquinos gracias a la Dictadura de Julio Junio Bruto que en el cumplimiento de su misión llegó a condenar a muerte a sus propios hijos que conspiraron contra su poder intentando el restablecimiento de la tiranía. Policrates y Nerón jamás fueron considerados como dictadores, porque “dictado” (del latín dictator) es un título de dignidad y nobleza. En la Revolución Francesa se define la dictadura como recurso supremo para la defensa de un régimen de libertad y es

Invocado por Rousseau y Montesquieu.

En nuestro país podemos considerar como Dictadores a José María Linares y a Busch (así los llaman Mariano Baptista Caserta y Augusto Céspedes, respectivamente) más no a quienes gobernaron apartándose arbitrariamente del régimen impuesto por la Constitución Política del Estado para hacer uso injusto, ilegal y abusivo del poder. Para éstos existe el término “tirano” y para su régimen el de “tiranía”. Ni al Gran Tribuno ni al Escritor de la Revolución Nacional se les habría ocurrido designar a Mariano Melgarejo con el honroso título de Dictador.

Es evidente, sin embargo, que varios emperadores que se sucedieron en Roma después de haberse instituido legalmente la dictadura, se auto-nombraron “dictadores” sin tener la dignidad de tales, siendo éste, sin duda, el origen de la prostitución del vocablo que comentamos. Cabe recordar que la dictadura fue abolida por una ley de Marco Antonio el año 750 de Roma.

En resumen, para conservar la pureza expresiva del idioma, haremos bien en no adular el significado de las palabras, respetando, en cuanto nos sea posible, la autoridad de la Academia de la Lengua.

Es de esperar que el vocablo que comentamos no sea erróneamente empleado en la sentencia que próximamente dictará la Corte Suprema de Justicia en el llamado “juicio del siglo”, aunque nada raro sería que el contagio hubiese alcanzado a esas altas esferas de la judicatura.

Andrés Corsino Baptista Leyes, reside en La Paz.

## Los cambios de la Revolución de Abril

Por Nelson Capellino Velásquez

Antes de la revolución de abril de 1952, el campesino no sabía leer ni escribir, por tanto, en esas condiciones, no asistía a las elecciones, es decir estaba marginado de ese derecho elemental; en esa situación trabajaba como esclavo.

El 24 de noviembre de 1944, Víctor Paz Estenssoro, en el Parlamento hizo un análisis profundo acerca de la cuestión agraria. Refiriéndose a los sucesos históricos de la época, cuando existían mayorías liberales, señalaba que la opción saavedrista liberal no representaba a las grandes mayorías nacionales. Al capitalismo financiero inglés lo tipificó como representante de la semiburguesía naciente en Bolivia, afirmando: “... es necesario hacer notar que a ese capitalismo financiero no le mueve ningún interés nacional; para éste es igual que el Acre pertenezca al Brasil o pertenezca a Bolivia”. Este importante debate fue con el ilustre intelectual Franz Tamayo.

En 1945, el presidente Gualberto Villarroel, inició el Primer Congreso Campesino Indígena de Bolivia, que eligió como presidente a Francisco Chipana Ramos, aimara de Challapa, de 33 años y vicepresidente a Dionisio Miranda, quechua de Sipespe de 60 años. El

presidente Villarroel puso de relieve en el Congreso: “Todos somos bolivianos y la justicia es para todos los hombres”. De esta manera más del 50% de la población boliviana que antes de la revolución de abril de 1952 estaba preterida, hoy interviene en las elecciones con todos los derechos.

Esos fueron los actos preliminares que incorporaron al campesinado indígena, en parte, a la democracia boliviana.

La consecución de otra gran conquista en ese lapso fue el reconocimiento de la mujer, porque también adquirió el derecho de participar en las elecciones.

En noviembre de 1943, Emilio Carvajal, quien a la sazón ocupaba la Secretaría General del Sindicato Mixto de Obreros y Empleados Mineros de Huanuni, se constituyó en La Paz, con el fin de conseguir respaldo del MNR y de la Logia RADEPA, para cumplir un viejo anhelo de los trabajadores del subsuelo: constituir la Federación Sindical de Trabajadores

Mineros de Bolivia. Ese loable propósito fue posible por la caída de Enrique Peñaranda. No obstante, Carvajal, hizo una penosa peregrinación por los ministerios y oficinas políticas del MNR, habiendo logrado el éxito que esperaba, gracias a su perseverancia y a la colaboración que le prestaron algunos movimientos, como Germán Monroy Block, que por entonces estaba a cargo de la Subsecretaría del Ministerio de Gobierno. Luego por invitación del mismo, Carvajal se entrevistó con Hugo Salzmán Tapia, secretario prioritario del My. Gualberto Villarroel. Para la reunión con el presidente de la República, Emilio Carvajal invitó a Víctor Paz Estenssoro, jefe del MNR; Rafael Otaño, ministro de Agricultura, y Mario Gutiérrez Gutiérrez, secretario privado del presidente, quienes prestaron la más amplia cooperación para viabilizar la idea de crear el organismo matriz de los trabajadores. A su vez, el presidente Villarroel, con la gran sensibilidad social que le caracterizaba recibió con entusiasmo el pedido de Carvajal y de los dirigentes movimientistas e inmediatamente dio su equiescencia, sugiriendo asimismo pedirle las garantías del caso al Gral. Alfredo Pacheco, ministro de Gobierno, quien de inmediato extendió una credencial a Emilio Carvajal, recomendando el libre tránsito por todo el territorio de la República, además de ordenar a las autoridades facilitar las gestiones preliminares destinadas a la fundación de la FSTMB.

El Primer Congreso de la Federación de Trabajadores Mineros de Bolivia, al igual que los subsiguientes, se caracterizó por la gran combatividad de sus delegados, tuvo la virtud de dar nacimiento al organismo más poderoso del movimiento obrero boliviano. Al término de las deliberaciones se aprobaron las siguientes resoluciones.

1. Fundar la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia
  2. Declarar el 21 de diciembre Día del Minero.
  3. Establecer el Contrato Colectivo.
  4. Precios unificados en las pulperías de todos los distritos mineros y fijar salarios uniformes en todas las minas.
- A la conclusión del congreso

minero, los puntos anteriores fueron elevados a consideración del presidente Gualberto Villarroel, habiendo merecido su inmediata aprobación.

Antes de abril de 1952 la educación era restringida en Bolivia y con grandes diferencias sociales: a) eran pocas las escuelas y colegios fiscales en los centros urbanos; b) en el área rural no existían, ni escuelas, ni colegios; c) Los establecimientos particulares, en general, no inscribían a los alumnos con apellidos nativos; d) en las universidades tampoco permitían la inscripción, ni de aimaras, ni quechuas.

Bajo el título Política Agraria y Cooperativismo, en agosto de 1986, escribí un artículo en PRESENCIA, entre otros planteamientos, sostuve: “El progreso técnico y cultural; la electrificación, los medios modernos de transporte, la prensa, la radio, la televisión y otros medios de comunicación social llevarán al campesino hacia el camino de un trabajo más productivo y de vida más culta”. Y, más adelante: “De este modo, el campesino se incorporará cada vez más en las nuevas relaciones de producción, modificando su naturaleza social, su modo de vida y sus concepciones”.

El 4 de noviembre de 1964, el vicepresidente de la República, Gral. René Barrientos Ortuño, con un golpe de Estado se apoderó del gobierno, respaldado por militares ajenos a los principios del progreso del país. Algunos campesinos se convirtieron en dirigentes designados desde arriba. El final de la traición fue dramático.

Sin embargo, en la actualidad los hechos cambian. Cada día los campesinos se incorporan a la civilización, para superar el atraso con el más patético esfuerzo, mientras las organizaciones políticas en vísperas de las elecciones pretenden, por todos los medios, ganar sus votos que significan el triunfo de las elecciones, obviamente también con los votos de las mujeres, que ya han demostrado suficiente capacidad, para alcanzar la transformación económica y social del país.

Nelson Capellino V. es experto en Cooperativismo y Autogestión Social.

## Una escuela sin grados en Bolivia

Por Basilio Mamani Quispe

El Congreso Nacional de la Educación (Nov. 92) en sus conclusiones y recomendaciones resuelve que “La educación primaria es continua, desgraciada y flexible”, entendiéndose que la primaria comprendería 6 años de escolaridad. Esta decisión pedagógica merece el reconocimiento pleno del pueblo boliviano.

La “desgraduación” resulta una de las estrategias más acertadas, única y contundente en su género para los alumnos de nuestro sistema educativo, que han estado injustamente retenidos en los grados anualizados y sin visos de liberarse de ese cautiverio pese a las varias reformas educativas que se hayan producido en el pasado.

De acuerdo a la experiencia de aula y las investigaciones psicopedagógicas siempre se ha constatado que más o menos el 25% de los alumnos está en condiciones de abarcar el currículum escolar en el menor

tiempo posible; pero el plan del docente, los horarios establecidos, la misma tradición de constatar la promoción al finalizar el año, y sobre todo el problema de administración, no lo permiten desplazarse a los alumnos en diferentes direcciones de aprendizaje.

Los grados de escolaridad (1ro., 2do., 3ro...) se deben desmitificar gradualmente por varias razones, entre ellas las diferencias individuales o grupales, y los intereses y necesidades de los propios educandos. Los alumnos pueden abarcar la propuesta curricular en forma armónica y flexible, dependiendo más de las técnicas de estudio que se les pueda ofrecer, los medios materiales más apropiados a sus capacidades naturales y la capacidad del docente para guiar un nuevo sistema.

Para implementar inicialmente el criterio “desgraduado”, ¿qué procedimiento, método, sistema o estrategia se aplicará en los centros educativos experimentales si es que

los hay? ¿El Plan de Enseñanza Individualizado, R. Dottrens, la metodología programada, o una combinación de todos ellos?

Por otra parte el “desgraduado” es popular, tiene experiencias pedagógicas, como “Warrick” optimiza las experiencias que tal vez han estado olvidando en el momento del aprendizaje. Creemos que todos los maestros técnicos más viables, capaces de encasillarse en los grados y democratizar la función de enseñanza-aprendizaje, lo harán de una escuela flexible y compartida.

Basilio Mamani Q., es maestro en el tema de Educación “Básica” en Bolivia.

## Remembranzas de guerra

Por Pablo Carrillo

Aquellos que quitándole algo de sueño a la noche estamos viendo la serie Remembranzas de Guerra, no dejamos de preguntarnos cómo fue posible que el terror nazi se alzara tan impunemente en la Alemania de la Segunda Guerra Mundial.

Y no deja, por supuesto, de asombrarnos y preocuparnos el rebrote nazi que ha venido aparejado con la unión de las dos Alemanias.

Parte del peligro cada día más visible tiene que ver con la actitud pasiva de los medios masivos en Europa, que como en todos lados, constituyen un factor importantísimo en la afirmación de opiniones para todo orden de cosas.

La Federación Europea de Radios Libres desarrolló del 12 al 24 de Octubre de 1992 un coloquio titulado, “Medios Masivos en la Casa Común Europea”, en el que se planteó la siguiente pregunta: ¿Están contribuyendo los medios masivos a promover la comprensión mutua y la coexistencia de nuestros innumerales pueblos, comunidades étnicas, tradiciones y culturas en Europa?

¿O están más bien exacerbando las tensiones, el aumento de la desconfianza y el odio, y aún promoviendo la violencia y la guerra? Desafortunadamente, la respuesta es que en muchos casos los medios masivos de la Europa occi-

dental están incitando a la hostilidad hacia los inmigrantes y a las comunidades étnicas.

Y nuestra preocupación hoy es que dando pasos paulatinos, casi imperceptibles, la filosofía nazi empieza a hallar cabida no sólo entre fanáticos, sino también entre ciudadanos intelectuales con capacidad de formar opinión y de, eventualmente en plazo indeterminado, llegar al poder.

La alarmante declaración de Kathrin Valtin, periodista de un canal de televisión de Brandemburgo, de que durante los ataques contra inmigrantes y refugiados en Rostock y otras ciudades alemanas, la mayoría de los medios masivos reportaron los hechos de una forma que aumentaron la tensión en vez de disminuirla, habla de un peligro que es más real de lo que imaginamos.

Si parte de la prensa europea está dispuesta a fomentar los brotes neonazis, debemos despertar a la realidad de una amenaza que no proviene solamente de un grupo nacio de jóvenes despelucados y violentos.

Todo el proyecto de construir una Europa benefactora, democrática y libre de las pesadillas del pasado puede irse al tacho si la gente de bien que está en capacidad de decidir y actuar no se opone terminantemente a los que añoran una nueva y quizás peor época de

barbarie.

El informe final de la “Medios masivos en la Europa”, indica que los periodistas de la Europa tienden a conceder demasiada atención a los movimientos de las y a sus líderes, más que a la realidad social y económica artificialmente manipulada.

Crear, especialmente manía unificada, se ha convertido en todo irracional.

No sólo se ha detectado actitud pasiva en los medios masivos en cuanto a los nuevos generadores de Europa germánica, videogames que consumen a los jueces o administran un campamento o satisfacer a la SS (ver PRESENCIA de Abril).

Esto obviamente no es el pueblo alemán, pero atención a los inversosimil de refugio, ingenuidad, de una inmigración que convertirá la ciudad del siglo 21 en planetaria de canchales y menos.

Pablo Carrillo, reside en

## Perú: Ajustes económicos y pobreza

Por Abraham Lama

Tres años de aplicación de un programa de ajuste económico, que pretendía reducir el tamaño del Estado y mejorar las cosas, han tenido en Perú un resultado muy diferente: Aumentó el número de personas que viven en la pobreza extrema.

Los pobres caminan y radican ahora en distintos sectores de las ciudades y ya no más exclusivamente en las barriadas olvidadas y marginadas.

Tanto funcionarios gubernamentales como especialistas aceptan que existen dificultades para identificar por ello a los sectores sociales sumergidos en la pobreza e indican que, incluso, existen serias barreras para socorrerlos en determinadas oportunidades.

Para la socióloga Imelda Vega, sólo quienes viven desde hace mucho tiempo en Lima pueden reconocer, en el deprimente paisaje de la miseria, a los llamados “pobres recientes”.

Esos pobres viven en barrios de clase media e inclusive en las áreas residenciales, y su difusión callejera refleja algo que se extiende a la pobreza en tiempos de recesión.

“Hay pobres crónicos, familias que viven en barriadas carentes de servicios básicos pero que comen todos los días, y pobres recientes, que han perdido sus empleos, no pueden pagar las tarifas de servicios de luz y agua y sus familias se acuestan a veces sin cenar”, explicó Vega.

El viceministro de desarrollo del Ministerio de la Presidencia, Mario Velásquez, expresó que para ayudar a los más pobres entre los pobres se deben definir prioridades, con el propósito de llegar a los más necesitados.

“Hay que ayudar a los más pobres entre los pobres, repartirles alimentos. ¿Por dónde comenzar? Antes era más fácil. Bastaba ir a las barriadas marginales, en donde vivían los más carenciados de la sociedad peruana. Pero ahora están en todas partes”, expresó la socióloga Imelda Vega Centeno.

Los programas estatales de ayuda social, de organismos no gubernamentales y de organizaciones apoyadas por la Iglesia católica reparten cada mes un millón 117,000 raciones de alimentos sólo en la capital peruana.

Sin embargo, no las reciben todos los que las necesitan y algunos de los beneficiarios no son

los más pobres.

Según el estatal Fondo de Compensación Social (FONCODES), en Lima existen 60.700 familias que reciben porciones diarias de alimentos, pero 24 por ciento de quienes las reciben en el Cono Sur y 38 de las radicadas en el Cono Norte no son pobres en situación extrema.

De acuerdo con distintas estimaciones, 396.000 nuevos pobres de Lima no están comprendidos en los programas de comedores populares y no tienen relación con estas entidades ubicadas en las barriadas marginales.

Solo 1.908 familias de pobres recientes han encontrado la manera de llegar a un comedor popular al recurrir a algún programa manejado por la Iglesia.

“Los nuevos indigentes, que deambulaban buscando empleo o tratando de vender artículos nuevos o usados, son los frutos sociales del alegre populismo y del implacable programa de ajuste recomendado por el Fondo Monetario Internacional (FMI)”, aseguró la trabajadora social Ana Gallosio.

La profesional, una ex religiosa católica, aseguró que el presidente Alberto Fujimori, empeñado en reducir los gastos fiscales, ha despedido a casi medio millón de empleados públicos e indicó que su programa de ajuste provocó el cierre de centenares de empresas privadas.

Sostuvo que el empobrecimiento programado del FMI cayó sobre una sociedad ya castigada por la miseria y fue adoptado para revertir una hiperinflación de 7.000 por ciento dejada por el expresidente socialdemócrata Alan García.

Según el estudio “Pobreza y desigualdad en Perú”, de los investigadores estadounidenses Paul Glewwe y Gillette Hall, la política económica populista de García hizo bajar el salario mínimo real en Lima en 62 por ciento.

En ese periodo, el porcentaje de la población de Lima que se encontraba en el nivel de la extrema pobreza subió de 0,5 por ciento a 17,3 por ciento.

Como consecuencia de la dura receta del FMI, basada en mecanismos recesivos, la pobreza extrema en Lima supera el 21 por ciento y ha incorporado a grupos poblacionales nuevos.

La situación ha obligado a cambiar los gráficos y mapas de la distribución de la miseria en Lima,

para señalar con colores las áreas de pobreza y pobreza reciente.

Según los expertos, la información necesaria para evaluar los mecanismos de la pobreza, la pobreza reciente y los casos más urgentes.

Un informe del Banco de Reserva, denominado “Mapa de alivio de la pobreza”, muestra la “misma” miseria al Estado “dando” el diseño de programas que la población que no puede cubrir sus necesidades nutricionales.”

El viceministro Velásquez debe coordinar la acción de los organismos gubernamentales que ayudan a la pobreza, pero el problema fue que están los sectores más urgentes de ayuda.

“Comenzamos a trabajar el mapa de la pobreza en el Banco Central hace un tiempo. Descubrimos que el mapa obsoleto. Hoy ahora más de pobres que en 1981”, explicó la trabajadora social Ana Gallosio.

Según el funcionario, la información obligó a redefinir los datos de la pobreza extrema en este momento no se utilizan los índices anteriores, definen la pobreza extrema la carencia de los servicios, situación que caracteriza a las barriadas marginales de se asientan los emigrantes recientes.”

Los investigadores socialistas optado por recomendar la pobreza de los tipos de índices de pobreza reciente y por ingresos.

Por censos y por ingresos. José Reyes, economista, organización no gubernamental que se define como “pobretólogo”, recordó la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) propuso en 1981 un método de evaluar la pobreza basado en las carencias: Carencias intermedias, pobreza reciente, pobreza extrema y pobreza social.

Según Reyes, en las más antiguas hay una población integrada socialmente, estrictamente no está en la pobreza extrema, en los distritos de clase media la creciente proporción de nuevos.

(Lima/Inter Press Service)



Editor: Romero de Campero  
Gerente: Carlos Ossio Amatier  
Editorial: Juan Cristóbal Soruco Q.  
Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, viernes 9 de abril de 1993

## Salvador: con la paz auestas

...cerca todavía un mes que una "Comisión de la Verdad" instituida por las Naciones Unidas para el ex-presidente de Colombia, Betancur, emitió un informe sobre los crímenes de guerra que ocurrieron en El Salvador entre 1975 y 1990, cuando duró 12 años una guerra civil que duró 12 años y dejó 75.000 víctimas.

...del organismo patrocinador -que además de acercar a las partes en conflicto y hacer que la paz sea bien sencilla. El Secretario de las Naciones Unidas, Boutros Boutros-Ghali, resumió al decir que, para "dejar atrás el dolor de la guerra, los salvadoreños debían pasar a la tarea de enfrentar la verdad".

...consideró, y con razón, que el arrojar luz sobre la verdad era no sólo un componente sino un elemento del proceso de reunificación del salvadoreño, puesto que "no puede haber reconciliación sin el conocimiento público de la verdad". Boutros-Ghali pulió aún más el concepto cuando dijo que "la catarsis, en su significado griego, contiene la idea de purificación y reconciliación con la renovación espiritual y la paz de la tensión".

...puesto que la verdad no gustó a quienes se responsabilizan del conflicto. En el salvadoreño durante doce largos años, los crímenes frescos en su memoria algunos crímenes que han quedado en la impunidad de los asesinatos del Arzobispo Oscar Arnulfo Romero en San Salvador y de cuatro religiosos en la zona de Nonualco, cometidos en 1980; la muerte de 500 campesinos en el pueblo de El Estero en 1981 y el asesinato de seis jesuitas, la que los atendía y su hija, en 1989.

...este respecto es ilustrativo el pronunciamiento de la Comisión de la Verdad en Centroamérica dirigido al gobierno y al Frente Farabundo para la Liberación Nacional que pidan al pueblo salvadoreño por las graves

violaciones a los derechos humanos que cometieron ambas partes. Los jesuitas pusieron énfasis en la necesidad de que el informe de la Comisión Verdad inicie un proceso de reconciliación "que contenga la triple dimensión de la verdad, la justicia y el perdón".

Lamentablemente sólo dos de esos elementos se han puesto en práctica: la verdad y el perdón, no así el de la justicia. Ha sido verdaderamente escandalosa la amnistía general que decretó la Asamblea Legislativa -dominada por fuerzas de derecha- al conocerse que la investigación había determinado que el ejército era responsable de un 85 por ciento de todos los crímenes de guerra cometidos en El Salvador.

Esa medida se tomó pese a que la Comisión de la ONU había señalado que, en el caso de la matanza de los jesuitas, era injusto que sigan encarcelados oficiales de rango menor "mientras los autores intelectuales de los asesinatos, y quien dio la orden, siguen en libertad". El ministro de Defensa, general René Emilio Ponce, fue señalado en el informe como la persona que dio la orden a los miembros del Batallón Atlacatl que realizó el terrible operativo. Pero luego de un amago de renuncia este alto jefe militar fue confirmado en su puesto por el Presidente Alfredo Cristiani.

La situación que se vive en El Salvador luego de estas revelaciones es, como puede imaginarse, de extrema tensión. Muchos analistas y políticos temen incluso que pueda quebrarse la paz conseguida con tanto esfuerzo.

Todo apunta a confirmar que no habrá justicia en este país hermano mientras se mantengan en el poder los autores intelectuales de tanta muerte. No obstante, con su trabajo la "Comisión por la Verdad" ha hecho posible que aquel martirio colectivo que sufrió El Salvador pueda convertirse en simiente para mejores tiempos. Sólo la verdad -lo dice el Evangelio- nos hará libres.

## A mano alzada

Por Rulo Vall



## Grupo Andino: salud y neoliberalismo

Sergio Gaete

...perros de Colombia, Ecuador, Venezuela, Perú, Bolivia y Argentina que la salud en la región andina cada día empuja a las políticas económicas de corte neoliberal aplicadas por los gobiernos de la zona. Por otro lado, cuestionaron los servicios de salud a privatizar y que no solucionarán sino agravarán el problema. La salud no puede privatizarse porque siempre ha sido un derecho. Para recibir atención médica, el IPS Teófilo Galicia de la delegada de Venezuela en la Reunión del Comité de Salud de Unanue, que se reunió el 2 y 3 de marzo en la capital de

de Cartagena, suscrito 10 años antes.

En la cita de Quito, los expertos evaluaron las acciones realizadas por los países en el marco de la Cooperación Andina de Salud (CAS), con el apoyo de las organizaciones mundiales y panamericanas de la salud (OMS/OPS).

El secretario ejecutivo de Convenio Unanue, el peruano Carlos Bazán, dijo a IPS que las políticas neoliberales que se aplican en la región del Pacto Andino "han empobrecido más aún a la población, lo cual hace cada día más difícil atender el campo social, principalmente el área de salud".

"Si la privatización persigue crear salud con tecnología de punta para un pequeño grupo de la sociedad y aplicar tecnología avanzada para las mayorías, estoy en desacuerdo", agregó.

En la cita andina de salud,

los expertos se comprometieron a cuantificar, antes de septiembre, los requerimientos económicos de los países andinos para atender las necesidades en este sector.

En la segunda semana de septiembre se realizará la XVII Reunión de ministros de salud del área Andina en Quito.

La subregión andina tiene una población cercana a los 94 millones de habitantes en una extensión de 4,7 millones de kilómetros cuadrados. Cerca de 40 por ciento de esas personas no cuenta con acceso a ningún tipo de servicio de salud, señaló Bazán.

En el caso de Perú, Bazán dijo que 70 por ciento de sus 22 millones de habitantes vive bajo los niveles de pobreza, y 40 por ciento no tiene acceso a ningún tipo de servicio sanitario.

Un estudio del Fondo de las



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

## "Cristo de nuevo crucificado"

El título de esta columna no es otro que el de una obra teatral que tuvo gran impacto en los años cincuenta. Se trataba de una trasposición cronológica de la pasión y muerte de Jesús en la que los personajes que intervinieron en aquel hecho histórico son de nuestros tiempos.

Esos personajes son representativos de todas las pasiones humanas: la del poder que no duda en sacrificar al justo; la de la envidia y la codicia que lo venden por treinta monedas; la del odio que conduce a llevar al cadáver a quien no lo merece; la de la hipocresía que se ampara en las apariencias para ocultar los peores instintos y las más bajas intenciones, la de los falsos placeres que violan el respeto al amor, la de la mentira que destruye la confianza.

Esos personajes modernos, que somos todos, siguen crucificando a Jesús. Porque, si El padeció los tormentos de la crucifixión, fue precisamente para redimir a los hombres de la condenación que merecen sus desmanes.

Y si El se entregó voluntariamente a la Cruz, siendo el mismo Hijo de Dios hecho hombre, fue también para fortalecer los espíritus de quienes sufren o soportan con firmeza y esperanza los dolores, las incomprendimientos, y todas las dificultades de la humana existencia, a la vista del que antes padeció y murió por los demás.

Contemplando con recogimiento la imagen del crucificado o del Cristo yacente que preside la procesión de este Viernes Santo, las imágenes del salvador, y luego resucitado, se fortalece la fe: "si Cristo ha resucitado, resucitaremos con él". De ahí la fortaleza de los fieles, de los que confían en el poder redentor de la cruz y alientan la esperanza en la resurrección gloriosa, en méritos a la sangre del Calvario. Incluso el pecador más empedernido puede encontrar en el Crucificado, la redención de sus maldades. Porque, si los hombres no perdonan, Cristo crucificado sí: con tal de que haya un sincero retorno de los caminos torcidos a los rectos.

La humanidad sigue sufriendo la injusticia, el hambre, el abandono, el abuso, el desamor, las guerras fratricidas. Porque muchos siguen sin aceptar el mensaje de Jesús que nos habla de amor. Incluso al enemigo; que nos reclama respeto al prójimo, honradez, morigeración.

La lección del Viernes de dolor, recordada, año tras año, en estos días santos es un cuestionamiento permanente a la conciencia del cristiano. Días de recogimiento para la reflexión profunda y honesta, durante los cuales la Iglesia conmemora todos estos recuerdos con una liturgia cargada de sentido y de profunda emoción. Los fieles cristianos conservan con respeto las tradiciones religiosas que ayudan a renovar periódicamente la fe y los mejores propósitos de la continua conversión.

Es propio de los hijos fieles de la Iglesia, de los que creemos en el valor redentor de Jesús, no dejar pasar estas jornadas sin responder al llamado que ellas nos ofrecen.



## Sin arte ni parte

Por Juan Cristóbal Urioste

## Iconos

Las imágenes tapadas con lienzos morados, las matracas en lugar de las campanas mudas.

La Dolorosa de cera, negra y bella en el desván de "El Refugio"; corazón atravesado por una espadita de plata. En el jardín, fulgor de la luz a la sombra de las acacias de París.

Los esplendores del bacalao a la vizcaina en casa de mi bisabuela Carmen Calvo al comienzo de La Alameda.

El salón rojo de tres balcones

voladores: las columnitas doradas del confidente.

El sombrío comedor vienés, aroma del golfo cantábrico en mesa andaluza.

El ermitaño de Holguín, mano sobre calavera en cueva rodeada de pájaros fantásticos.

Noche solitaria en la isla del Sol: la ausencia momentánea de Dios garantiza la impunidad eterna. Todo está permitido, según la versión de los vencidos, precisamente en el lugar donde la divinidad es más visible.

Indaburo esquina Yanacocha, atrio de Santo Domingo. La antigua catedral de piedra musgosa, pintada por dentro de celeste. La calle muy española en su adestre andina. El aire frío y ventoso a las cinco de la tarde triste.

De súbito en el espacio iluminado de la Plaza Mayor la procesión del Santo Sepulcro:

Bolero de caballería, música por excelencia. Melancolía hechizada por el encanto de la vida. Víspera de la alegría.

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o conciernen al acontecer internacional.

Desearnos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

-Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

-El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

-Al entregar los artículos se deberá consignar el nombre del autor, su ocupación, el número de su carnet de identidad y la dirección o número telefónico donde pueda ubicarse en caso necesario.

-Tanto el envío de materiales como su recepción no comprometen su publicación. Esto significa que no se devuelven originales.

## La aventura espiritual

Por Anthony de Mello

Cuando se reformó el trazado de la frontera ruso-finlandesa, le informaron a un granjero que la nueva línea divisoria pasaba justamente por enmedio de su granja y que, consiguientemente, tenía la posibilidad de elegir si quería pertenecer a Rusia o a Finlandia.

El granjero prometió pensar seriamente el asunto; y al cabo de unas semanas anunció que deseaba vivir en Finlandia. Acudió una multitud de indignados funciona-

rios rusos con la intención de explicarle las ventajas de pertenecer a Rusia y no a Finlandia.

El granjero tras escuchar sus razonamientos, dijo: "Estoy absolutamente de acuerdo con todo lo que ustedes dicen. De hecho, siempre he deseado vivir en la Madre Rusia. Pero a mi edad, sencillamente no me siento capaz de sobrevivir a otro de esos terribles inviernos rusos."

Un individuo estaba haciendo su doctorado en filosofía, y su mujer sólo comprendió la seriedad con que estudiaba su marido el día que le preguntó: "¿Cuál es la razón de que me quieras tanto?"

Veloz como un rayo, el marido replicó: "Cuando dices 'tanto', ¿te refieres a la intensidad, a la profundidad, a la frecuencia, a la calidad o a la duración?"

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

Jefes de área:  
Investigación: Amanda Dávila T.  
Económica: Ana María Fabbri C.  
Política: Ramiro Ramírez S.

Social: Teddy Molina Ch.  
Suplementos: Roy Bazán M.  
Cultural: Mario D. Ríos G.  
Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Ramiro Jáuregui Alvarez  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 1015  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizo M.  
Jefe de Producción: José Vera P.  
Secretario de Redacción: Ricardo Zelaya M.



### En Cobija BIDESA dispuesto a dejar operaciones del BANEST

Por los problemas que se suscitaron en la ciudad de Cobija en torno al edificio del exBanco del Estado, el Banco Internacional de Desarrollo (BIDESA), anunció que está dispuesto a rescindir el contrato con la Superintendencia General de Bancos para sustituir las funciones del exBANEST.

En una carta a la Prefectura de Pando, los ejecutivos de BIDESA afirman que esa entidad bancaria no tiene ninguna intención de quedarse con el edificio del exBANEST, pero de no contar provisionalmente con esas oficinas "sentimos mucho tener que rescindir el contrato y suspender nuestras operaciones en esa importante capital".

La Central Obrera Departamental de Pando se reunió el lunes con carácter de emergencia al conocer que personeros de BIDESA estaban tomando posesión del inmueble del Banco del Estado.

La COD consideró que ese acto se constituía en una burla a la clase trabajadora y a los estudiantes una vez que dicho inmueble ya había sido solicitado al gobierno para el funcionamiento de la Universidad de Pando.

"No nos oponemos de ninguna manera a que las instalaciones del exBanco del Estado pasen a la universidad de esa ciudad, una vez que el Congreso sancione la ley de la República correspondiente, estamos dispuestos a entregárselos a su simple requerimiento, inclusive antes del vencimiento del alquiler de seis meses contrato", manifiesta BIDESA.

Explica que con el fin de agilizar las operaciones asignadas en forma "eventual" y hasta que el Banco BIDESA realice un estudio serio de las ciudades donde operaba el exBANEST, que le permita tomar una decisión definitiva, invirtiendo en la construcción o adquisición de sus propias oficinas, se ha utilizado de manera eventual las oficinas.

El contrato que tiene el BIDESA para sustituir al exBANEST es sólo por seis meses.

"Deseamos que comunique a las instituciones de esa ciudad que tenemos la mejor buena voluntad de trabajar por su progreso, como un banco privado de desarrollo, teniendo en cuenta que sólo existe un solo banco en esa ciudad y la competencia siempre es muy positiva".

Le piden al prefecto hacer conocer lo más pronto posible su decisión.

### En el primer trimestre Depósitos aumentaron en \$US. 232 millones

En el primer trimestre de 1993, los depósitos en el sistema bancario nacional se incrementaron en 232 millones de dólares, se informó ayer en la Superintendencia de Bancos.

Al finalizar el tercer mes de este año, las captaciones del sistema bancario alcanzaron a 1.777,04 millones de dólares, frente a 1.544,42 millones de dólares que se tenían consignados al concluir la gestión de 1992.

El monto acumulado en el primer trimestre de 1993 corresponde en un 91,5% al sector privado, mientras que el restante 8,5% es del sector público, indica el informe de la Superintendencia.

La evolución de los depósitos en los últimos meses, siguió la siguiente trayectoria:

DEPOSITOS BANCARIOS (en millones de dólares)				
SALDO PRIVADO	PUBLICO	TOTAL		
Dic. 1992	1.504,97	39,45	1.544,42	
Ene. 1993	1.549,95	125,41	1.675,36	
Feb. 1993	1.598,04	127,95	1.725,99	
Mar. 1993	1.623,50	153,54	1.777,04	

Fuente: SUPERINTENDENCIA DE BANCOS.

En el mes de marzo, las captaciones del sector privado en moneda extranjera representan el 86,7% del total, en tanto que el 7,6% de los depósitos están en moneda nacional y el 5,7% en moneda nacional con mantenimiento de valor.

Esa situación "muestra una señalada preferencia por mantener depósitos en moneda extranjera", agrega el reporte.

Otro aspecto que destaca el informe oficial se refiere a la preponderancia que tienen los depósitos a plazo fijo, en el total de los ingresos recibidos por el sistema bancario nacional.

"Si se observan las captaciones de acuerdo con su modalidad, se puede notar que el 71,2% del total de captaciones corresponde a plazo fijo; 17,1% a depósitos a la vista y 11,4% a caja de ahorros", añade.

Según la Superintendencia, el 63,8% de los depósitos a plazo fijo está colocado en la banca en un plazo no mayor a los 90 días.

### Experto de la OIT: Industrias no podrán competir si no invierten en sus trabajadores

Las industrias que no inviertan en la capacitación de sus trabajadores corren el riesgo de no poder competir con otras empresas productivas que sí lo hacen.

La afirmación fue hecha por el experto francés asociado a la Formación Profesional de la Organización Internacional del Trabajo, OIT, Alexis Hoyaux, que recientemente se reunió con los ejecutivos de la Cámara Nacional de Industrias.

El experto advirtió que aquellas empresas que no inviertan en la capacitación laboral no podrán competir a corto y mediano plazo con empresas que sí están involucradas en mejorar a su personal, ya sea a nivel nacional o internacional.

Hoyaux dijo que se ha constatado que la mayor parte de los países latinoamericanos -informa el boletín de la Cámara de Industrias-, no utiliza sistemas de capacitación para eliminar el desfase que hay entre las capacidades y habilidades que tiene el trabajador y

los requisitos que exige un determinado puesto, una vez que la economía se prepara a la competencia internacional. Esa adecuación se denomina reconversión industrial.

Afirmó que uno de los pilares para lograr la competitividad en las empresas es la capacitación interna de recursos humanos. Y el Estado -dijo-, debería apoyar con instrumentos legales y el no cobro o reducción de la alícuota de determinados impuestos a las industrias que invierten en la capacitación de su personal.

También observó que los sindicatos no se preocupan de exigir a sus empresas que capaciten a sus afiliados, porque persiste la idea de que si se les otorga mayor conocimiento deberán trabajar más.

El programa de reconversión laboral elaborado por el Centro Interamericano de Investigaciones sobre Formación Profesional (CITENFOR) debe entenderse, explicó, como el proceso de reconversión laboral de un trabajador, cuando éste teniendo una especialidad no puede usarla y es expulsado de su fuente de trabajo.

Entonces, lo que busca este programa es reinserarlo en el sistema de producción en condiciones adecuadas.

## CAO pide castigo para responsables de internación de arroz vietnamita

Acusa a las verificadoras de haber dado certificado de ingreso a un producto infectado.- Los responsables son "criminales" y no se los debe dejar impunes.



La influyente Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO) pidió "severo castigo" para los responsables de la internación del arroz vietnamita a Bolivia. Los empresarios califican de "criminales" a los autores del hecho por atender a la salud de la población, asimismo acusan a las agencias verificadoras internacionales de haber permitido el ingreso del arroz infectado.

Es obvio, dice el comunicado emitido ayer, que las empresas verificadoras internacionales extendieron el certificado de ingreso. Reitera que "para que el arroz haya sido internado al país, las firmas verificadoras del comercio exterior han tenido que extender el correspondiente certificado de verificación, un documento que informa a las autoridades nacionales respecto a la cantidad, precio y calidad de los productos importados".

Si estas agencias no actuaron correctamente al extender certificado de buena calidad a la importación de arroz vietnamita, entonces deben ser severamente sancionadas, dice la CAO.

"No podemos simplemente incinerar el arroz -dice- y aceptar que alguien en el aparato estatal ha recibido comisiones para que esta internación criminal sea dejada en la impunidad".

"No podemos aceptar -añade- que quienes por contrato con la República están encargados de verificar la calidad de nuestras importaciones,

mucho más tratándose de alimentos, los que por los resultados en la salud de las personas, pueden considerarse criminal al importar un producto definitivamente para la salud".

El gerente general de la CAO, Walter Vaca, que es inadmisibles que más allá del comercio lesivo a los intereses económicos de la nación se esté pretendiendo afectar vidas humanas, producto que se encuentra totalmente libre de bacterias y otros gérmenes sumamente dañinos a la salud de los seres vivos.

El arroz del Vietnam corresponde a un considerable de ese cereal que fue importado por Perú y luego reexportado por ese país al empresario que hizo esa importación. La vecina se encuentra demandando por su peruanidad.

La CAO considera que el arroz que se incinerando no es todo el cereal que se sino que está ya distribuido por todo el

Doria Medina:

## "Venta de Guabirá no tiene fines políticos"

El ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina, descartó que el gobierno pretenda obtener ventajas electorales con la privatización del ingenio cruceño azucarero de Guabirá, tal como afirman algunas publicaciones de prensa.

"Esa venta ya ha sido definida desde hace bastante tiempo, pero los trámites que se necesita realizar toman su tiempo", dijo tras rechazar versiones que calificaban de "electoral" la decisión gubernamental de transferir a los trabajadores de Guabirá, el 40% de las acciones del ingenio.

Una solicitud inserta en algunos matutinos del país, hace dos días, reflejaba la opinión de la revista IPE, que cuestionaba la determinación oficial de dividir el paquete accionario de empresa azucarera en tres partes: 40% para los trabajadores, 40% para los cañeros y 20% para la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ).

### ¿MANIOBRA ELECTORAL?

"A los trabajadores se les regaló tres cuartas partes del monto requerido, mientras que el resto se refinanciará a largo plazo... El riesgo de esta política privatizadora -llamémosla por su nombre populista-, de regalar dinero a unos, incluir a los productores y de todas maneras mantener al papá Estado en el esquema, lleva a pensar en una maniobra electoral bajo la línea de 'ahora los trabajadores son dueños, vote por...'", afirmaba la publicación citada.

"Lo que aquí se avizora no es una privatización y el fracaso se divisa a la vuelta de la esquina", añadía.

Esas apreciaciones, sin embargo, no fueron aceptadas por el ministro de Planeamiento, quien aseguró que el gobierno continuará adelante con ese proceso.

### TRATO PREFERENTE

"Ya se ha definido la nueva estructura accionaria de Guabirá. Los trabajadores tendrán un 40% de las acciones y hay una decisión de la Comisión de Evaluación de la Empresa Pública, por la cual los trabajadores reciben como trato preferencial, una rebaja del 25% del precio decidido por la consultoría" que realizó la valuación de la empresa, explicó.

Además, aseguró, los productores deberán pagar en su valor del 40% de la venta del ingenio azucarero.

"Ya se están tramitando los trámites para esa venta", agregó, que los trabajadores tendrán los servicios de asesores técnicos, para una propuesta que permita adjudicarse la empresa.

"Lo mismo está ocurriendo en el caso de los productores de azúcar."

### DATOS DE GUABIRÁ

Un informe del MOP Planeamiento indica que Guabirá, ubicado a unos 10 kilómetros de la ciudad de Montero, cuenta con bajadores permanentes eventuales (contratados por el periodo de zafra).

Creada en la década de los años '50, el ingenio comercializa azúcar semi-refinado, además de hol, levadura seca, alcohol y vodka.

"Adicionalmente, la destilería de alcohol para el procesamiento de la pulpa, subproducto de la industria de fabricación de azúcar", agrega el reporte planeamiento.

### UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS CARRERA DE DERECHO

El Honorable Consejo Facultativo de Derecho y Ciencias Políticas aprobó convocar a Concurso de Méritos y Examen de Competencia y Posición, para la provisión de cátedras en la Carrera de Derecho de acuerdo al siguiente detalle:

CJR 102 Fundamentos de Filosofía y M. Dialéctico	64 hrs/mes
CJR 103 Sociología General y Mat. Histórico	64 hrs/mes
CJR 104 Teoría del Estado y del Derecho	64 hrs/mes
CJR 106 Técnicas de Investigación Social I.	64 hrs/mes
CJR 207 Historia Crítica de Bolivia	32 hrs/mes
CJR 209 Sociología del Derecho	32 hrs/mes
CJR 316 Derecho del Trabajo	64 hrs/mes
CJR 421 Derecho Civil III (Contratos)	32 hrs/mes
CJR 426 Derecho Agrario y Proc. Agrario	32 hrs/mes
CJR 428 Derecho Penal II	32 hrs/mes
CJR 528 Derecho Civil IV (Sucesiones)	32 hrs/mes
CJR 534 Filosofía del Derecho	32 hrs/mes
CJR 532 Derecho Procesal Penal (Práctica Forense) M.T.	32 hrs/mes
CJR 530 Derecho Procesal Civil	32 hrs/mes
CJR 530 Derecho Procesal Civil (Práctica Forense) M.T.	32 hrs/mes

Los interesados deberán presentar su solicitud escrita dirigida al Decano de la Facultad, hasta hrs. 20.00 del día miércoles 12 de mayo en la Secretaría del Decanato, acompañando como requisitos indispensables:

- Fotocopias legalizadas por la Universidad de los títulos académico y en provisión nacional.
- Curriculum Vitae debidamente documentado, acompañando publicaciones si tuviere.
- Un plan de trabajo que comprende programa mínimo, analítico, bibliografía, objetivos, metodología, formas de evaluación.
- Declaración jurada de no tener procesos penales, administrativos ni coactivos fiscales pendientes.

La calificación de méritos, exámenes de competencia y todo el proceso concerniente a esta Convocatoria se llevará a cabo con arreglo estricto a las disposiciones previstas en el Reglamento General de la Docencia.

La Paz, abril de 1993

Dr. José César Villalón Bustos  
DIRECTOR DE LA CARRERA DE DERECHO

VºBº Dr. Ramiro Otero Lugones  
DECANO

Sellos: UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS  
Facultad de Derecho y Ciencias Políticas- La Paz/Bolivia

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS  
Facultad de Derecho y Ciencias Políticas-DECANATO - La Paz/Bolivia

### EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE

Invita a presentar Propuestas para:

Invitación Pública Nº: CB5/93/006

Objeto: Suministro de Cables de Control y Accesorios

Plazo de presentación de Propuestas:  
26 de abril de 1993, hasta horas 11:30, en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba

Venta del Pliego de Especificaciones en:

Cochabamba: Calle Colombia Nº 0-0655  
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos Bvo piso  
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del Pliego: \$US 10,00 ó su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678

Cochabamba, abril de 1993



## INVITACION

INSTITUTO BOLIVIANO DE SEGURIDAD SOCIAL  
CONVOCATORIA PUBLICA No. 001/93

### AUDITORIA FINANCIERA

Regularizando el trámite de la Invitación Pública efectuada el mes de marzo del año en curso, se invita a las firmas de Auditoría Externa, legalmente establecidas en el país, presentar sus propuestas para la elaboración de Auditoría Financiera. El Pliego de Especificaciones, debe ser solicitado en:

Edificio "Las Dos Torres", piso 4º.  
(Departamento Administración Interna)  
Av. 6 de Agosto No. 2577  
Costo: Bs. 100.-  
REF: Auditoría Externa

La Paz, abril de 1993

### CAMARA DEPARTAMENTAL DE INDUSTRIAS - ORURO -

#### CARTA ABIERTA

Señor  
Ing. Juan Carlos Torrez Obleas  
Gerente General  
EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES  
La Paz.-

De nuestra consideración:

A través de la presente, deseamos presentar ante usted, Gerente, el reclamo que muchos de nuestros asociados han encomendado hacerlo, puesto que ellos ya han agotado todos los esfuerzos ante ENTEL Oruro y también ante la Cámara de Industrias de Oruro, en muchos casos mediante esta misma Cámara. Sucede que una vez más se está relegando a Oruro a un secundario que lo coloca en una posición muy desventajosa ante cualquier otra región del país y mucho más con respecto a otros lugares del mundo. Por cuanto nuestro Departamento cuenta con una comunicación con el Exterior del País a través de las horas 23 hasta las 8:00 am., pese a que Enatel ha publicado un aviso en el cual anuncia una atención de 24 horas para estas llamadas, y por otro lado nos ha informado repetidamente que existe una comunicación normal a través de sus números claves. Pero hemos podido comprobar que la comunicación es completamente imposible conseguir una comunicación completa, ya sea con ayuda de operador al Interior y Exterior del País.

A la espera de vuestra pronta respuesta al clamor de la industria de Orureña, reiteramos nuestras consideraciones más distinguidas.

CAMARA DEPARTAMENTAL DE INDUSTRIAS



imágenes y disyunciones

## electores votarán por el candidato que inspire confianza

que por las propuestas políticas, los electores votarán el 6 de junio por el candidato que inspire más confianza. Según el sondeo de la encuesta de la Corte Nacional Electoral, Jorge Lazarte, el candidato que inspira más confianza en los electores es el candidato que inspira más confianza en los electores.



**- Los programas de gobierno han sustituido a los manifiestos políticos, opina el sociólogo Jorge Lazarte**

contando para el efecto con un sistema democrático que los aproxima y les da vigencia, con una misma agenda y con un universo de problemas similares, a cuya resolución deben contribuir con planteamientos concretos y particulares, abundó el sociólogo Lazarte. Las viejas polaridades se reducen y estrechan en el marco del proceso electoral.

Obviamente, quienes tienen mayor ventaja son los partidos que aún mantienen en la población el beneficio de la duda, es decir, aquellos que no han pasado por el gobierno y pueden efectivamente ser merecedores de la credibilidad de los potenciales sufragantes, concluyó el analista.

### Registro de candidatos

## VR-9 aspira obtener diez escaños en el legislativo

Si Vanguardia Revolucionaria 9 de Abril pudiese hacer comprender al electorado que el dilema planteado por las principales fuerzas mayoritarias no es entre dos neoliberalismos, sino entre el modelo y la nación, probablemente ganaría las elecciones del 6 de junio, aventuró ayer Carlos Serrate Reich a tiempo de registrar su inscripción como candidato a la presidencia.

Lamentablemente, VR-9 no tiene ni tiempo ni dinero suficientes para llegar con ese mensaje y discurso al pueblo boliviano. Sin exhibir un exagerado optimismo, apenas siendo realista, Serrate Reich aspira a obtener al menos diez escaños en el Congreso Nacional, según aseveró a los medios de prensa.

El candidato de Vanguardia Revolucionaria reveló su política personal en cuanto a no comentar los programas de los ocasionales oponentes. Prefería, en todo caso, exponer sus propios planes, programas e ideología acerca de la economía nacional, convencido de que corresponde al electorado la opinión de esas propuestas electorales y de los propios proponentes.

Por otra parte, observó que los candidatos frecuentemente dicen una cosa y hacen otra, como la crítica que escuchó de los periodistas, en cuanto a problemas sindicales. En este caso particular los problemas se debieron a ligerezas del sector administrativo, puesto que todo se halla enmarcado y sometido a las leyes de la República, garantizó.

### VR-9 Y DEMOCRACIA

En 1985, cuando surgió Vanguardia Revolucionaria 9 de Abril, como resultado de una ruptura ideológica con el MNR de Paz Estenssoro, el sector de Serrate Reich apostó por el MNR en el Congreso antes que votar por Banzer Suárez. Como consecuencia de una compulsión ciudadana, en 1989 apareció vinculado al MIR en una alianza que le obligó a ceder su liderazgo a Paz Zamora. No tuvo la fortuna de ganar un escaño en el Senado, en tanto que el candidato del MIR era unido como presidente constitucional. En aquella oportunidad el jefe de Vanguardia sentenció que Jaime Paz "ganó la presidencia, pero perdió la historia". Fue entonces que Serrate Reich abandonó el esquema del insurgente Acuerdo Patriótico pactado por el MIR y ADN.

La reminiscencia del candidato por Vanguardia Revolucionaria sirvió para demostrar -según afirmó- que mantiene una línea de conducta constante, orientada a la defensa de los recursos naturales y de la Constitución Política del Estado violada por los partidos con presencia congresal mayoritaria.

El candidato a la vicepresidencia, Ramiro Paz Cerruto, explicó luego que el MNR, en el que se forjó y maduró como político, no es el mismo de antes. El proceso de la revolución nacional ahora encarna el partido liderado por Vanguardia Revolucionaria 9 de Abril, remarcó Paz Cerruto.

## CNE: Plazos electorales son "inexorables"

(ANF). - La Corte Nacional Electoral cumplirá de forma inexorable los plazos fijados en el calendario electoral porque "son perentorios por ley y no pueden ser modificados por ningún motivo", advirtió ayer el vocal Jorge Lazarte.

Lazarte expresó también su satisfacción por "la madurez" con que los partidos políticos cumplen las normas constitucionales y electorales en vigor y manifestó confianza en que esa actitud se mantenga hasta el día de las elecciones, el próximo 6 de junio.

De otra parte, informó que a las nueve y media del lunes, la Corte Nacional Electoral convocará los representantes de los partidos para sortear en su presencia el lugar que les corresponderá ocupar en la papeleta multicolor y multisigno que se utilizará en los comicios generales.

Posteriormente, el sábado 17 de abril, expirará el plazo para que los partidos y frentes políticos inscriban a sus candidatos a senadores y diputados, a su vez que el 27 de abril deberán presentar los formularios de consentimiento de los candidatos a parlamentarios.

Los partidos y frentes que inscribieron a sus candidatos a la Presidencia y Vicepresidencia hasta las 24 horas del pasado miércoles, fueron los siguientes:

El "Acuerdo Patriótico", la alianza MNR-MRTKL, Unidad Civil Solidaria (UCS), el Movimiento Bolivia Libre (MBL), "Alianza Renovadora Boliviana" (ARBOL), el "Movimiento Katarista Nacional", "Vanguardia Revolucionaria 9 de Abril" (VR-9), "Frente Socialista Boliviano" (FSB), la "Izquierda Unida", el "Eje de Convergencia Patriótica", el "Movimiento Federalista Democrático" (MFD), la "Alternativa del Socialismo Democrático" (ASD), la "Organización Nacional de Independientes" (ONI).

De otra parte, Lazarte manifestó su preocupación por la posibilidad de que unos 800.000 ciudadanos no puedan participar en las elecciones por carecer de cédula de identificación personal, según divulgó el Instituto Nacional de Estadísticas.

No obstante, dijo que la CNE habrá cumplido lo dispuesto por la nueva Ley Electoral, en la que se proscribió el uso de los certificados de nacimiento y bautismo como documentos para el registro de ciudadanos.

"Esos documentos en todas las elecciones pasadas han sido utilizados de manera ilegal y no queremos que pase lo mismo en los comicios de junio de este año", afirmó.

Sin embargo, recordó que la Dirección Nacional de Identificación Personal ha instruido a todas las reparticiones de su dependencia trabajar todos los días en horario continuo, hasta las ocho de noche, para atender los requerimientos de quienes precisen ese documento.

## De cara a las elecciones

AP dejará de usar símbolos patrios

El Acuerdo Patriótico decidió ayer acatar el fallo de la Corte Nacional Electoral y retirar de su campaña propagandística un logotipo que incluía los símbolos nacionales.

Un comunicado oficial de esta tienda política señala que el jefe de campaña, Jorge Quiroga, "instruyó a los jefes departamentales el retiro del logotipo con los colores de la bandera boliviana".

"En sujeción a la resolución 048/93 de marzo último y por notificación de la CNE dando plazo perentorio e improrrogable de 24 horas para el retiro de la propaganda y logotipo con el símbolo patrio, bajo conminatoria de ley, se instruyó el fiel cumplimiento a la determinación", dijo Quiroga.

La demanda contra el AP la presentó el Movimiento Bolivia Libre que hasta el pasado miércoles continuaba observando el uso de los colores de la bandera en la propaganda oficialista.



### UCS PROMETE MAS PARTICIPACION

El coordinador nacional de Unidad Civil Solidaria, Johnny Fernández, señaló que su partido "no hará promesas que no pueda cumplir ni que estén fuera de las posibilidades del país".

Pidió seriedad a los partidos tradicionales para que en la campaña electoral presenten propuestas que puedan cumplir.

"No entraremos en la competencia de ofrecer más empleos que unos u otros; vamos a valorar primero al ser humano, a darle una amplia participación a nivel nacional y en lo que significa la transformación política, administrativa y social de nuestro país; es importante que el hombre boliviano participe y no sean los círculos políticos cerrados quienes manejen la política de este país", dijo Fernández.

### MNR: "Plan Banzer está basado en el endeudamiento"

El diputado movimentista Ernesto Machicao afirmó que el plan Banzer está basado en el endeudamiento y en la subasta de las empresas públicas.

"El general Banzer sigue obsesionado con la deuda externa; no aprendió que endeudar al país es una mala cosa y hoy insiste en una propuesta que es fundamentalmente de endeudamiento", dijo.

En cambio -agregó- la propuesta de Sánchez de Lozada es una propuesta muy lejana a la de Banzer porque es una propuesta de inversión. "Estamos proponiendo atraer inversiones extranjeras y nacionales para complementar los capitales de las empresas públicas a fin de que estas puedan funcionar en forma más idónea y den mayores réditos al país", remarcó.

### MKN: "También habrá espacio para los cara pálidas"

Al más puro estilo de un "jefe indio", el candidato a la presidencia del Movimiento Katarista Nacional (MKN), Fernando Untoja, afirmó que en su proyecto político también habrá espacio para los "cara pálidos". Explicó que el MKN, como expresión del Pachakuti, "es un movimiento amplio en el que no existe discriminación religiosa ni racial".

Respecto al cambio de su vicepresidente (Toribio Tapia por Tomás Ticuazú) explicó que en política siempre se producen cambios y que en el caso de Tapia, éste decidió ocuparse de sus tareas profesionales. A su vez "Tomás Ticuazú expresa además la unidad de oriente y occidente", dijo Untoja.

Agregó que "en Bolivia siempre hubo una ruptura entre occidente y oriente; siempre se dijo que los aymaras hegemónicos todo, que la clase política oligárquica excluye a los pueblos originarios y frente a ellos nosotros estamos buscando el encuentro de los pueblos originarios".

Finalmente, señaló que la aspiración del MKN es lograr una media docena de diputaciones porque "han pasado 500 años y ahora queremos definir la política en el país".



Untoja



# M N R I



## MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO DE IZQUIERDA



## EL M.N.R.I. RENUEVA SU COMPROMISO AL LADO DEL PUEBLO

Al cumplirse casi medio siglo de la gesta heroica protagonizada por el pueblo boliviano, bajo la valiente y señera conducción del c. Hernán Siles Zuazo; el país se encuentra en una situación de desesperanza, miseria y desocupación que está royendo las bases mismas de la nacionalidad, no sólo por la despiadada política neoliberal, sino por la corrupción imperante y por la impostura de quienes arriaron las banderas de la Revolución Nacional y las "guardaron en un cofre de oro". Cuando ha desaparecido la ideología de los partidos políticos, para reemplazarla por empresas políticas cuyos fines son el lucro de perspectivas de nuevos peculados; el Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda, renueva su indeclinable posición de continuar en la lucha al lado del sufrido pueblo boliviano. La actual guerra entre las empresas políticas por alcanzar el poder se caracteriza por demostrar cuál es más neo liberal y quién dice más mentiras al pueblo, al que parece que consideran un debilitamiento para crear las fabulosas ofertas de cientos de miles de empleos ya creados y por crearse, cuando son precisamente los causantes de la agobiante desocupación. Pretenden engañar al pueblo con slogans económicos que se basan en la cooperación internacional, es decir, ofrecen "solucionar" la desocupación sobre posibles nuevas limosnas atrestando a la nación.

Las empresas políticas en su propaganda electoral pretenden mostrarse al lado de los intereses populares, para lo cual alquilan candidatos del transtego para "equilibrar" sus bilombos y darse un maquillaje de progresistas. En la campaña, ofrecen capitalizar la empresa pública y desde el gobierno son privatizadores a ultranza. Pudiera ser que fortifiquen las instituciones de función económica del Estado para luego traspasarlas a la empresa privada de la que forman parte. El M.N.R.I. es fiel y consecuente con sus principios, no claudicará de ellos, así tenga que continuar con una lucha desigual que le impuso la arbitrariedad y soberbia de la anterior Corte Electoral al negarle su derecho de participar en elecciones ilegales que la actual Corte mantiene sin la menor justificación y decoro. El M.N.R.I. continuará en la lucha, con la venia o sin ella que instituye Electoral, ya llegará el momento que habrá una Corte que actúe conforme a la Ley, la Justicia y el Derecho, antes que por intereses partidarios mezquinos. El M.N.R.I. rinde su homenaje a la memoria de los compañeros que, en un día como hoy, ofrecieron sus vidas por mejor destino para la patria. Honramos la memoria de los patriotas renovando nuestro compromiso de consecuencia con el pueblo boliviano, su dignidad y sus reivindicaciones.

EL M.N.R.I. ES FUERZA POPULAR  
EL M.N.R.I. NO CLAUDICARÁ  
EL M.N.R.I. RINDE SU HOMENAJE AL 9 DE ABRIL  
EL M.N.R.I. NO HA ARIADO SUS BANDERAS

La Paz, 9 de abril de 1993

POR LA DIRECCION NACIONAL DEL M.N.R.I.

1. MARIO RONCAL ANTEZANA
2. FRANCISCO BELMITE CORTEZ
3. REMY ROSALES LOPEZ
4. FEDERICO ALVAREZ PLATA C.
5. MANUEL CARDENAS MALLO
6. HERNANDO POPPE MARTINEZ
7. EMILIO ASCARRUNZ PARRIS
8. FEDERICO ALVAREZ PLATA P.
9. GUILLERMO MENDOZA RIGLOS

10. GIOVANA SORIA GALVARRO
11. NORMA SEVILLANO
12. HERMAN LOPEZ BARBA
13. GUILLERMO MENDOZA E.
14. DAVID VILA
15. EDUARDO TAPIA
16. LUCIANO BALDIVIESO

RAMIRO VERGARA ASCARRUNZ  
Secretario Permanente

## EL M.N.R.I. EN LA LUCHA JUNTO AL PUEBLO

## REQUERIMIENTO DE TRANSPORTE

AGRO S.A., para transporte de caña durante la zafra 1993, requiere en alquiler el siguiente equipo:

- Camiones desde 8 hasta 30 toneladas
- Tractores Valmet 118 o equivalentes
- Chatas cañeras de 10 o más toneladas

Interesados, comunicarse:

- Santa Cruz: Con el Sr. Adolfo Fariñas, calle Moldes N° 200, Telfs. 34-9900, 34-9849.
- La Paz: Con el Sr. Gastón Oropeza: Telf. 0924-6044
- Con el Sr. Marco Del Castillo, Av. Mariscal Santa Cruz N° 1285 Edificio Bolívar 3er. piso of 303, Telf. 36-9611
- Con el Sr. Adalid Mejía, Hostal San Francisco, calle Aniceto Arce N° 121, Telfs. 2-2117, 3-2693
- Cochabamba: Con el Sr. Javier Villagra, Avenida República esq. Vallegrande, Telf. 2-3416

Santa Cruz, 27 de marzo de 1993

LA EMPRESA



## ENFE sufre graves daños económicos por los frecuentes bloqueos laborales

Los frecuentes bloqueos a las vías férreas por parte de los trabajadores, campesinos o entidades cívicas, en diferentes distritos del país, causan graves daños económicos a la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), declaró ayer el ejecutivo de esa entidad, Abraham Monasterios.

Sin tener parte en los problemas, la empresa ferroviaria debe confrontar serios problemas y cuantiosas pérdidas, por las acciones de sectores laborales que no son atendidos en sus demandas por el gobierno.

Actualmente, dijo, ejecutivos de la empresa tuvieron que interceder en la solución del problema de los trabajadores mineros de Pulacayo, que determinaron bloquear las vías férreas en la ciudad de Uyuni desde hace varios días.

Explicó que utilizando los medios de comunicación de la empresa, se logró que el Ministerio de Educación dé curso al pedido de los trabajadores mineros, de otorgar siete ítems de maestros para la escuela de ese centro minero.

Sin embargo, añadió, lo que los mineros demandan es que esos maestros no dependan del Ministerio de Educación sino de la COMIBOL, porque los salarios son mas elevados.

Lo lamentable es que para conseguir esa demanda nuevamente procederán al bloqueo de las vías y la empresa ferroviaria será la que pague las consecuencias.

En criterio del ejecutivo de ENFE, sea cual fuere el motivo de las demandas de los trabajadores mineros, campesinos o entidades cívicas o cooperativas, sólo acuden a bloquear las vías, con el consiguiente perjuicio para la empresa.

Por esa razón, dijo, "demandamos a las autoridades de gobierno para que cooperen a la institución y eviten mayores problemas. De todas maneras, se adoptarán medidas para responsabilizar a quienes originen daños económicos a la empresa", concluyó.

## Contrato para compra de diesel COD exige proceso administrativo contra responsables de ENFE

La Central Obrera Departamental pidió al ministro de Comunicaciones Carlos Aponte, que instruya la apertura de un proceso administrativo en la contraloría contra los responsables de la irregularidad de compra de diesel para la Empresa Nacional de Ferrocarriles con la firma SOCOSERPE.

La denuncia que, según la COD fue formulada por la Central Sindical de Trabajadores Ferroviarios, LAB, AASANA, JHAB y Amexas de Bolivia, fue publicada como parte de una investigación por PRESENCIA en el mes pasado.

Las primeras investigaciones determinaron que el directorio de la Central Obrera Departamental, a quienes se responsabilizó por graves daños económicos por los mencionados actos administrativos.

La decisión del directorio de ENFE fue aplaudida por el directorio de la Central Obrera Departamental, cuyos dirigentes, en el ministro de Transporte, señalan que actos como esos no pueden ser el olvido ni mucho menos pueden servir para tapar irregularidades conocidas.

En este sentido, la nota agrega que con el objeto de que la corrupción sean esclarecidos y los responsables sancionados, se abra un proceso administrativo en la Contraloría de la Administración de la Ley SAFCO, como una muestra de la voluntad gubernamental, tantas veces anunciada, de erradicar la corrupción.

**GOBIERNO**  
Por su parte el ministro de Transportes y Comunicaciones Aponte, en informe a la prensa dijo que precisamente la suspensión de los dos funcionarios fue producto de un proceso de auditoría, interno del Ministerio, externo por ENFE. Subrayó que ese trabajo hay que complementarlo con la Contraloría General de la República. Agregó que la auditoría muestra claramente que hubo irregularidades administrativas. Ahora se está complementando esa auditoría con una investigación para establecer si hubo daños económicos en la empresa.

Ministro de Transportes

## Gobierno no descarta adquisición de segunda aeronave para el LAB

El gobierno no descartó la adquisición de una aeronave de moderna tecnología para el Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), pero ella deberá justificarse por un estudio técnico y financiero, que garantice el pago de 100 millones de dólares en los próximos 12 años, que será el valor del avión.

El ministro de Transportes y Comunicaciones, Carlos Aponte, señaló que la licitación no puede realizarse de manera tan acelerada, considerando que está en juego un elevado monto de dinero y el futuro del LAB.

Explicó que el directorio de esa empresa había decidido adelantar gestiones "para ganar tiempo" en la licitación, pero que no autorizó la compra mientras no se presente el estudio económico, financiero y operativo.

La actitud apresurada del presidente del LAB, Edgar Tórrez, en autorizar a la empresa Crown Agents para licitar la adquisición, cuya apertura de sobres de los proponentes debía ser hecha el próximo 19 de abril, determinó que el CONEPLAN suspenda dicha operación, provocando la renuncia de ese ejecutivo.

### REESTRUCTURACIÓN

El ministro dijo que al margen de esa operación, que puede prolongarse unos días o meses más, porque la solución de LAB no será la adquisición de uno o dos navas más, lo importante es proceder a una profunda reestructuración.

Esa es una necesidad, no solamente decidida por el directorio de la entidad, sino que cuenta con el aval de los trabajadores. "La empresa tiene problemas estructurales muy grandes y entre ellos se puede mencionar el de las rutas secundarias", añadió.

Explicó que en el caso de la oficina central es necesario ejecutar "grandes transformaciones". No solamente reestructuración de personal, sino tomar muy en cuenta los gastos que representa esa centralización en la ciudad de Cochabamba.

### DOS MILLONES DE DOLARES EN VIÁTICOS

El titular de Transportes señaló que la mala distribución del personal determina que en el rubro de viáticos y alojamiento de tripulaciones en el aeropuerto de Viru Viru, en Santa Cruz, se gaste alrededor de dos millones de dólares al año.

Por las informaciones preliminares que se tienen al respecto, explicó, eso significa que los gastos son tan fuertes como las pérdidas que se originan en las rutas secundarias.

Pero para autorizar la compra se deberá justificar con un estudio técnico y financiero. El pueblo no puede pagar la ineficiencia de una empresa, dijo el ministro Carlos Aponte.

### RUTAS INTERNACIONALES

Con relación a las operaciones del primer avión que se adquirió recientemente, indicó que tiene un uso de 8,3 horas por día y debería estar volando como 13 horas para ser rentable. También tengo informe de que en la ruta a México los vuelos se realizan con el avión casi vacío, lo cual significa pérdidas.

Afirmó que las rutas internacionales actualmente representan el 70% de los ingresos del LAB, pero en esas condiciones se deben también contabilizar pérdidas.

Recordó que durante la pasada gestión la empresa arrojó una pérdida de 11 millones de dólares y ahora no "estamos en tiempos en que el pueblo debe pagar la ineficiencia de la empresa". Esos millones de dólares serían importantes en la inversión de escuelas, en salud y otros rubros, concluyó.

De todas maneras, dijo, la comisión que estudia la reestructuración del LAB debe presentar su informe a la brevedad posible, para su consideración y aprobación en esta secretaría de Estado.

## Según subsecretario de Planeamiento Urge el reordenamiento financiero del LAB

Urge el reordenamiento financiero y comercial del LAB, afirmó ayer el subsecretario de Desarrollo Socioeconómico, Flavio Escobar tras justificar la decisión del Consejo Nacional de Economía y Planificación (CONEPLAN) de postergar la licitación para la compra de nuevas aeronaves en la línea aérea estatal.

"El LAB está en una situación muy difícil. En 1992 registró pérdidas por 11,9 millones de dólares (...) y su perspectiva es compleja", dijo Escobar al señalar la "necesidad de un reordenamiento financiero y comercial" en esa empresa, para que pueda superar sus dificultades.

En criterio del subsecretario, que es representante del Ministerio de Planeamiento en el Directorio del LAB, el aporte de capital y tecnología de un poderoso socio extranjero es vital para el relanzamiento de la empresa nacional. Explicó que para lograr este propósito es necesario lograr el reordenamiento interno y su fortalecimiento previo.

"En este sentido -aseguró- ni el Ministerio de Planeamiento ni el de Transportes se oponen a la compra de un nuevo avión, lo que no permiten nes que se acelere este proceso sin el respectivo informe en un plazo tan breve". Escobar rechazó las declaraciones del presidente del LAB, Edgar Tórrez.

El funcionario, antes de presentar su renuncia al máximo cargo ejecutivo del LAB, afirmó que las autoridades de Planeamiento y de Transportes estaban jugando con la suerte de la empresa aérea al oponerse a una licitación de compra de una aeronave, que contra viento y marea trataba de impulsar Tórrez.

"Lo que hemos hechos es corregir un error antes que se hubiese cometido una falta que habría perjudicado al Estado boliviano en más de 100 millones de dólares", replicó Escobar.

El subsecretario Escobar explicó además que la ausencia de un informe que justifique la compra de un avión, además de los plazos extremadamente breves estipulados en la licitación lanzada por Tórrez, fueron los factores que motivaron la decisión de CONEPLAN.

"Hasta para comprar papel higiénico se necesita de por lo menos 30 días de plazo en las licitaciones", agregó.

La licitación para la compra de una aeronave para el LAB fijaba como plazo de presentación de propuestas del 6 al 19 de abril. En este lapso, en el que se ubica el feriado de Semana Santa, únicamente existen 8 días hábiles.

Colegio Médico lamenta:

## Corte Superior de Justicia no asistió a Simposio Médico sobre Pediatría Social

El Colegio Médico de Bolivia lamentó que la Corte Superior del Distrito no hubiera aceptado la invitación que se le hizo, para que asista a la realización del Simposio de Pediatría Social que se realizó hasta ayer.

El presidente de esa organización, Oscar Sandoval, lamentó que esa hubiera sido la única institución que no aceptó participar en la reunión, pese a la importancia de un sinnúmero de situaciones en las que es necesaria su participación.

Citó, como ejemplo, el hecho de que un niño de ocho años, permanentemente golpeado en su casa llega al hospital y se lo cura. "Todo esto en lo biológico, pero adónde va después este menor...? nuevamente a su casa, donde está el mismo individuo enfermo, el sociópata que lo vuelve a pegar hasta que probablemente le cause la muerte".

Dijo que como médicos necesitan resolver la parte jurídica legal del problema, que norme la forma de liberar a esa víctima del ámbito de su sufrimiento o, en su caso, se castigue a los culpables del maltrato como a cualquier delincuente.

Sandoval indicó: "Si una persona que golpea a un extraño en la calle es considerada delincuente, con mayor razón debería serlo aquel que golpea a sus hijos".

"Resulta penoso -añadió- el hecho de que permanentemente veamos en el Hospital del Niño o en el Hospital Obrero, que llegan niños con lesiones increíbles ocasionadas por sus propios padres, pues en esas agresiones incurrir por igual madres y padres, pese a que cualquiera de ellos debería ser castigado a ese extremo".

"El resultado es que después de curarlos, tenemos que darlos de alta y vuelven al mismo lugar", manifestó.

Por todas esas razones, lamentó que el Dr. Alberto Bellot, de la



Importantes resultados logró el Primer Simposio de Pediatría Social, que fue clausurado ayer por el presidente del Colegio Médico, Oscar Sandoval Morón.

Corte Superior del Distrito, organizó el seminario sobre Pediatría Social se clausuró ayer en un acto especial, al que asistieron las principales autoridades profesionales médicas.

A la conclusión de ese encuentro, el presidente del Colegio Médico destacó el importante aporte que sus conclusiones tendrán en la temática de la atención social de los niños en el país.

Las conclusiones y resúmenes de las principales exposiciones de ese encuentro, serán dadas a conocer por esa institución en el curso de la próxima semana.

## Congreso Católico de Educación en proceso de motivación

El Congreso Educativo de la Iglesia Católica se encuentra en pleno proceso de motivación y en tiempo de reflexión y organización, aseguró el secretario ejecutivo de la Comisión Episcopal de Educación, Dr. Eduardo González.

Explicó que en realidad ese Congreso es un permanente proceso dentro de todos los actos de preparación y organización, por cuanto participan todas las instancias educativas del país.

González dijo que la reforma educativa que necesitan los bolivianos, se debe entender como un proceso gradual, permanente y participativo.

"Es participativo porque todos realmente intervienen y todos se sienten viviendo el congreso", dijo al explicar que ese acontecimiento no es sólo el encuentro final, sino que es todo el proceso de organización, motivación, reflexión, análisis y posteriormente la ejecución de los cambios que se tengan que impulsar.

El secretario ejecutivo de la Comisión Episcopal de Educación dijo que "estamos en pleno tiempo de Cuaresma, por lo tanto es un tiempo de reflexión y caminamos todos juntos".

Indicó que "el ámbito de la educación es lacerante, que interpela a la conciencia de cualquier ciudadano y mucho más del cristiano, que no puede seguir contemplando injusticias".

Manifestó que todas las personas tienen derecho a mejorar su calidad de vida, que el sistema educativo les debe ofrecer una esperanza de vida, "de nueva vida, de cambio", haciendo frente a la marginalidad de miles de niños que viven en las calles, que invaden las ciudades ante la pobreza crítica del campo.

Expresó que amplios sectores de la población boliviana padecen aún de carencias inadmisibles, por lo

que la Iglesia católica ve con preocupación a los pobres, que siempre siguen siendo víctimas de injusticias".

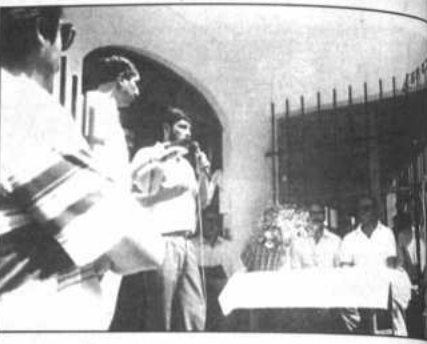
Es necesario "construir alternativas" al gran desafío de la marginalidad, que es el núcleo de la escuela", señaló González.

El tiempo en el que "estamos impulsando cambios de estructuras en la través del documento que tiene la Iglesia, bien estimular, promover y apoyar el las nuevas experiencias, que ofrezcan contribuir al cambio en la Educación".

"Queremos aprovechar del calendario que se nos interpela y para motivar el cambio en forma activa y conducir el miento y el desarrollo de la persona cristiana".

Añadió que la presencia y acción de campo de la Educación tiene una larga "arranca desde los primeros días de la C le ha dado una amplia experiencia en cambios y, además, buscar los mecanismos impulsan los debates y diálogos para de una nueva educación.

Por último, afirmó que el objetivo Educativo de la Iglesia católica es asumir la propuesta educativa de la Iglesia, desde las experiencias educativas de cambio carismas y los múltiples servicios en todos los niveles y modalidades, en el marco educativa de conjunto, buscando dar profundidad al proceso de cambio iniciado en el Congreso Nacional de Educación. El encuentro se realizará en la ciudad de Cochabamba, el 2 de julio del presente año.



Inauguración  
En la población de Camargo, la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) inauguró en días pasados modernas instalaciones de Telefonía. La oficina en forma inmediata procedió a la apertura de la suscripción de las primeras 300 líneas telefónicas, que ofrecen telefonía local, rural, nacional e internacional. El objetivo de ENTEL es lograr la integración de todo el país, nuevas tecnologías en materia de comunicación, las que a partir de los años 50 han logrado un avance importante. La instalación de ese servicio, además, logrará ampliar la cobertura de las regiones aledañas del área rural, señalaron los ejecutivos de la empresa.

## SOBRE LOS DICCIONARIOS

Queremos poner en conocimiento de nuestros lectores lo siguiente:

1. Para cerrar la edición de los diccionarios Aimara-Castellano y Quichua-Castellano, el próximo miércoles 14 de abril publicaremos un análisis de la importancia de ambos idiomas, escrito por el profesor Félix Larraz.
2. Asimismo, también desde el miércoles 14 editaremos el diccionario GUARANI-CASTELLANO, cuyo autor es Felipe Román.
3. Quienes han coleccionado todos los fascículos de los diccionarios Aimara-Castellano (del N° 1 al N° 20) y Quichua-Castellano (del N° 1 al N° 31) pueden pasar por nuestras oficinas en La Paz y las agencias especializadas especialmente diseñadas para el efecto, que PRESENCIA entregará el acuerdo al ofrecimiento que hiciera al iniciar esta publicación. Aprovechamos esta oportunidad para agradecer a nuestros lectores la acogida que brindaron a esta colección y compartir con ellos la satisfacción que tenemos de haber contribuido a divulgar los idiomas nativos.

EDITORA PRESENCIA







## Chuquisaca

Ministro de Corte Suprema:

## El gobierno ya debió haber capturado a Luis García Meza

**SUCRE, 8 (PRESENCIA).** - El ex presidente de la República actual ministro de la Corte Suprema de Justicia Luis Adolfo Siles Salinas afirmó hoy a PRESENCIA que el gobierno ya debería haber detenido al exdictador Luis García Meza, quien es prófugo de la justicia desde 1989.

Siles, en breve respuesta a una pregunta periodística, dijo que no tiene sentido que el pueblo boliviano ya le hubiese dado la "sanción moral" al exmilitar y que salga una sentencia, mientras García Meza siga en clandestinidad y reacio a presentarse ante el tribunal juzgador de la Corte Suprema.

García Meza, que se apoderó del gobierno mediante un sangriento golpe de estado el 17 de julio de 1980, se mantiene prófugo desde enero de 1989, cuando el Congreso Nacional ordenó el inicio de un segundo juicio de responsabilidades a raíz de la frustración y posterior venta de los diarios de campaña pertenecientes a los guerrilleros Harry "Pombo" Villegas y Ernesto "Ché" Guevara.

Ahora cuando ya se conoce la fecha definitiva para que la Corte Suprema de Justicia dicte sentencia en el juicio de Responsabilidades, surgieron varias denuncias graves sobre la protección que recibe el exdictador por parte de "amigos leales" y oficiales de la policía nacional.

Hace dos meses, el comandante de la policía de Chuquisaca, Cnl. Colier Rojas sorprendió a la opinión pública cuando reveló que "la contrainteligencia" dentro de la poli-

cía "es un serio obstáculo" para que García Meza sea capturado y puesto ante la Corte Suprema.

El miércoles anterior, dos oficiales de la policía nacional, los mayores Javier Gómez Bustillos y Delfín Mujica, acusaron al actual comandante general de la policía nacional, Gral. Luis Prieto, de haber sido "testaferro" de García Meza y atribuyeron a eso la imposibilidad de detenerlo.

Fue a raíz de esas declaraciones que hicieron dichos dos oficiales de policía que los periodistas le consultaron al magistrado Siles Salinas si tenía sentido que García Meza sea condenado cuando está protegido por la policía y prófugo desde hace más de cuatro años.

"Es cierto. (La no detención del exdictador) es una gran falla. En realidad la detención y el arraigo debería haberse ordenado al inicio de este juicio. Nosotros (los nuevos magistrados) recién hemos logrado que se disponga al arraigo de los coprocesados", afirmó Siles.

"El Poder Ejecutivo no cumple (el mandamiento de apremio contra García Meza). Ya debería estar detenido (el exdictador). Si no ocurre eso, por más que haya sentencia y sanción moral del pueblo, seguirá presente la impunidad", agregó el magistrado.

Siles Salinas informó que el proyecto de sentencia redactado por los magistrados antiguos y complementado por los nuevos, ya que fue aprobado en "términos generales" y que en la actualidad se está analizando "detalle por detalle".

## Tarija

## Recogimiento cristiano se manifiesta en Tarija

**TARIJA, 8 (PRESENCIA).** - Una jornada de profunda emotividad cristiana vivió la colectividad tarijeña con motivo de la conmemoración del jueves santo, día en que la Iglesia recuerda la institución de la Sagrada Eucaristía y del sacerdocio.

En la catedral, el obispo de la diócesis, monseñor Abel Costas Montaña, celebró con todos los sacerdotes que trabajan en Tarija la misa crismal, en la que se bendijeron los santos óleos. Los sacerdotes reafirmaron sus compromisos para la predicación del Evangelio.

Por la tarde, en las cinco parroquias de esta ciudad, fue oficiada la misa de la Última Cena, con lavatorio de pies para imitar a Jesús. Después de estas celebraciones, la Eucaristía fue llevada a los "monumentos" para la adoración de los fieles.

Hasta altas horas de la noche, una multitud impresionante de católicos, visitó los diferentes templos para cumplir con una de las tradiciones cristianas de mayor arraigo en la región.

Toda la jornada se caracterizó por el recogimiento de la población, aunque la tolerancia a los trabajadores se la dio después del cumplimiento del horario continuo.

El viernes santo (hoy), el día de mayor dolor por la evocación de la muerte de Jesús en el Calvario, en horas de la mañana se llevará a cabo un vía crucis, que comenzando en la Catedral concluirá en la "Loma de San Juan", donde se levanta el monumento a Cristo Redentor.

## Pando

## Trabajadores y estudiantes se mantienen en emergencia

-No admiten que entidad bancaria privada de lucro se aproveche de las propiedades del Estado

**COBLEN, 8 (PRESENCIA).** - Se mantiene el estado de emergencia en las instituciones afiliadas a la Central Obrera Departamental, tras conocerse que el banco privado Bidesa, de propiedad de empresarios y políticos cruceños, ocupará las instalaciones del ex-Banco del Estado para desarrollar sus actividades.

La emergencia se dio al haberse informado que, desde la sede de gobierno, el prefecto de Pando, José Luis Padilla Mejido, en visperas de renunciar al cargo para habilitarse como candidato a diputado por el Acuerdo Político, instruyó a su sucesor que cediera a los empresarios de Bidesa las instalaciones del ex-Banco del Estado.

La Central Obrera, que tiene notas firmadas por autoridades de gobierno prometiendo que esas instalaciones serán para la Universidad de Pando, organizó una manifestación de protesta, en la que participaron también estudiantes, que serían los más afectados, por el no funcionamiento de la universidad.

Los manifestantes recorrieron las principales calles de la ciudad, expresando estribillos como éstos: "muera los corruptos", "abajo los usurpadores".

El acto central tuvo lugar frente al edificio donde se instaló Bidesa, donde los oradores reafirmaron su acción colectiva en favor del patrimonio del pueblo boliviano, que no puede ser entregado a una empresa privada que tiene fines de lucro.

El Prof. Pedro Bigabriel acusó a los malos administradores y políticos que se titulan "dueños del pueblo", de estar entregando los bienes del Estado a una empresa que viene a ganar y no dejará nada en beneficio de la colectividad.

Por su parte, el ejecutivo de los estudiantes, Abdel Yepes, expresó que el estudiantado pandino está identificado con este caro anhelo que permitirá la formación profesional en su territorio.

Los estudiantes, en un acto de total rechazo al atropello a la educación que debe ser prioridad del pueblo, poniéndose en hombros unos a otros para alcanzar el letrero que identificaba al Banco Bidesa, lograron arrancarlo para que "vayan a alquilar un inmueble que no sea del Estado".

Inmediatamente se hicieron presentes miembros de la Policía que procedieron a custodiar el inmueble, a la par que amenazaban con detener a dirigentes y estudiantes.

## Beni

## Feligresía participa en liturgia de semana santa

**TRINIDAD, 8 (PRESENCIA).** - Como en todo el mundo católico, aquí también se realizó hoy la solemne misa crismal, en la que los sacerdotes renovaron sus votos de sacrificio y entrega incondicional al pueblo de Dios.

Presidido por el obispo titular, Mons. Julio María Elías, el solemne oficio religioso contó con la presencia de la mayoría de los sacerdotes del Vicariato Apostólico del Beni, asignados a esta capital, en el día en que se recuerda la víspera de la crucifixión de Jesucristo.

En su homilía, monseñor Elías no sólo se dirigió a los sacerdotes sino también a los fieles, exhortándoles a que descubran en sí mismos su vocación de sacerdotes y profetas que son, por la transmisión del amor y la entrega a sus hermanos. El obispo leyó el mensaje del Papa Juan Pablo II a los sacerdotes de todo el mundo.

En el acto, en la catedral de Trinidad, estuvieron presentes también los integrantes del cabildo indígena trinitario con sus trajes tradicionales -la camijeta y el bastón que les identifica como autoridades nativas- junto a medio centenar de sus hermanos de etnia.

Monseñor Elías, que tuvo a su lado al obispo auxiliar Manuel Eguiguren, invitó a todos los católicos a participar en los actos de este jueves y viernes santos, para demostrar la verdadera unidad y vivir a plenitud el misterio de Cristo.

Para mañana (hoy), los integrantes de la Pastoral Juvenil Vocacional tienen previsto repetir el vía crucis de Jesús. La procesión partirá de la Cruz de Mayo (calle Sucre) y terminará en la parroquia de San Francisco.

En el barrio Cipriano Barace (Patititi). Será desde las 06.00.

Desde el mediodía, en emisión por una cadena de radio y televisión, desde la catedral, se leerán las "siete palabras" de Jesús en la cruz.

Por la tarde, se efectuará la con-

## Universitarios suspendieron huelga de hambre

**POTOSÍ, 8 (PRESENCIA).** - Los dirigentes de la Federación Universitaria Local, tras haber superado el conflicto con la huelga de hambre, suspendieron ayer la huelga de hambre.

Los universitarios suspendieron sus ayunos, pero una copia del comunicado que escribieron las instituciones laborales con autoridades, la mediación de la policía y la mediación de la policía para superar el conflicto.

Al parecer, el comunicado documentado satisface a los docentes y optaron por la suspensión del ayuno, que los estudiantes para reforzar el pedido de su apoyo de los dirigentes.

De otra parte los universitarios demandaban que los allanamientos arbitrarios de estudiantes no se lograra el convenio con autoridades militares y prefecto del departamento.

## INVITACION PUBLICA Nº P-1224-1



LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE COCHABAMBA  
"CORDECO"

CON FINANCIAMIENTO DE FONDO DE INVERSION SOCIAL  
"F.I.S."

Invita a Empresas Constructoras y Personas Naturales a presentar sus propuestas para la construcción de los Proyectos: AGUA POTABLE TOKILLO - CODIGO: SB05/CBB/07460 Y AGUA POTABLE SICHEZ - CODIGO: SB05/CBB/07462, ubicados en las Comunidades del mismo nombre, provincia Jordán del departamento de Cochabamba.

COSTO ESTIMADO DE LOS PROYECTOS: Bs 233.000.-

El pliego podrá ser adquirido en oficinas de CORDECO, sección Caja, ubicadas en la Av. Aroma Nº 327. El valor del pliego es de Bs. 200.- (DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS). Estos documentos están disponibles para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en Cochabamba.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de CORDECO únicamente, hasta horas 11:00 a.m. del día viernes 30 de abril de 1993.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 15:00 p.m. del mismo día en la Sala de Reuniones de CORDECO.

Cochabamba, 7 de abril de 1993

RELACIONES PUBLICAS

## PRESENCIA

## AVISO PERMANENTE

A LAS INSTITUCIONES QUE FIGURAN EN EL PRESENTE AVISO, SE LES SOLICITA PASAR POR NUESTRAS OFICINAS PARA REGULARIZAR SUS CUENTAS:

**DEUDORES MOROSOS**  
MILAN VILVOVIC - FLEXLINE  
AVILA PUBLICIDAD (por su cliente Provincial-Ing. Sergio Markina)  
GUILLERMO LANZA  
LUIS MENDOZA (Ex-Promotor)  
PRODUCCIONES GRAFICAS COLOR-PROGRACO  
ORG. OPERATIVO CRIMINALISTICA  
MARKET MASTER  
ORBIS TRADING  
DIFUSION S.R.L. - Agencia de Publicidad  
M.I.R. - Rolando Siles  
SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA U.M.S.A.  
RELACIONES PUBLICAS U.M.S.A.  
FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL  
CARRERA DE HISTORIA DE LA U.M.S.A.  
FACULTAD DE INGENIERIA DE LA U.M.S.A.  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES DE LA U.M.S.A.  
FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES DE LA U.M.S.A.  
COMANDO EN JEFE DE LAS FUERZAS ARMADAS  
INSTITUTO NACIONAL DEL TORAX  
MINISTERIO DE ASUNTOS CAMPESINOS  
MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL  
MINISTERIO DE EDUCACION  
MINISTERIO DE FINANZAS  
MINISTERIO DE MINERIA  
MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA  
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES  
MINISTERIO DE ASUNTOS URBANOS  
ACADEMIA NACIONAL DE LA POLICIA  
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO  
UNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD SOCIAL  
ALCALDIA MUNICIPAL LA PAZ  
ALCALDIA MUNICIPAL EL ALTO  
CONCEJO MUNICIPAL LA PAZ  
M.I.R. NM TRINIDAD  
& F. ASOCIADOS - SANTA CRUZ  
CENTRAL OBRERA DEPARTAMENTAL - SANTA CRUZ  
CORPORACION DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ-CORDECruz  
ASANA

DEPARTAMENTO DE COBRANZAS

## IMPORTANTE INSTITUCION FINANCIERA

REQUIERE CONTRATAR LOS SERVICIOS DE PERSONAL QUE CUMPLA CON LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

## ANALISTA DE SISTEMAS

- FORMACION UNIVERSITARIA (EGRESADO)  
- EXPERIENCIA 4 AÑOS EN DESARROLLO DE SISTEMAS  
- BUENA PRESENCIA  
- CONOCIMIENTO DE EQUIPOS WANG DE LA LINEA VS, WSN, BASE DE DATOS  
- EDAD MINIMA 27 AÑOS / REF.: D.P. 15/93

## PROGRAMADOR DE SISTEMAS

- BACHILLER  
- TECNICO EN PROGRAMACION  
- CONOCIMIENTO DE LENGUAJE COBOL Y C  
- SISTEMA OPERATIVO DMS Y UNIX  
- EXPERIENCIA MAS DE 3 AÑOS EN PROGRAMACION DE SISTEMAS Y EN EQUIPOS WANG DE LA LINEA VS  
- BUENA PRESENCIA  
- EDAD MINIMA 23 AÑOS / REF.: D.P. 16/93

LAS PERSONAS INTERESADAS DEBEN ENVIAR SUS ANTECEDENTES ACOMPAÑADOS DE UNA FOTOGRAFIA RECIENTE Y REFERENCIAS PERSONALES A LA CASILLA 6064 EN LA PAZ, HASTA EL DIA MARTES 13 DE ABRIL A HORAS 18:00 MENCIONANDO REFERENCIA.

LA PAZ, ABRIL DE 1993



EMPRESA METALURGICA VINTO  
AMPLIACION DE PLAZO  
INVITACION PUBLICA  
13/93

A solicitud de varias empresas el plazo de presentación de propuestas sobre ESTUDIO DE INGENIERIA, DE PAVIMENTACION, ALCANTARILLADO Y TRATAMIENTO DE AGUAS COMPLEJO METALURGICO VINTO, ha sido ampliado hasta el día viernes 30 de abril del presente año a horas 17:00, se ruega tomar debida nota.

LA EMPRESA



COOPERATIVA  
DE TELEFONOS  
AUTOMATICOS LA PAZ

## INVITACION PUBLICA DAD. 004

SE INVITA A LAS EMPRESAS COMERCIALES LEGALMENTE ESTABLECIDAS CON REPRESENTACION ACREDITADA EN LOS PRODUCTOS QUE DEBE CONOCER SUS PROPIEDADES PARA PROVISION DE LOS SIGUIENTES MATERIALES EN CONCURSO DE PRECIOS:

90	JUEGOS	PEDIDO DAT 029/93
		ALICATES DE POTENCIA DE 5" - PINZA DE CORTE DE PUNTA PLANA 5" - DESTORNILLADOR PLANO MEDIO - MARTILLADOR ESTRELLA MEDIANO - MARTILLO DE PORTA - HERRAMIENTAS DE CUERO - ESTUCHOS PARA DE CUERO
53	PIEZAS	MALETIN PORTA DOCUMENTOS DE CUERO
		PEDIDO DAT 036/93
10	PIEZAS	CORTA FRIO LARGO 36" x 91.5 cm. DE ABERTURA PESADA
6	PIEZAS	TALADRO ELECTRIC SUPER IMPACTO, REVERSIBLE, DES. MANEJO MOVIL, CAPACIDAD MINIMA 1/2"
4	JUEGOS	BROCA 2 JUEGOS DE DIFERENTES MEDIDAS 1/4"-5/8" C/U A 10 PIEZAS
1	PIEZA	PEDIDO DAT 037/93
		CARGADOR DE BATERIA CARACTERISTICAS TECNICAS: ENTRADA: 110 VAC/220 VAC (o solo 220 VAC) SALIDA: 12 V 2A VDC, 50 AMP.
50	ROLLOS	PEDIDO DAT 038/93
500	PIEZAS	PLANCHILLA EN PLOMO C/U DE 30 CM. X 2.5 METROS GRUPO DUDURA EN BARRA MARCA (VERA BOLIVIA)
100	PIEZAS	PEDIDO DAT 039/93
		BRAZO AURICULAR CON TAPAS CORDON METALICO APARATOS ERICSSON (SIN CAPSULA)
150	PIEZAS	CORDON METALICO BLINDADO PARA MONOPROX APARATO ICATEL CON REFUERZO COD-30-300TOS
100	PIEZAS	DISCOS DE DATILARES COMPLETOS PARA APARATO PUBLICO ERICSSON
50	PIEZAS	GRUPO CIRCUITO DE VOZ MARCA ICATEL COD-30-300TOS
50	PIEZAS	GRUPO CIRCUITO DE SENAL PARA APARATO ICATEL COD-30-300TOS
100	PIEZAS	TAPA DE COBRE LACRADO COMPLETOS COD-30-300TOS
2.000	PIEZAS	PEDIDO DAT 040/93
2.000	PIEZAS	PROFORMADO GUARDACABO DE 3/16" PLP - GCL - 1500
500	PIEZAS	PROFORMADO GUARDACABO DE 1/4" PLP - GCL - 1500
500	PIEZAS	PROFORMADO DIRECTO DE 3/16" PLP - WCL - 1500
500	PIEZAS	PROFORMADO DIRECTO DE 1/4" PLP - WCL - 1500

## SEGUNDA INVITACION PUBLICA DAD. 005

50	PIEZAS	PEDIDO DAT 009/93
100	PIEZAS	CAPACITOR ELECTROLITICO 100 uF/16V
30	PIEZAS	CAPACITOR ELECTROLITICO 470 uF/25V
30	PIEZAS	CAPACITOR ELECTROLITICO 33 uF/10V
30	PIEZAS	CAPACITOR ELECTROLITICO 470 uF/100V
30	PIEZAS	CAPACITOR ELECTROLITICO 1000 uF/16V
50	PIEZAS	CAPACITOR PLASTICO 0.47 uF/160 V
10	PIEZAS	DIODO ZENER 15V
10	PIEZAS	PEDIDO DAT 010/93
		BATERIAS RECARGABLES NTN5451A 10 VDC NICKEL CADMIUM
		BATERIAS RECARGABLES NLN 8002 A 12.5 VDC NICKEL CADMIUM

## SEGUNDA INVITACION PUBLICA DAD. 006

7	PIEZAS	PEDIDO DAT 013/93
		GUARDADORES TIPO LAPICERO MARCA WELLER 25W/7
200	PIEZAS	PEDIDO OAL-ADM 031/93
200	PIEZAS	BOLIGRAFOS CON CAJENA
200	PIEZAS	BOLIGRAFOS COLOR NEGRO PARKER
3	PIEZAS	CANASTILLOS DE PLASTICO PARA ESCRITORIO
2	PIEZAS	PEDIDO OAL-ADM 027/93
		IMPRESORAS MODELO 1050, VELOCIDAD 300 C/S
		IMPRESORAS MODELO PM 017 VELOCIDAD 400 C/S
		SERIAL
460	KILOS	PEDIDO OAL-ADM 032/92
		CUAYTE DE PRIMERA TIRAS LARGAS
1	PIEZA	PEDIDO OAL-ADM 033/93
		TRANSFORMADOR 500 WATIOS DE 220 Y 110 VOLTIOS

## SEGUNDA INVITACION PUBLICA DAD. 007

14	PIEZAS	PEDIDO DAT 025/93
2	PIEZAS	GUIAS DE ONDA
2	PIEZAS	ANTENAS OMNI 10 dB
2	PIEZAS	ANTENAS YAGI 17 dB
1	PIEZA	DIPLEXER 17
4	PIEZAS	DIPLEXER 13
4	PIEZAS	CRFU
1	PIEZA	BCP
1	PIEZA	PEDIDO DAT 021/93
1	PIEZA	CIRCUITO IMPRESO CC/CC
2	PIEZAS	CIRCUITO IMPRESO CCU
2	PIEZAS	CIRCUITOS IMPRESOS PFI
1	PIEZA	CIRCUITOS IMPRESOS MPC (R1)
2	PIEZAS	CIRCUITO IMPRESO MPC
		PEDIDO DAT 023/93
		INTERRUPTOR TERMICO CON REGULACION DE CORRIENTE
		CAP. 30 AMP. VOLTAJE 250V. TRIFASICO

LAS OFERTAS SE RECIBIRAN EN LAS OFICINAS DEL DEPARTAMENTO DE ASUNTOS URBANOS, GRAN CENTRO 1902, AV. MARISCAL SANTA CRUZ HASTA EL DIA VIERNES 30 DE ABRIL DEL PRESENTE AÑO A HORAS 16:00, IMPRIMIBLEMENTE, DEBIENDO SER ORIGINAL MAS UNA COPIA DE LA OFERTA Y MUESTRA O CATALOGO QUE SOBRE CERRADO CON EL SIGUIENTE ROTULO:

COTEL LA PAZ  
INVITACION PUBLICA DAD. 007  
CONCURSO DE PRECIOS PARA EL PEDIDO Nº 007  
PROVEEDOR

DEPARTAMENTO DE  
RELACIONES PUBLICAS



# puertA abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, viernes 9 de abril de 1993

## Atractiva velada musical en el Banco Central de Bolivia

El miércoles se presentaron en el auditorio del Banco Central de Bolivia los pianistas Marcela Garrón y Raimundo Ayala, quienes secundaron la destacada actuación del joven violinista japonés Yoji Funakoshi.

El programa incluyó cuatro temas para violín, con acompañamiento de piano a lo que se sumaron dos piezas extra-programa: tema de una canción japonesa llamada "Yoimachigusa" y la conocida partitura húngara "Szardas", de Monti.

De todo el programa cabe destacar la obra de César Franck "Sonata en la mayor" a través de la cual Funakoshi puso de manifiesto sus recursos en el manejo del arco que le dieron una elegancia propia de violinistas consagrados.

Los tres instrumentistas demostraron una depurada escuela en su formación.



Música de cámara en el auditorio del BCB con el violinista Yoji Funakoshi y los pianistas Marcela Garrón y Raimundo Ayala. Una velada interesante con música de alto nivel.

## Mario Moreno "Cantinflas" postulado al Premio Príncipe de Asturias Artes 93

Oviedo (España), 8 abr (EFE).- El actor mexicano Mario Moreno "Cantinflas" ha sido propuesto como candidato al Premio Príncipe de Asturias de las Artes, uno de los ocho galardones que anualmente concede la Fundación que lleva el título del heredero de la Corona española.

"Cantinflas", de 81 años, fue también candidato a dicho galardón en la pasada edición de los Premios Príncipe de Asturias, que finalmente recayó en el pintor chileno Roberto Matta.

El Premio de las Artes está destinado a aquellas personas, grupo de trabajo o institución cuya labor en los campos de la pintura, escultura, arquitectura, música y demás expresiones artísticas constituya una aportación significativa de lo hispánico al patrimonio cultural.

El citado premio, al igual que el resto de galardones que concede la Fundación Príncipe de Asturias, está dotado con cinco millones de pesetas (unos 50.000 dólares) y será entregado el próximo otoño por el Príncipe Felipe de Borbón en una ceremonia que se celebrará en la noroeste ciudad de Oviedo.

En un reportaje EFE de 1971, tuvo conceptos relacionados con el humor, de los cuales



Mario Moreno "Cantinflas"

transcribimos lo siguiente: "El humor no es igual en todas partes, como idea general. Hay diferencias muy características. A los latinos no nos hace gracia los chistes alemanes ¿verdad?, lo mismo ocurre en todo lugar, depende mucho de las costumbres, el conocimiento del lenguaje, los modismos y, en fin, todo aquello que es parte de la cultura".

A una pregunta relacionada con el éxito de "Cantinflas" ante el público alemán, el cómico mexicano respondió: "Hay determinados cómicos, no sé como decirlo que tenemos algo que traspasa países y mentalidades. Hay que pensar que cuando se habla del actor cómico no siempre se le interpreta en su auténtica dimensión. No es, ni mucho menos, el que tiene una simple rutina cómica. Yo, por ejemplo, más que actor cómico me considero un humorista y el humor precisa de un conjunto de características que le universalizan, que le dan una proyección mucho más amplia que la del artista meramente "para reír".

La gracia de "Cantinflas" se basa muy fundamentalmente en sus pintorescos diálogos, en sus trabalenguas y sus monólogos sin sentido. Es, por tanto, una gracia coloquial, manifestada en una voz personalísima, comenta EFE.

## Alberto Medina en la Fundación Guayasamín

El nombre Guayasamín sintetiza la mayor obra plástica de Ecuador. Osvaldo Guayasamín uno de los grandes creadores de América Latina, presentará a fin de mes una exposición del artista boliviano Alberto Medina que viaja este fin de semana rumbo a la capital ecuatoriana donde exhibirá sus obras recientes.

Medina es un cultor de la pintura que tuvo el mérito de ganar el Gran Salón de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo" y logró otros meritorios galardones como resultado de una entrega a su arte.

La apertura de la muestra está anunciada para el 30 del mes que cursa y será clausurada el 22 de mayo.

En una breve visita a nuestra redacción, Alberto Medina nos entregó un afiche, del que reproducimos la pintura "Danzante", un esmalte que recoge el colorido y las características propias de éste. La sensibilidad de Medina va más allá de la pintura, pues nos sorprende en el catálogo que circulará en Ecuador, dos poemas que aparecen en él, uno de ellos titulado Mis Generales y otro llamado La Creación.

Sobre su arte opina en el catálogo Isabel Rith-Magni: "El cosmos pictórico de Alberto Medina refleja las circunstancias concretas de su vida - por su puesto no se trata de una reproducción mimética de las apariencias visuales del mundo extrapictórico sino de una creación de estructuras plásticas autónomas que provocan al contemplador asociaciones con el medio geográfico y social del cual nacieron sus cuadros".



Danzante, un esmalte de 92 X 73 cm. que será presentado en la muestra de Alberto Medina en la Fundación Guayasamín, de Quito.

## Aniversario del Ballet Folklórico

El martes próximo serán celebrados los 18 años de fundación del Ballet Folklórico Nacional con un programa especial que se prolongará hasta el sábado 17. Entre lo más sobresaliente destaca el reconocimiento destinado a la fundadora del Instituto Boliviano de Cultura y creadora del mencionado ballet, Julia Elena Fortín.

El miércoles 14 se cumplirá una charla a cargo del director del ballet Manuel Acosta Bustillos en el local del Conservatorio nacional de Música a las 19.

El jueves 15, en la sala de ensayos a las 19 serán proyectados videos de la octava gira del Ballet Folklórico Nacional por países de Europa. El viernes 16 será colocada una placa recordatoria en la sala de ensayos, acto que se cumplirá a las 12 del día.

Por la noche los componentes del ballet se presentarán en Canal 21 UHF TV en el programa "La noche del 21".

El sábado 17 habrá una velada folclórica familiar en la sala de ensayos, de 19 a 22 horas.

## Tercer Concurso Nacional de Piano se realiza en Tarija

Por tercera vez Tarija es el escenario de un concurso nacional de piano que desde el miércoles 7 se cumple con participación de jóvenes cultores de ese instrumento.

Se trata del Tercer Concurso Nacional de Piano "Jaime Paz Zamora" que está organizado por Arturo Liebers Baldovino, diputado nacional y presidente del Comité Organizador. También figura Roberto Borda Montero, director del Conservatorio Nacional de Música. Se suma a esta organización la Casa de Cultura de Tarija con su director Carlos Torri Cheroni.

De acuerdo a la convocatoria participan pianistas de 18 a 25 años en la primera categoría. De 14 a 17 años en la segunda categoría. De 8 a 13 años, en la tercera categoría.

El evento finalizará el domingo 11 luego de varios días de competencia en tres categorías.

De acuerdo a la convocatoria los participantes se sujetan a un programa especialmente aprobado para esta ocasión en el cual figuran obras capitales de la música universal.

De acuerdo a los tres niveles de participantes, las obras son las siguientes:

Los maestros del clavecín, de Juan Sebastián Bach. Dos obras del libro "Selección de clásicos". Aria en re menor de Juan S. Bach. Esos temas están destinados a categoría de niños hasta 10 años que se someterán a una segunda prueba con creaciones de Schumann, Tchaikovsky, Bartok, Kabalevsky y Shostakovich, cuyas partituras están destinadas al nivel que exige el concurso.

Los participantes hasta 13 años de edad interpretarán otros temas de Bach, Clementi Kuhlau y J.A. Andre.

En la segunda prueba interpretarán a Schumann, Henllér, Burgmüller, Schubert y Kurzmann.

De las obras a ser elegidas figurarán temas de Jaque, Stravinsky y Bartok.

Para la categoría juvenil se seleccionaron temas de J.S. Bach, Haydn, Mozart, Beethoven, Mendelssohn, Heller, Dowell y Chopin. En la categoría mayores las exigencias llegan a las siguientes partituras: Un preludio y fuga de El clave bien temperado, de J.S. Bach. Un tema de Mozart a elección. De Beethoven Sontas 1, 5, 6, 9, 14 y

27. De Grieg Sonata en mi menor. De Chopin, un Nocturno, Polonesa, Imromptu o Estudio. De Brahms Intermezzo Op 117, Rapsodia Op 79, número Uno y dos, De Schumann, Papillons, Novete, Arabesca, De Liszt, Consolaciones, Obras a elegir de Debussy y Ravel, preludio o estudio. De Poulenc, Movimiento perpetuo. De Gershwin Tres preludios. De Bartok, Allegro Bárbaro. De Villa-Lobos Polichinela y de Ginastera Tres danzas argentinas.

Además de todas esas partituras existen obras de autores nacionales, entre las que figuran: Obra póstuma de Viscarra Monje, Sonata de M. Sandi y Cinco preludios para piano de Alberto Villalpando. El concursante puede elegir entre ellas las piezas predilectas.

Entre las obras impuestas se encuentran las siguientes: Concierto estilo italiano de Juan Sebastián Bach. Para la etapa final se incluye Concierto en re y Concierto en la, de J.S. Bach. De Mozart un concierto a elección. De Beethoven Conciertos 1, 2, 3. De Mendelssohn Concierto N° Uno.



Teatro de los Andes volverá a presentar en La Paz la obra "Colón" en una velada a cumplirse en el escenario del Colegio La Salle el próximo jueves 15 a las 19.

## Peligra la Capilla Sixtina por la afluencia de turistas

Roma, (DPA).- La afluencia turística pone en peligro a la Capilla Sixtina del Vaticano, según la opinión de los reconocidos científicos italianos Adriana Bernardi y Dario Camuffo de la ciudad de Padua.

En un informe publicado hoy en diarios italianos, los científicos hacen principalmente responsable del daño a la transpiración de los grupos turísticos que cada día colman por completo a la Capilla Sixtina.

El público visitante produce diariamente 100 kilogramos de vapor de agua, el cual calienta el aire dentro de la Capilla, perturbando dentro de la misma el equilibrio climático ideal de las muros afamadas obras de arte.

Un desequilibrio similar, pero de sentido inverso, se produce horas más tarde, cuando se cierra la Capilla al público. Al apagarse la calefacción artificial la temperatura cae en poco tiempo considerablemente, lo cual es "un verdadero drama para las obras según los científicos italianos.

La situación se agrava aún más, cuando posterior al cierre al público los equipos de limpieza levantan nuevamente la suciedad introducida a la capilla por los visitantes durante el día.

Según los científicos italianos habría que limitar las horas de visita, para no acelerar este proceso y garantizar la futura restauración de los frescos.



Entre la cruz y la vida, una fotografía de Mario Pinto en la exposición que presenta en la galería EMUSA donde se aprecia el alto nivel de su arte fotográfico que nace en la superposición de las imágenes que capta.

• Falleció en Estados Unidos Cantante Marian Anderson

• Concurso para los niños del Area Rural



• Radio Color invita al Segundo Festival de la Salsa

• Danzas Universitarias de Cusco en La Paz





## Arte y Cultura

**DANZA UNIVERSITARIA DEL CUSCO.** Esta agrupación peruana se presentará el sábado 10 en el Teatro al Aire Libre, a las 16:00 horas, y en la Casa de la Cultura, a las 19:00. Entradas populares.

**TEATRO DE LOS ANDES.** Se presenta el domingo 11, en el Montículo, con la obra "Juego de carnaval", a las 11:00, y del 12 al 15, en el Colegio La Salle, a las 19:30, con la obra "Colón".

**CONFERENCIA.** Lunes 12, Hs. 19 Departamento de Prensa y Asuntos Culturales de la Embajada Argentina, disertación del escritor Néstor Taboada Terán sobre el tema "Juana Manuela Gorriti, a los 100 años de su fallecimiento". Av. 16 de Julio, tercer piso del Banco de la Nación Argentina.

**VIDEO-DOCUMENTAL.** "Por la fuerza del círculo" es el nombre de esta producción, que será presentada el lunes 12, a horas 19:00 en el Museo de Etnografía y Folclore (Ingavi N°916).

**MEDITACION.** Cursos sobre meditación con método yoga chino, serán dictados a partir del lunes 12. Una conferencia sobre el tema se desarrollará el mismo día a horas 19:00, en la calle Illampu N° 868, esq. Sagárnaga, 1er piso.

**PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO: ¿PARA QUÉ?.** Sobre este tema, Antonio Sagárnaga, dará una conferencia, el martes 13, a las 19:30, en Equinoccio (Cañada Strongest 1868).

**VIDEO BOLIVIANO EN LA UCB.** La Universidad Católica Boliviana, presenta la segunda fecha de este ciclo, el jueves a las 19:30. Se exhibirán las cintas "Marcelo" (Carlos Mesa, Mario Espinoza), "Lucho vive en el pueblo" (Alfredo Ovando) y "Bolivia, julio 17, 1980" (Carlos Mesa y Antonio Equino). Av. 14 de Septiembre y Calle 2, Obrajes.

**TIEMPO DE BLUES.** Tres conciertos de "Drago Blues Band", se desarrollarán del 15 al 17, en Equinoccio (Cañada Strongest 1868), a partir de las 22:00 horas.

**ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL.** Realizará un concierto el jueves 15, a horas 19:30, en el Instituto Boliviano de Cultura (ex correo), con fines benéficos.

**MANUAL SOBRE DERECHOS REPRODUCTIVOS.** Esta publicación elaborada por Nancy Romero Berrios, será presentada en acto a celebrarse el jueves 15, a horas 18:30, en el Colegio de Abogados (C. Indaburo N° 1062).

**LYDIA PARADA DE BROWN.** Presentará su libro "Noche de luciérnagas", el jueves 15, en la Casa de la Cultura, en horario que se hará conocer con anticipación.

**AGNES.** "Cromo y tierra" es el título de la exposición de óleos que se inaugurará el 19 de abril, en Espacio Portales. Permanecerá hasta el 30 de abril.

**CURSO DE PINTURA Y DIBUJO.** Las Asociación de Damas Argentinas, organizó, con fines benéficos, este curso, el mismo que se inicia el 19 de abril. Las clases serán los lunes de 18:30 a 20:00, en la Casa Argentina (Av. 6 de Agosto 2535). Mayores informes en los teléfonos 796802 y 324970.

**CURSO DE BALLET PARA NIÑOS.** Están abiertas hasta el 16 de abril, las inscripciones para el mismo, en las instalaciones del Ballet Oficial (c. Indaburo 7445). Mayores informes en el teléfono 369336.

**JUAN CONITZER.** Expondrá una selección de dibujos y pinturas desde la perspectiva infantil, desde el miércoles 21 en Equinoccio (Cañada Strongest 1868). Inauguración a las 19:30.

**EXPOSICION DEL LIBRO INFANTIL.** Será inaugurada en homenaje al Día del Niño boliviano, el jueves 22, a las 9:00, en el salón de actos del Liceo de Señoritas "Venezuela". Se cierra el 23.

**TANGO.** Ariel Irusta y Dardo Grego, ofrecerán conciertos los días 23 y 24, en Equinoccio (Cañada Strongest 1868), a partir de las 21:30.

**SEMINARIO.** David Hume analizará los temas Uso, selección y valoración de las fuentes de información y Conceptos de profesionalismo y ética en el ejercicio del Periodismo, del 26 al 28 de abril. El lugar y la hora serán dados a conocer con la debida anticipación.

**EL QUE DEL JAZZ.** Integrantes del grupo "Cuarteto Harlem" ofrecerán una conferencia-audición para explicar el desarrollo y actuales perspectivas del jazz en Bolivia, el miércoles 28, en Equinoccio (Cañada Strongest 1868).

**OSCAR GARCIA.** Ofrecerá dos conciertos de música popular latinoamericana, los días 30 y 1ro de mayo, a horas 22:30, en Equinoccio.

**FOTOGRAFÍAS.** Jeremy Treister expone sus fotografías, en la Galería Magenta (Edificio Handal, Av. Mariscal Santa Cruz N° 1112). La muestra permanecerá abierta hasta el 14 de abril.

**CARICATURA POLÍTICA.** Juan Alfaro, más conocido como "Juancho", presenta una exhibición de sus trabajos más significativos de los últimos 20 años, en "Equinoccio" (Cañada Strongest 1868).

**ARTISTAS JOVENES.** La Fundación BHN, invita a jóvenes cultores de las artes plásticas, a participar en una muestra colectiva; es requisito el envío de un portafolio con fotografías de las obras a exhibirse, para proceder a la selección. Belisario Salinas y Sánchez Lima, Sopocachi.

**FOTOGRAFÍAS Y ACRÍLICOS.** De Sabino Pinto y Jorge Valdivia respectivamente, son objeto de una muestra que permanece abierta en la galería Emusa, (Av. 16 de Julio 1607).

**DAVID MORIN.** Expone "Imágenes cíclicas", hasta el 16 de abril, en Espacio Portales (Edif. Alameda, planta baja).

**TATIANA FERNÁNDEZ Y MARCO ANTONIO FERREIRA.** Artistas bolivianos, exponen sus obras en Arte Único (Av. Arce esq. Clavijo 2895). La muestra permanecerá abierta hasta el 14 de abril.

**"PAISAJES DE LA CAVERNA".** El pintor español Manuel Ventimilla, presenta una muestra de sus obras, en el Museo Nacional de Arte.

## Lydia Parada de Brown presentará su obra "Noche de luciérnagas"

Lydia Parada de Brown, escritora beniana, presentará el lunes venidero, su última producción literaria titulada "Noche de luciérnagas", en acto que se llevará a cabo en la Casa de la Cultura.

Inscrita en el campo de la literatura infantil, la obra a presentarse recoge las experiencias de la autora en su viaje a "Tierra Santa". Con lenguaje sencillo y apoyado por dibujos a todo color, el texto contiene una serie de cuentos para los niños, hechos para recordarles la necesidad de mantener vigentes principios y valores humanos.

"Es difícil -expresa- escribir para los niños, penetrar en su mundo insondable, en su delicada y dulce psicología, espero que esta propuesta sea de su agrado".

Lydia Parada de Brown es profesora de Filosofía y Letras, master en Literatura Hispanoamericana. Por casi dos décadas enseñó el idioma español en escuelas estadounidenses, lo propio en establecimientos de nuestro país donde impulsó, en forma particular, la poesía.

Un recuento de su producción literaria, testimonia la enorme aceptación que tienen sus obras, varias de las cuales son ediciones agotadas, con posibilidad de ser reeditadas.

Entre ellas están "Pasajes nocturnos", libro de cuentos y leyendas, volumen elogiado por la crítica especializada, y "Recuerdos", texto de igual importancia, editado fuera del país.

Para el poeta Ruben Carvalho, Lydia Parada "rescata el espacio que la cultura ha vedado a las mujeres, ella es la expresión cabal del pensamiento y la obra de la mujer oriental que encontró el camino para hacer sentir su presencia y contribución a las letras nacionales".

Hans Dellien piensa que "leer a la escritora Parada es descubrir una evidente mistificación de severos y rectos estilos en la narrativa de la región oriental. Su inspiración recuerda a otras célebres figuras de la literatura beniana. En su cuento aparece el costumbrismo, penetra en el espíritu del paisaje y sus personajes, ella capta un retrato fiel de la vida cual un dogma".

## Concurso Enka de Literatura Infantil, Premio Andino

**PARA SER GRANDE SOLO SE NECESITA ESCRIBIR PARA LOS CHICOS**



Escritores de Bolivia, Colombia, Venezuela, Ecuador y Perú, que quieran "dejar volar la imaginación" y capturar con las palabras la fantasía infantil, están invitados a participar el Concurso Enka de Literatura Infantil, Premio Andino, convocado bajo las siguientes bases:

Podrán participar los escritores adultos, de los países mencionados o extranjeros residentes en ellos por más de 5 años.

La obra participante podrá ser un relato en prosa para niños y/o preadolescentes, con argumento unitario y tema libre. La extensión de la misma deberá ser de 80 páginas como mínimo, escrita a máquina, en papel tamaño carta y sin ilustraciones.

Los trabajos se presentarán en original y tres copias firmadas con seudónimo. En sobre separado y cerrado, adjunto a las obras enviadas, deberá venir la completa identificación del autor, vale decir, su nombre, dirección, teléfono y número de documento de identidad, cédula, pasaporte o cualquier otro oficialmente aceptado en su país.

Las obras deberán ser enviadas a: ENKA DE COLOMBIA S.A., Concurso de literatura Infantil-Premio Andino. Apartado aéreo 5233, Medellín-COLOMBIA. Pueden también dejarse en la Embajada de Colombia de su país.

La primera edición de la obra ganadora correrá a cargo de la empresa patrocinadora, Enka de Colombia S.A., incluyendo las ilustraciones de la misma debidamente acordadas previamente con el autor ganador.

El autor tendrá a su disposición 100 ejemplares que le suministrará la empresa patrocinadora. Los derechos secundarios, quedan de absoluta propiedad del autor.

Enka se reserva el derecho de distribución de los ejemplares restantes, de la edición original, en la forma que lo considere más conveniente.

Los concursantes participarán por el único e indivisible Premio Andino de Literatura Infantil, de US\$ 3.000,00 para los países distintos a Colombia, o el equivalente en pesos, a la fecha de pago, para el ganador colombiano. Podrán haber tres menciones honoríficas, si así lo considera voluntariamente el jurado.

Se recibirán obras desde el 1ro de febrero de 1994, hasta el 30 de noviembre del mismo año.

El jurado calificador estará compuesto por tres prestigiosos escritores, uno de los cuales será colombiano y dos pertenecerán a alguno de los países participante, mencionados o, en Bolivia, a la Embajada de Colombia, Calle 20 de Octubre 2427, Piso 20.

### Ciencia

## Inventan cristalino artificial para proteger retina de rayos ultravioletas

**Moscú, 8 abr (EFE).** Científicos rusos han diseñado un cristalino artificial que, al igual que el natural, se pone amarillo con la edad, con lo que protege la retina de los efectos dañinos de los rayos ultravioleta del sol. Según informa hoy, jueves, la agencia Itar-Tass, ya se han realizado los primeros 150 implantes de este cristalino, llamado "Spektr-Variant", en la conocida clínica de Moscú del microcirujano ocular Sviatslav Fiodorov.

Los estudios sobre esta lente comenzaron hace algunos años y los han desarrollado conjuntamente científicos de esta clínica y del Instituto de Química y Física de la Academia de Ciencias.

Entonces se diseñó un tipo de cristalino más primitivo, llamado "Spektr", que no tenía la característica de filtrar los rayos ultravioleta.

De esta variedad de lente se efectuaron 150.000 implantes en cinco años. La nueva variante de lente, además de evitar el paso de los dañinos rayos ultravioleta, tiene la propiedad, como el filtro de una cámara fotográfica, de dar mayor nitidez a la imagen.

Juancho:

## "Nací para ser dibujante"



**Paredes que hablan y hacen sonreír, sería un título apropiado para la muestra que Equinoccio presenta con trabajos de Juancho matutino "La Razon".**

"Nací para ser dibujante", afirmó Juan Alfaro, más conocido como Juancho, caricaturista que presenta sus trabajos en "Equinoccio" expo café bar. Dijo muchas cosas interesantes sobre su arte, en breves palabras pronunciadas durante la inauguración de la muestra el pasado miércoles.

Por ejemplo, al explicar su frase inicial, dijo que ha practicado muchas formas de arte -entre ellas la pintura-, pero que prefiere el dibujo y la caricatura dentro de este porque permite "golpear" a los gobernantes en democracia, poner bajo la lupa sus actos y en definitiva hacer que la gente se sonría con las caras de los que gobiernan.

Afirmó que sin duda, es la democracia misma la que permite que exista la caricatura política, pues en tiempos distintos no podría desarrollar este trabajo.

Agradeció la oportunidad brindada por "Equinoccio", afirmando que muy pocas veces un artista como él ha sentido el empuje para seguir produciendo. Por último invitó al público a revisar sus trabajos, "retazos de la trayectoria del

**Omar Zelaya, uno de los propietarios de Equinoccio comentando el trabajo de Juan Alfaro, el caricaturista tupiceño.**



## Danzas universitarias del Cusco en La Paz

Con motivo de celebrar los 300 años de fundación de la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco, Perú, el grupo cultural Danzas Universitarias Cusco, tiene programada una gira internacional, en cuyo recorrido se incluye la ciudades de La Paz, El Alto, Cochabamba y Oruro.

Para el sábado 10, están previstas dos presentaciones, la primera en el Teatro al Aire Libre, a horas 16:00, y a las 19:00, en el Teatro Modesta Sanjines de la Casa de la Cultura. El costo de las entradas para ambas funciones será popular.

El programa incluye danzas, canciones y música de las diferentes regiones peruanas. Intervenirán en el espectáculo 32 personas, entre coreógrafos, bailarines y músicos, coordinados por Lino Alex Ramos Salas, director de la Escuela de Capacitación del Folclore de la UNSAAC.

## La agricultura en el altiplano otra entrega de "Bolivia urgente"

La agricultura en el altiplano es el tema tratado en el episodio correspondiente a esta semana del programa "Bolivia Urgente", producido por "Somos", Comunicación Social y Publicidad, emitido por los canales 4 y 11 de La Paz.

La agroecología como respuesta integral para el desarrollo del altiplano, ha logrado importantes avances en la investigación de antiguas formas de cultivo, a partir de descubrimientos y datos científicamente recuperables. El proyecto agro-arqueológico de Tiwanaku, por ejemplo, descubrió la existencia de "waru-warus", palabra quechua que significa "camellones", consisten en plataformas elevadas de 5 a 10 metros de ancho y de 10 a 100 de largo, que tenían como fin habilitar tierras para el cultivo, regulando a la vez su temperatura. Estas construcciones muestran sistemas de riego controlado a través de canales subterráneos, diques y reservorios de agua, irrigación

de pastizales y bofedales además de sistemas de cosechas conocidas como "chacras" en las que se evidencian los más de 40 especies quechuas.

Otro de los proyectos agroecológicos importantes en Bolivia, es la Universidad Católica Boliviana, en las inmediaciones del lago Titicaca y próxima a Tiwanaku, donde se contabilizaron cerca de 4.000 de "suka kollus" precolombianos donados desde la época incaica.

Con el aporte de la ciencia y la gestión comunitaria coordinadas, estos sistemas producidos mejorarse, combinando tecnologías ancestrales y modernas.

Bolivia Urgente estará a las 12:30, el sábado, y a las 19:00, el domingo, y por el Canal 11, las 19:00 y domingo a las 12:30.

## AVISO

A las personas que se detallan a continuación pedimos ponernos en contacto con nuestro Departamento de Contabilidad o Circulación a la brevedad posible.

ELFFY VIRUEZ ALBA

VICTOR EDUARDO ALBA

NESTOR ARO

SANTIAGO YAÑIQUE APAZA

SAUL ROBLES VILLAVICENCIO

MANFREDO JUSTINIANO ALPIRE

OSWALDO CABRAL RIBERA

SANTA ANA DE YACU

CARANAVI

PUERTO QUIJARRO

MINA CHOJLLA

SANTA ANA DE YACU

GUAYARAMERIN

GUAYARAMERIN

EDITORA PRESENCIA S.R.L.

## CINE TEATRO

MARTES GRAN ESTRENO

**GANADORA DEL OSCAR AL MEJOR ACTOR: AL PACINO**



Frank Slade va a disfrutar su mejor fin de semana:

Buenas comidas, bellas mujeres, limousine con chofer y un joven a quien educar.

Un film de MARTIN BREST

**Perfume de Mujer**

UNIVERSAL PICTURES PRESENTA A CITY LIGHT FILMS PRODUCTION A MARTIN BREST FILM AL PACINO "SCENT OF A WOMAN" CHRIS O'KEEFE "THE THOMAS NEWMAN MUSIC BY RONALD L. SCHMIDTKE BO DOLAN "MUSIC BY MARTIN BREST "CINEMA UNIVERSAL PICTURES

PARA TODO PUBLICO R



## Un día como hoy en la Cultura Internacional

Convenio "Andrés Bello"



de abril

MAYOL.- Dibujante y escritor, fundador de la "Plus Ultra", una de las revistas del mundo por su calidad.

ESTO CAVOUR ARAMAYO (1940).- Charanguista compositor, investigador y folklorista. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

En la Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia. Nació un día como hoy, 9 de abril, en La Paz, Bolivia.

## Falleció en Estados Unidos cantante Marian Anderson

PORTLAND, EE.UU., 8 (AP) - La contralto Marian Anderson, cuyo concierto de 1939 en el monumento a Lincoln de Washington marcó un hito en la emancipación racial negra de Estados Unidos, murió aquí a los 96 años de edad.

Anderson falleció esta madrugada en la residencia de su sobrino James DePreist, director de la sinfónica de Oregon.

El mes pasado, la cantante negra había sufrido un derrame cerebral. Su voz única y su discreta elegancia le permitieron cosechar grandes éxitos en su carrera artística, a pesar de los obstáculos que encontró en su camino debido a su raza. Su tenacidad y su talento le permitieron disipar el mito de que los cantantes negros no podían descolarse en el campo de la música clásica.

Anderson fue la primera cantante negra que actuó en una producción de la Ópera Metropolitana de Nueva York y la primera artista negra invitada a actuar en la Casa Blanca.

El timbre perfecto de su voz se escuchó en salas del concierto del mundo entero, tanto en canciones religiosas negras como en composiciones de Schubert, Verdi y Handel.

"La suya es una voz que uno escucha una vez cada cien años", le dijo una vez el director de orquesta Arturo Toscanini. "Usted es la mejor cantante del momento".

El concierto del monumento a Lincoln fue culminación de su lucha contra la discriminación racial, y se efectuó después de que una organización patriótica femenina rechazó alquilarle la Sala Constitucional de Washington para un concierto.

La primera dama de aquella época, Eleanor Roosevelt, consideró que Anderson era víctima de discriminación racial e hizo los arreglos necesarios para que la intérprete se presentara en un concierto en el monumento a Lincoln, uno de los lugares más prestigiosos y respetados de la capital.

El concierto atrajo a 75.000 personas, en el mayor tributo público registrado en la ciudad en una década.

"Me siento tan emocionada que no puedo hablar", dijo Anderson al público. "No puedo describirles lo que ustedes han hecho hoy por mí. Les agradezco una y mil veces desde lo más profundo de mi corazón".

Marian Anderson nació el 17 de febrero de 1897 en Filadelfia. Comenzó a cantar a los tres años de edad y a los seis se integró al coro infantil de su iglesia. Dos años después se presentó por primera vez como profesional.

Su padre, que era vendedor de hielo y de carbón, murió cuando la niña tenía apenas doce años, de manera que tuvo que seguir cantando como profesional para ayudar a su familia. Su madre era maestra y vivió hasta los 89 años de edad.

A los 19 años de edad fue aceptada como alumna por el maestro de canto Giuseppe Boghetti, y cuatro años más tarde fue seleccionada entre 300 aspirantes para cantar con la Filarmónica de Nueva York en 1925.

Gracias a la obtención de diversas becas pudo estudiar en Europa hacia fines de la década de 1920.

En 1933 un promotor berlinés la



trajo a la ciudad en una década.

"Me siento tan emocionada que no puedo hablar", dijo Anderson al público. "No puedo describirles lo que ustedes han hecho hoy por mí. Les agradezco una y mil veces desde lo más profundo de mi corazón".

Marian Anderson nació el 17 de febrero de 1897 en Filadelfia. Comenzó a cantar a los tres años de edad y a los seis se integró al coro infantil de su iglesia. Dos años después se presentó por primera vez como profesional.

Su padre, que era vendedor de hielo y de carbón, murió cuando la niña tenía apenas doce años, de manera que tuvo que seguir cantando como profesional para ayudar a su familia. Su madre era maestra y vivió hasta los 89 años de edad.

A los 19 años de edad fue aceptada como alumna por el maestro de canto Giuseppe Boghetti, y cuatro años más tarde fue seleccionada entre 300 aspirantes para cantar con la Filarmónica de Nueva York en 1925.

Gracias a la obtención de diversas becas pudo estudiar en Europa hacia fines de la década de 1920.

En 1933 un promotor berlinés la

## Festival teatral en Sarajevo

SANTARCANGELO DE ROMANIA, ITALIA, 8 (ANSA).- El festival teatral de Santarcangelo retomará del 6 al 11 de julio próximos el festival de invierno de Sarajevo que a pesar de la guerra se está realizando del 7 al 20 de marzo en la capital bosniaca.

La manifestación italiana, una de las más importantes del panorama teatral veraniego de Italia, recoge así un pedido hecho por el "Centro Pen" de Sarajevo, fundado por artistas e intelectuales serbios, croatas y musulmanes poco después de iniciada la guerra civil en la ex Yugoslavia, de subrayar en las distintas reseñas teatrales europeas la posibilidad de unión de las tres etnias.

El festival invernal de Sarajevo, creado en 1984 como manifestación paralela a las olimpiadas de invierno celebradas en esa ciudad, será objeto en julio de una serie de espectáculos de compañías e instituciones teatrales italianas mientras una jornada entera estará dedicada a un encuentro internacional sobre los problemas culturales de la ex Yugoslavia.

Ya de marzo a abril, el festival de Santarcangelo ha dedicado a la manifestación bosniaca parte de los espectáculos invernales que celebra en Rimini mientras han anunciado iniciativas similares otras instituciones europeas como el "Teatro Nacional de Bretna", los teatros "du Radeau" y "de la Bastille" de Francia, el Festival de Kongvinger en Noruega, el "Théâtre de Singel" de Bélgica, la "Comédie de Genève" de Suiza y la Universidad Teatral de Barcelona en España.

## Roman Chabaud: "A los latinos nos cuesta hacer cine"

PARIS, 7 (ANSA).- El director de la cinematografía de Caracas, Roman Chabaud, dramaturgo, cineasta y hombre de televisión, quien acaba de ser homenajeado en los Encuentros de Cine Latinoamericano de Toulouse, reconoció que "hacer cine hoy es una verdadera epopeya" en América Latina.

Durante su paso por París, Chabaud dijo a ANSA que "a los latinoamericanos nos cuesta hacer cine. Los pequeños productores no tienen las facilidades de antes y sin embargo ha surgido un grupo de películas con mayor fuerza cinematográfica. El cambio ha sido en cantidad y en calidad".

Director de cerca de una veintena de películas, algunas consideradas como clásicos del cine latinoamericano, como "El pez que fuma" y "La oveja negra", Chabaud señaló que en Venezuela hoy "es imposible cubrir el costo de una película. Estamos abocados a la coproducción con países extranjeros. Es nuestra única salida y es beneficiosa, porque el creador sigue gozando de plena libertad y no se cambian los aspectos ideológicos y artísticos".

Sin embargo, la situación del cine venezolano es mucho más próspera que la de países como Brasil, Perú o Colombia, en donde han sido cerrados los organismos estatales de ayuda cinematográfica.

Roman Chabaud forma parte de la Comisión de Fondo de Cine, donde muchos proyectos esperan financiación. Esta tarea lo ha obligado a poner entre paréntesis al menos momentáneamente la filmación. Su última película, "Cuchillos de fuego", es de 1990.

El director de cerca de una veintena de películas, algunas consideradas como clásicos del cine latinoamericano, como "El pez que fuma" y "La oveja negra", Chabaud señaló que en Venezuela hoy "es imposible cubrir el costo de una película. Estamos abocados a la coproducción con países extranjeros. Es nuestra única salida y es beneficiosa, porque el creador sigue gozando de plena libertad y no se cambian los aspectos ideológicos y artísticos".

Sin embargo, la situación del cine venezolano es mucho más próspera que la de países como Brasil, Perú o Colombia, en donde han sido cerrados los organismos estatales de ayuda cinematográfica.

Roman Chabaud forma parte de la Comisión de Fondo de Cine, donde muchos proyectos esperan financiación. Esta tarea lo ha obligado a poner entre paréntesis al menos momentáneamente la filmación. Su última película, "Cuchillos de fuego", es de 1990.

El director de cerca de una veintena de películas, algunas consideradas como clásicos del cine latinoamericano, como "El pez que fuma" y "La oveja negra", Chabaud señaló que en Venezuela hoy "es imposible cubrir el costo de una película. Estamos abocados a la coproducción con países extranjeros. Es nuestra única salida y es beneficiosa, porque el creador sigue gozando de plena libertad y no se cambian los aspectos ideológicos y artísticos".

Sin embargo, la situación del cine venezolano es mucho más próspera que la de países como Brasil, Perú o Colombia, en donde han sido cerrados los organismos estatales de ayuda cinematográfica.

Roman Chabaud forma parte de la Comisión de Fondo de Cine, donde muchos proyectos esperan financiación. Esta tarea lo ha obligado a poner entre paréntesis al menos momentáneamente la filmación. Su última película, "Cuchillos de fuego", es de 1990.

El director de cerca de una veintena de películas, algunas consideradas como clásicos del cine latinoamericano, como "El pez que fuma" y "La oveja negra", Chabaud señaló que en Venezuela hoy "es imposible cubrir el costo de una película. Estamos abocados a la coproducción con países extranjeros. Es nuestra única salida y es beneficiosa, porque el creador sigue gozando de plena libertad y no se cambian los aspectos ideológicos y artísticos".

Sin embargo, la situación del cine venezolano es mucho más próspera que la de países como Brasil, Perú o Colombia, en donde han sido cerrados los organismos estatales de ayuda cinematográfica.

Roman Chabaud forma parte de la Comisión de Fondo de Cine, donde muchos proyectos esperan financiación. Esta tarea lo ha obligado a poner entre paréntesis al menos momentáneamente la filmación. Su última película, "Cuchillos de fuego", es de 1990.

El director de cerca de una veintena de películas, algunas consideradas como clásicos del cine latinoamericano, como "El pez que fuma" y "La oveja negra", Chabaud señaló que en Venezuela hoy "es imposible cubrir el costo de una película. Estamos abocados a la coproducción con países extranjeros. Es nuestra única salida y es beneficiosa, porque el creador sigue gozando de plena libertad y no se cambian los aspectos ideológicos y artísticos".

Sin embargo, la situación del cine venezolano es mucho más próspera que la de países como Brasil, Perú o Colombia, en donde han sido cerrados los organismos estatales de ayuda cinematográfica.

Roman Chabaud forma parte de la Comisión de Fondo de Cine, donde muchos proyectos esperan financiación. Esta tarea lo ha obligado a poner entre paréntesis al menos momentáneamente la filmación. Su última película, "Cuchillos de fuego", es de 1990.

El director de cerca de una veintena de películas, algunas consideradas como clásicos del cine latinoamericano, como "El pez que fuma" y "La oveja negra", Chabaud señaló que en Venezuela hoy "es imposible cubrir el costo de una película. Estamos abocados a la coproducción con países extranjeros. Es nuestra única salida y es beneficiosa, porque el creador sigue gozando de plena libertad y no se cambian los aspectos ideológicos y artísticos".

Sin embargo, la situación del cine venezolano es mucho más próspera que la de países como Brasil, Perú o Colombia, en donde han sido cerrados los organismos estatales de ayuda cinematográfica.

Roman Chabaud forma parte de la Comisión de Fondo de Cine, donde muchos proyectos esperan financiación. Esta tarea lo ha obligado a poner entre paréntesis al menos momentáneamente la filmación. Su última película, "Cuchillos de fuego", es de 1990.

El director de cerca de una veintena de películas, algunas consideradas como clásicos del cine latinoamericano, como "El pez que fuma" y "La oveja negra", Chabaud señaló que en Venezuela hoy "es imposible cubrir el costo de una película. Estamos abocados a la coproducción con países extranjeros. Es nuestra única salida y es beneficiosa, porque el creador sigue gozando de plena libertad y no se cambian los aspectos ideológicos y artísticos".

Sin embargo, la situación del cine venezolano es mucho más próspera que la de países como Brasil, Perú o Colombia, en donde han sido cerrados los organismos estatales de ayuda cinematográfica.

## Revistas y folletos

### propuesta



### MEMORIA Y BALANCE

Casa argentina  
La Paz-Bolivia

Anualmente, la directiva de Casa Argentina presenta a sus socios una Memoria en la que se especifican las características de las actividades desarrolladas por esta institución.

José Alberto Arias, presiden-

### PROPUESTA

Marzo-abril de 1993  
La revista de Sucre

Sixto Valdez dirige una "Propuesta" realmente interesante, de la que forman parte artículos de periodistas e investigadores de diferentes partes del país, cuya experiencia subraya las notas con la palabra "profundidad".

"Propuesta" llegó a su número 5, y en esta edición nos ofrece el siguiente material: "¿Fin de siglo?", donde Lupe Cajas muestra algunos de los cambios de la historia que demuestran que "su dinámica (la de la historia) está más allá de muchos análisis y de las posibilidades de predicciones"; más adelante

José Luis Exeni habla de los "Acuerdos inconclusos, carreras pujantes: Políticos tras las huellas de su ascendencia humana", Miguel Urioste, conocido analista, escribe "Bolivia: entre el solar y el latifundio".

Amanda Dávila, periodista de PRESENCIA, colabora en este número con "Justos por estrategia", artículo en el que se analiza la "estrategia nacional de desarrollo" lanzada por el gobierno y sus consecuencias. El Padre Gregorio Iriarte se detiene en la "Conciencia crítica frente a los medios de comunicación", al realizar un acercamiento a lo que es actualmente el lenguaje de la imagen y su importancia.

Este es un superficial bosquejo del amplio material que la revista presenta, material cuyo valor es necesario usted comparta.

te de la directiva de Casa Argentina en 1992, es el responsable de la memoria del anterior año. En ella, al tiempo de hacer el recuento respectivo de las actividades sociales y culturales (celebraciones de fechas importantes) se recuerdan las actividades de tipo deportivo que Casa Argentina auspició u organizó, de acuerdo al caso, califica al anterior año como de "consolidación", en el que se marcó hitos como la adquisición de un nuevo terreno o la institucionalización de algunos logros.

La Memoria concluye con un balance económico de la gestión

## Concurso de proyectos cinematográficos a cineastas de América Latina y Caribe

El gobierno de la ciudad de México y la Fundación de Cine Latinoamericano convocan al Primer Concurso de Proyectos de Largometraje para cineastas de América Latina y el Caribe.

El concurso tiene como objetivo promover y apoyar a los cineastas de América Latina y el Caribe, a través de la presentación de sus proyectos de largometraje.

Los proyectos presentados a concurso deberán consistir en un documento que contenga:

1. Sinopsis del proyecto.

2. Descripción del argumento cinematográfico. Si el argumento se basa en algún antecedente literario o documental, deberá adjuntarse la documentación de los derechos correspondientes.

3. Presupuesto tentativo.

4. Cronograma tentativo de producción.

5. Nombre del equipo de realización: director de cine, productor, director de arte y editor.

6. Recomendación de las locaciones previstas. De ser necesario, incluir fotografías de las mismas.

7. La documentación solicitada en bases deberá ser entregada en español, con cinco copias completas.

La participación en el Concurso significa la aceptación de todas las bases.

La Dirección de la FNCL llevará la coordinación y recepción de los Proyectos concursantes, a través de su oficina en Ciudad de México. Producciones Amaranta, Estudios Churubusco, Atletas N° 2, Colonia Country Club 04220, México, D.F. Teléfono 544-54-25 Fax 549-75-71. Los proyectos deberán ser entregados antes del 15 de mayo de 1993.

En el concurso de Proyectos de Largometraje para Cineastas de América Latina y el Caribe se concederán los siguientes premios:

## Cines

SCALA  
Tel. 323535  
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00  
y Noche Hs. 21.30: EL ESCUDO HUMANO.

UNIVERSO  
Tel. 342660  
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00  
y Noche Hs. 21.15: LOS CAMPEONES y El Mundo al Instante.

CINEMATHECA BOLIVIANA  
Tel. 325346  
Matinée Hs. 16.00. Tanda 19.30  
AMARGO MAR de Antonio Eguino

MEXICO  
Tel. 351205  
Matinée Hs. 14.45 y Tanda Hs. 18.45: BESO DE JUDAS y EL MARTIR DEL CALVARIO.

MONUMENTAL ROBY  
Tel. 362135  
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 18.30  
y Noche Hs. 20.30: 3 NINJAS (T.P.).

LIBERTAD  
El Alto  
Matinée Hs. 14.30. Tanda Hs. 18.30  
JESUCRISTO SUPER STAR y MASADA.

MURILLO  
Tel. 352647  
Matinée Hs. 14.45 y Tanda Hs. 18.45: INTERIOR DE UN CONVENTO e INSPIRACION CARNAL (mayores 21 años) Noche Hs. 21.30 INSPIRACION CARNAL (mayores 21 años).

ROXY  
Matinée Hs. 15.00 Tanda Hs. 18.45  
LA PEQUEÑA PICARA Y EL ULTIMO MOHICANO.

PLAZA  
Funciones continuadas desde Hs. 14.30 QUERIDA ENCOJI A LOS NIÑOS QUERIDA AGRANDE AL NIÑO (T.P.).

LA PAZ  
Tel. 325533  
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00

Noche Hs. 21.30 BEN HUR (mayores 14 años) y El Mundo al Instante.

MADRID  
Tel. 357174  
Matinée Hs. 14.30: SAN MARTIN DE PORRES - JESUS NUESTRO SEÑOR. Tanda Hs. 18.45 (Programa triple) AGONIA DE UNA MADRE - JESUS NUESTRO SEÑOR - SAN MARTIN DE PORRES.

IMPERIO  
Matinée Hs. 14.30. Tanda Hs. 18.30  
JESUS EL NIÑO DIOS - VIDA PASION Y MUERTE DE JESUS DE NAZARETH.

CENTER  
Tel. 324271  
Matinée Hs. 14.30 JESUS MARIA Y JOSE - EL ULTIMO GLADIADOR. Tanda Hs. 18.30: ATRAPADAS - MALICIA

### EROTICA

ESMERALDA.  
Matinée triple desde las Hs. 14.30 (programa continuado) FREDDY KRUGER. LA GENTE DETRAS DE LAS PAREDES - BEETHOVEN - CONAN EL DEFENSOR. Tanda Hs. 18.30: CONAN EL DEFENSOR - LA GENTE DETRAS DE LAS PAREDES - BEETHOVEN.

EBRO  
Matinée Hs. 15.30. Tanda 19.00  
TIRO DE GRACIA - GREMLINS II LA NUEVA GENERACION.

VARIADAS  
Matinée (doble) EL HIJO DEL HOM BRE Y DIBUJOS ANIMADOS (todo público). Tanda (doble) EL HIJO DEL HOM BRE Y DIBUJOS ANIMADOS (todo público). Noche ANNA D. (May. 21 años)

EROTICA  
ESMERALDA.  
Matinée triple desde las Hs. 14.30 (programa continuado) FREDDY KRUGER. LA GENTE DETRAS DE LAS PAREDES - BEETHOVEN - CONAN EL DEFENSOR. Tanda Hs. 18.30: CONAN EL DEFENSOR - LA GENTE DETRAS DE LAS PAREDES - BEETHOVEN.

EBRO  
Matinée Hs. 15.30. Tanda 19.00  
TIRO DE GRACIA - GREMLINS II LA NUEVA GENERACION.

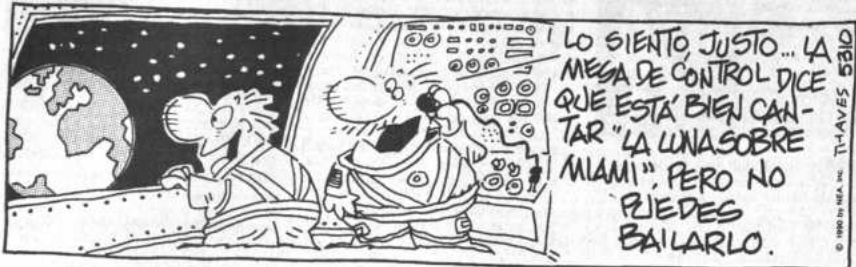
VARIADAS  
Matinée (doble) EL HIJO DEL HOM BRE Y DIBUJOS ANIMADOS (todo público). Tanda (doble) EL HIJO DEL HOM BRE Y DIBUJOS ANIMADOS (todo público). Noche ANNA D. (May. 21 años)



el detalle que faltaba



justo y franco



evaristo



fallutelli



CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

HORIZONTAL

- 1 Aplaudir, en Carnegie Hall
- 5 Instrumento musical
- 10 Rel. a la via: esp. - Ampolleta: ing.
- 14 Limpia como el gato
- 15 Ciudades
- 16 Inca del Perú
- 17 De color de carmin
- 19 Anudar
- 20 Fatigarse; agobiarse
- 21 La que maneja caja comercial
- 23 Asistirá
- 24 Repetir trozo de música
- 25 Seduces; fascinas
- 28 Bric-a-brac (artículos curiosos: fr.)
- 29 Diminutivo
- 32 Maíz o trigo
- 33 Rápido
- 34 Lider camboyano
- 35 Ensenada
- 36 Canto sagrado
- 37 Donar: esp. - Desafiar: ing.
- 38 3, para Julio César
- 39 Mentirosa; fingida
- 40 Incluir:

- esp. - Medidor: ing.
- 41 Direc. del compás
- 42 Cacerola
- 43 Casa grande
- 44 Actriz
- 46 Brisa
- 47 De acuerdo
- 48 Herir con lanza
- 53 Novelista al. Thomas -
- 54 Interpretó "El Charro Negro"
- 57 Se entrega al ocio
- 58 Ganso grande
- 59 Actriz - Garr
- 60 Convictos
- 61 De color acre
- 62 Son temerarios

SOLUCION ANTERIOR

ANTRO	TAPIA	ACTA
TIROS	ENES	SUES
AFANE	MOLE	PAPE
RES	ZOOMORFISMO	
AMAGOS	LAICA	TORIO
SALI	SALVA	LOM
PILLARA	CALCARA	
AZO	PELEE	IBAN
PECAS	CANELA	
FUERA	PLAGER	
DESCONFIA	RIES	
ANTA	TRAS MONTE	
ROER	OIRE	PITAR
ALDA	NEAR	ALOSA

- 1 Sombbrero plegadizo
- 2 Barniz
- 3 Paz; amistad
- 4 Celosia de tabillas
- 5 Arboles de frutos
- 6 Guarnición; arcos
- 7 Caminaba
- 8 Beisbolista - Williams
- 9 Socio;
- 10 Se va de vacaciones
- 11 Empleo
- 12 Esclava madre

El tiempo (boletín meteorológico)

Día viernes 9 de abril de 1993

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	32.0	21.0
Riberalta	32.0	21.0
Rurrenabake	31.0	22.0
Trinidad	31.0	21.0
S.I. de Velasco	31.0	20.0
Santa Cruz	25.0	19.0
Cochabamba	30.0	9.0
Sucre	20.0	10.0
Camiri	26.0	15.0
Potosí	-	0.0
Charaña	23.0	-1.0
Oruro	21.0	0.0
Puerto Suárez	31.0	21.0
Tarija	25.0	8.0
Yacuiba	26.0	15.0
La Paz	20.0	7.0
El Alto	15.0	3.0

PRONOSTICO PARA HOY

**LA PAZ.** Presentará cielo nublado con bancos de niebla matinales mejorando gradualmente hacia el medio día, temperaturas de ligero ascenso y vientos débiles de dirección variable.

**BENI, PANDO Y NORTE DE LA PAZ.** Presentará cielo nublado a cubierto con precipitaciones moderadas y tormentas eléctricas aisladas, temperaturas de ascenso y vientos moderados del SURESTE.

**LLANOS ORIENTALES Y TIERRAS BAJAS DEL SUR.** Presentarán cielo nublado a poco nublado, temperaturas en ligero ascenso, vientos moderados del SURESTE

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD	MINIMA	MAXIMA
ALTO	3.0 °C	15.0 °C
	7.0 °C	20.0 °C

PRESENCIA

MUNDO Institución

Dibujos de Mario Mazzana se exponen en el Salón Arturo Borda

En el salón Arturo Borda (2do. piso de la Casa Municipal de Cultura) se encuentra abierta la exposición de dibujos del artista nacional Mario Mazzana.

En las técnicas de sepias, sanguineas y pasteles la muestra incluye una serie de desnudos femeninos acompañados de bocetos a fin de que el público y en particular los estudiantes de arte puedan apreciar el proceso que sigue cada creación artística. "El dibujo es la base del resto de las especialidades plásticas por ello considero importante mostrar los trazos que la experiencia nos da", afirmó el artista.

Para su colega Javier Fernández, Mazzana posee las dotes de un buen dibujante, su expresión el línea y mancha, configuran el temperamento plástica, necesario en todo artista. Se trata de un experimentado pintor -agrega el comentarista- que ha recuperado para sí un importante bagaje técnico tradicional y un oficio trascendente, heredado de sus maestros Milguer Yapur, Ricardo Bohorquez, José Rovira y Teófilo Loayza, entre otros.

"Su espíritu aventurero lo incitó a hechar raíces en una ciudad argentina donde ha desarrollado un contacto cotidiano con el trazo y el color. Arreciando fragmentos de epidermis a sus ocasionales modelos, Mazzana trajo un conjunto de desnudos que, de hecho, constituyen una sobria lección de anatomía. El encuentro piel a piel de un artista que ha dirigido su atención a la figura humana como resolución estética, como la constante preocupación de aprisionar el tiempo en la imagen sensual y en la vida que transcurre sus pausas, en todas y cada una de las fibras sensibles del ser", afirmó Fernández.

Mario Mazzana radica en Salta hace 33 años y expone en La Paz después de cuatro. Allí combina su actividad comercial con la docencia y la producción de óleos, acuarelas y acrílicos. Los temas de su preferencia son los tradicionales: bodegones, paisajes y figuras.

"Dadas las características de esa región, los artistas están en cierta forma



En el tiempo que se le dedica al arte del país advierte la existencia que tienen las escuelas particularmente las escuelas de La Paz, Cochabamba y Sucre. Es innegable el nivel que logró esta especialidad latinoamericana, como el caso de la hoyada pascuense.

sometidos a estas limitaciones, como el caso de la hoyada pascuense.

Festival folclórico en el Teatro al Aire Libre

Artistas nacionales ofrecerán un espectáculo musical este domingo 11 a partir de las 10 de la mañana en el Teatro al Aire Libre "Jaime Laredo", organizado por la Legión de la Buena Voluntad, institución dedicada al cuidado de niños de escasos recursos económicos.

Con el propósito de amenizar el Festival, se ha previsto la presencia de artistas que interpretan música de diferentes regiones del país, así el público podrá disfrutar de las cuecas, bailecitos y chacareras del sur en las voces de Los Canarios del Chaco, Enriqueta Ulloa y Esther Marisol. La música autóctona de los pueblos potosinos será interpretada por el conocido grupo Norte Potosí y el particular timbre de voz de Cornelia Benavente. Un repertorio con inspiraciones del altiplano paceño estará a cargo de la Agrupación Wara, Los Kory Huaras, Luisa Molina, Margot



Tovar, Nuevas Rías, Valdivia, Grupo Hermanos Cordova.

Con canciones de mujer y la riqueza de los valles, estarán presentes María Teresa Junco al Valle Manta. Se suman que beneficiará al conjunto de niños que alberga la Buena Voluntad, Fernando Gonzales, Fernando Hubert Delmauro, Víctor Córdoba, el grupo Academia poética Córdoba y el coro institución auspiciadora.

Se anuncia asistencia de danzas a cargo y el ballet de Milena, el grupo teatral Redondo por Raúl Villalón, escenas fragmentos de populares.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;	DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;	TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69	BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;	ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.	H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ	MATERNIDAD, Tel. 314414;
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;	RETE DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;	NEUROCIRUGIA, Tel. 320728;
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;	SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101;	PENSIONADO, Tel. 322823;
INFORMES, Tel. 350211;	HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472;	BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
		RECLAMOS, Tel. 354357;
		BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
		HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;
		ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 3607;
		RADIO PATRULLA, Tel. 110;
		AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Pínea
		SAMAPA, Tel. 311222;
		A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 3200;

Farmacias de turno (Tel. 327245)

<b>ZONA CENTRAL:</b> 10 DE NOVIEMBRE Av. Mcal. Santa Cruz 1050 MANET Av. Perú 213	361748 351370	<b>ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO</b> SAN PEDRO 31 de Octubre 1870 - V. San Antonio
<b>ZONA SPOCACHI Y SAN PEDRO</b> INMACULADA CONCEPCION Av. Arce 2556 Edif. Isabelita		<b>ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMAY</b> SANTA CLARA Av. Buenos Aires 912
<b>SOCORRO</b> Gral. Lanza 1869 esq. Landaeta HAYBAR Cañada Strongest 1457	374902 363572 320705	<b>APOSTOL SANTIAGO</b> c. Max Paredes 784
<b>ZONA MIRAFLORES:</b> RAPHAEL c. Claudio Sanjinés 1611 ANAPURI Av. Simón Bolívar 1910 ESCOBAR Av. Tejada Sorzano 890	323307 323834 322677	<b>ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES</b> OBRAJES Edif. Reina Esther

Viajes

SALIDAS	Hrs.
VLO. 933 SANTA CRUZ	Hrs. 07:00
VLO. 933 BUENOS AIRES	Hrs. 07:00
VLO. 933 RIO DE JANEIRO	Hrs. 07:00
VLO. 981 COCHABAMBA	Hrs. 07:00
VLO. 981 SANTA CRUZ	Hrs. 09:40
VLO. 981 ASUNCION	Hrs. 09:40
VLO. 612 TRINIDAD	Hrs. 09:40
VLO. 751 SUCRE	Hrs. 11:20
VLO. 771 TARIJA	Hrs. 12:20
VLO. 817 COCHABAMBA	Hrs. 14:40
VLO. 908 SANTA CRUZ	Hrs. 19:15
VLO. 908 PANAMA	Hrs. 20:45
VLO. 908 MEXICO	Hrs. 20:45
VLO. 908 MIAMI	Hrs. 20:45
VLO. 819 COCHABAMBA	Hrs. 20:45

LLEGADAS	Hrs.
VLO. 909 MIAMI	Hrs. 09:00
VLO. 909 MEXICO	Hrs. 09:00
VLO. 909 PANAMA	Hrs. 09:00
VLO. 909 SANTA CRUZ	Hrs. 09:00
VLO. 822 SANTA CRUZ	Hrs. 10:40
VLO. 822 COCHABAMBA	Hrs. 10:40
VLO. 752 SUCRE	Hrs. 11:40
VLO. 611 TRINIDAD	Hrs. 11:40
VLO. 772 TARIJA	Hrs. 13:55
VLO. 826 SANTA CRUZ	Hrs. 18:15
VLO. 826 COCHABAMBA	Hrs. 20:05
VLO. 934 RIO DE JANEIRO	Hrs. 20:05
VLO. 934 SAO PAULO	Hrs. 20:30
VLO. 934 BUENOS AIRES	Hrs. 20:30
VLO. 934 SANTA CRUZ	Hrs. 20:30

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.

La Paz, viernes 9 de abril de 1993

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

Informaciones  
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a las 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:00; 17:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.  
A Cochabamba: todos los días, a las 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 21:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a las 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a las 20:00.  
A Potosí: todos los días, a las 20:15.  
A Montero: todos los días, a las 20:30.  
A Trinidad: todos los días, a las 20:30.  
A Arica: martes y viernes a las 20:30.  
A Tacna: domingos y festivos a las 20:30.  
A Lailagüe: todos los días, a las 20:30.  
A Villazon: todos los días, a las 20:30.  
A Tarija: martes, jueves y sábados a las 20:30.

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461 - 322888
Pullman Bolivia	Tel: 355864
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Bustillos	Tel: 354812
Flota Concorcia	Tel: 371119
Flota Panamericana	Tel: 353214
Flota Urkupita	Tel: 328911
Transporte San Lorenzo	Tel: 361321
Transportes Cien	Tel: 377443
Transportes La Paz	



Cochabamba, abril de 1993



Procesión del Santo Sepulcro, hoy en la tarde

## Pasión y muerte de Jesús son recordadas por el mundo cristiano



Mucha gente comenzó a visitar iglesias, en penitencia y confesión

A construir la paz, la fraternidad y la solidaridad en nuestros corazones, nuestros hogares y nuestra sociedad, llama el arzobispo de La Paz

Al igual que en el resto del mundo cristiano, la Iglesia en La Paz conmemorará hoy, viernes Santo, la pasión y muerte de Jesús, Hijo de Dios, en una de las jornadas de la Semana Santa, consideradas de mayor impacto para el catolicismo.

Tras las ceremonias de ayer, de misa crismal donde se renovaron las promesas sacerdotales y se bendijo el aceite, y de misa de Institución de la Cena del Señor, ofició al que asistieron el presidente de la República, ministros de Estado, autoridades locales y el cuerpo diplomático, los feligreses se aprestaban a recordar el sacrificio de Cristo y asistir a la procesión del Santo Sepulcro y la Virgen Dolorosa, que en La Paz partirá a las 17:00 del templo de La Merced, en el centro capitalino.

Mientras tanto, el arzobispo local, monseñor Luis Sainz -que ayer presidió las dos ceremonias más importantes del Jueves Santo, incluido el lavatorio de pies a otras personas- envió su mensaje de paz y fraternidad entre todos los bolivianos.

"Somos rencorosos, duros para poder perdonar al que nos ofende, pero esta Semana Santa es la mejor oportunidad, siguiendo el ejemplo de Cristo, que perdonó al mal y al buen ladrón, y a todos los que le ofendieron, de que los bolivianos nos perdonemos todos a fin de que como hermanos formemos una patria no solo para nosotros sino para los bolivianos que vienen", dijo el pastor.

"Con el ejemplo de Cristo creamos en esa solidaridad entre departamentos, instituciones y grupos políticos", agregó al instar a

"que la paz, la fraternidad y la solidaridad la construyamos en nuestros corazones, nuestros hogares y nuestra sociedad".

"Que Jesús que murió y que ha resucitado pueda hacer que Bolivia también resucite de sus problemas", dijo asimismo monseñor Sainz.

La Semana Santa comenzó el pasado Domingo de Ramos, cuando miles de católicos repitieron el milenario rito de las palmas benditas en recuerdo de la entrada triunfal de Jesús a Jerusalén y al corazon de los hombres, hace dos siglos.

Tras la Cuaresma de preparación para la fiesta de la Pascua de Resurrección, el amor y el perdón han sido recomendados como actitud básica de los católicos, por el Arzobispado paceño.

### PASIÓN Y MUERTE

Hoy viernes, se prevé que la Catedral paceña y la basílica menor de San Francisco volverán a convertirse en los mayores centros de la fe cristiana en la ciudad, para evocar la pasión y muerte de Jesús, desde las tres de la tarde.

A esa hora están programadas la liturgia de la palabra y la adoración de la cruz, además de la comunión eucarística, seguida de la procesión del Santo Sepulcro y la Virgen Dolorosa, a las 17:00 por las principales calles de la capital.

Según una tradición muy antigua, no hay misa en este día, pero se distribuye la comunión antes de empezar las procesiones.

En Bolivia, como en otros países latinoamericanos, la población tiene la costumbre de recorrer 14 estaciones, repitiendo las escenas que vivió Jesús en su pasión.

En muchas iglesias, están colocadas en sus muros 14 cuadros que recuerdan cada uno de los sucesos de la crucifixión. Muchos feligreses vistan entre siete y 12 tellos.

Se prevé que el presidente Jaime Paz Zamora y sus ministros de Estado, junto a otras autoridades, acompañe a los prelados en la procesión del Santo Sepulcro y de la Virgen Dolorosa, que recorrerá las principales calles de la capital.

La religión católica es la religión oficial del Estado boliviano y es profesada por la mayor parte de la población.

"El rol de los jefes de Estado es el apoyo, como católicos, a lo establecido por la Constitución Política del Estado que declara en su artículo tercero al catolicismo como religión oficial de Bolivia. Por eso, como a Jesucristo, Nuestro Señor, es que el que presidente de la República y las autoridades acompañan a todo el caminar de nuestro pueblo representado en este entierro de Jesús, para después resucitar", recordó monseñor Gonzalo del Castillo.

### VIGILIA NOCTURNA

También el sábado, tradicionalmente llamado de Gloria, se realizará la gran vigilia nocturna y los ritos del fuego sagrado vencedor de las tinieblas, para aguardar la pascua de Resurrección, la fiesta más importante de la cristiandad, que se prolonga hasta el domingo.

Entre el lunes y el miércoles, los sacerdotes han recomendado a los fieles realizar actos de penitencia y confesarse, a fin de estar preparados para recordar el sacrificio cristiano y dar la bienvenida al Salvador.

# La Paz

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, viernes

Celebración de la Cena del Señor

## Coherencia de conducta con el Don que recibimos, pidió Mons. Sainz

El significado de la Semana Santa es la unión de los hombres con Dios y entre sí afirmó el pastor de la Iglesia local

El significado trascendental de la celebración de la Semana Santa, exige una coherencia de conducta con el Don que recibimos, la unión de los hombres con Dios y entre sí, recordó ayer el arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sainz, en ocasión de celebrar la misa de "Institución de la cena del señor", en la catedral metropolitana.

"Debemos ser para el mundo signo interperante y servicio liberador, abanderados de la causa de Dios, portadores de vida, de amor, de justificación para los hombres de todos los pueblos", sostuvo el prelado.

Heraldos infatigables, agregó, de la buena noticia del designio amoroso del Padre, revelado y realizado en Cristo y que ha de extenderse hasta los confines del universo por el llamado y el don de la fe de todos los hombres.

Sembradores de la universal fraternidad e infatigables constructores de la civilización del amor, "los cristianos estamos llamados a ser sal y levadura de unidad dentro de cada pueblo y entre todos ellos", dijo.

La Eucaristía, sacramento de Dios en el tiempo de peregrinaje al Padre, no ha de olvidar la situación de los hombres que están en el mundo.

Cuántas son las dificultades que ha encontrado al Iglesia en estos dos mil años de historia, señaló, perseguida hasta la muerte de sus miembros, sometida a los intereses de poder, viendo aparecer en su mismo seno las herejías y apostasias, las divisiones y oposiciones en el pueblo, explicó también.

La Iglesia, iluminada por la aurora de la resurrección de Cristo, es portadora de esperanza para la humanidad; al mismo tiempo, agregó, debe dirigir su llamado para que las actitudes de todos hacia los problemas que vive el hombre, sin desistir de la lucha por superarlos, estén envueltas en las virtudes de paciencia, misericordia y perdón humanos.

Más adelante, expresó a los protagonistas de la política, el benéfico de la Iglesia por sus esfuerzos para el diálogo y el acuerdo en pro del bien del país.

"Pedimos la bendición de Dios para que progresen en el camino de anteponer el interés de Bolivia por encima de cualquier interés partidista".

"Rogamos por todos y cada uno de los bolivianos, los miembros de Cristo en su mayoría y los hombres de buena voluntad, que desde los valores evangélicos y humanos contribuyan a mejorar la situación y el futuro de todos, con su esfuerzo y esperanza", señaló.

### LA EUCARISTIA

En parte de su mensaje, monseñor Luis Sainz indicó que la tradición sobre la celebración eucarística que San Pablo recibió y que transmite a la Iglesia, es el más antiguo documento que se tiene sobre la Cena del Señor.

La Eucaristía expresa en una sola acción la mirada de fe de la Iglesia hacia el pasado, como conmemoración del evento salvador de la cruz y la mirada hacia el futuro: la venida gloriosa del Señor, dijo.

La Iglesia, nacida del agua y la sangre del costado de Cristo, está destinada a prolongar la acción del Salvador en el mundo hasta la plena consumación del plan de amor de Dios para con los hombres.

Iglesia y Eucaristía, explicó, están íntimamente unidos, la segunda es la fuente de la vida de la comunidad cristiana, el alimento divino que sus sostiene y la cumbre de la presencia sacramental del Salvador.

La Eucaristía expresa y realiza a la Iglesia vinculando a los hombres con Dios y a los hombres entre sí. Es el corazón mismo de la Iglesia, de su servicio, y de realizar la voluntad de Cristo que ora al padre para que se haga realidad su designio: al unidad de todos los hombres, dijo.

No se trata, sostuvo también, de una comunión fruto de intereses o conveniencias de un acuerdo horizontal, la

comunión es ontológica; nueva forma de esa que supera toda división y discriminación entre los hombres.

Este es el significado de la eucaristía, dijo, futuro, absoluto del reino del padre, y actual, de los hombres de todos los tiempos la energía del amor que se derrama sobre toda criatura por la resurrección y la exaltación de Cristo.

"Jesús ofrece al padre su cuerpo, que ha dado en la cruz, nos rescata del alejamiento por el pecado y nos hace partícipes de la vida eterna, mismo que es fuente de vida eterna", agregó.

### LAVADO DE PIES

Más adelante, señaló que no es casual que ilustre el significado de la Pascua con el gesto lavado de pies.

"Cristo lava los pies a aquellos que aman, servicio de amor que los une irrevocablemente, a los hombres con Dios y entre sí. Promete la santificación a los creyentes, se prolonga en los discípulos que envía al mundo y testimonio del hijo de Dios".

"El cristiano, portador y testigo de la pasión es hecho, conmemoración viva de la liberación, gracias, señaló.

## Renovación de promesas: "Nuestra misión formar una Iglesia servidora del mundo"

La misión de la Iglesia es buscar la salvación integral del mundo, es llenar el vacío de la ausencia de Cristo en la vida, en las relaciones sociales, económicas, políticas y familiares, dijo ayer el arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sainz, al dirigirse a los sacerdotes presentes en la misa crismal de renovación de promesas sacerdotales, celebrada ayer por la mañana en la Catedral.

"Es nuestra misión formar una Iglesia abierta al mundo, servidora del mundo, evangelizadora del mundo, añadió el pastor de la Iglesia local.

Señaló que la Iglesia es para el mundo y que todo el esfuerzo de renovación de promesas, tiene su razón de ser en la cultura.

"Esa es nuestra mirada misionera", afirmó, construir una Iglesia para la salvación integral del mundo. "Nuestro mundo necesita a Cristo y clama por la vigencia de los valores evangélicos, esa es también nuestra razón de ser", manifestó.

### LA BUENA NUEVA

Explicó a los religiosos que Cristo es el sacerdote eterno, el portador de la unión, el enviado a anunciar a los pobres la buena nueva, la liberación de los cautivos, la

liberación a los ciegos, la liberación a los oprimidos y a proclamar el año de gracia del Señor.

La misión sacerdotal del pueblo de Dios de los últimos tiempos es la prolongación del ministerio de Cristo, dijo al añadir que el anuncio de la buena noticia a los hombres se hace presente en cada generación.

Es el año de la gracia del Señor, destacó, el tiempo nuevo de amistad de Dios, del triunfo de la luz divina sobre las tinieblas por medio de la fe en Cristo.

"Este jueves santo nos encontramos juntos,

para que cada uno pueda contemplar más profundamente el misterio de aquel sacramento, por medio del cual los sacerdotes en la Iglesia ministros del sacerdocio de Cristo, es decir, servidores del real de todo el pueblo de Dios, de todos los hombres anunciar las maravillas del Señor".

### UNA ELECCION DIVINA

Acercar de la presencia de los miembros del servicio de Dios, monseñor Sainz manifestó que los sacerdotes no fueron elegidos por sus méritos, sino por una elección eterna, trascendente y gratuita.

"Dios se fijó en nosotros, nos eligió y personalmente, para que unidos estrechamente nos enteramente para su pueblo y para la misión del Señor confió a su Iglesia", agregó.

Indicó que el amor de Dios acompañó a los sacerdotes en la vida, "entonces, demos el sí a los días de su vida, entonces, demos el sí a la entera disponibilidad y apertura, entregando nuestra vida, nuestra obediencia al cumplimiento de la voluntad".

"Somos nosotros los llamados a ejercer el sacerdocio ministerial, acogiendo y dejándonos por su solemne gracia, desde el seminario y en la vida permanente. Debemos consumir nuestra vida al servicio al pueblo creyente", explicó.

Señaló, asimismo, que la misión del sacerdote es dar la vida por los hermanos y fieles creyentes, esa forma potenciar su carácter y misión pastoral.

"Realizamos nuestro sacerdocio ministerial en la medida en que trabajamos para que cada uno de ellos en comunión, crezcan en la dirección, madurez cristiana y eclesial, que los haga cada uno aptos para su misión", subrayó.

### SACERDOTES, CORAZON Y NUCLEO DE LA IGLESIA

Afirmó que los sacerdotes deben ser el corazón y el núcleo de la Iglesia local y universal, y que es la consecución en la medida en que se estreche la comunión alrededor del obispo, con vínculos de fraternidad entre todos los miembros de la Iglesia.

Señaló, además, que uno de los grandes desafíos de la Iglesia es el lograr la participación del pueblo en la vida y la misión del pueblo de Dios, en dimensiones de la exigencia pastoral en este tiempo enormes y no podrán ser cumplidas sin una estructura ministerial, y una descentralización pastoral eficiente.

Manifestó que otros grandes desafíos de la implementación de ministros eficientes y sujetos a la vida y la misión del pueblo de Dios, son la expansión ministerial de la Iglesia.

"No debemos estancarnos en la rutina administrativa, siempre hacia adelante, plantearnos objetivos cuantitativos para nuestra acción apostólica y los por etapas", dijo finalmente el arzobispo.

## Cientos de fieles peregrinan a Copacabana



Centenario de la Evangelización del Continente.

Mientras tanto, por la carretera hacia el lago pudo advertirse a cientos de peregrinos que en grupos o solitariamente emprendían la larga

caminata, de día y medio o dos días, para tratar de llegar a Copacabana antes del próximo domingo, cuando concluirá también la Semana Santa y la pequeña "vacación" por el prolongado luto.



Misa Crismal, ayer



## Fue posesionado último gabinete de Paz Zamora

\* Presidente posesionó a los ministros de Educación y de Asuntos Urbanos.- Nuevos secretarios de Estado continuarán la política de sus predecesores.

El último gabinete ministerial del actual gobierno fue recompuesto ayer con la posesión de dos nuevos ministros: de Educación y Cultura, Emma Navajas Mogro y de Asuntos Urbanos, Germán Velasco Cortés. Los nuevos titulares remplazan a Olga Saavedra de Querejazu y Fernando Kieffer Guzmán, que el jueves para habilitarse como cemento en las próximas elecciones

El presidente de la República, Jaime Paz Zamora, posesionó a los flamantes dignatarios en una sencilla ceremonia efectuada en el Salón de Espejos del Palacio de Gobierno, previa a la homilía de Jueves Santo. La posesión se redujo a la lectura del D.S. 23471 que designa a Navajas Mogro y Velasco como ministros de Estado en las carteras de Educación y Urbanismo. Paz Zamora agradeció en forma personal a la ex ministra Olga Saavedra de Querejazu por sus servicios al país en los cuatro meses que desempeñó la secretaría de estado.

## CONVENIOS Y PROYECTOS

### CONVENIOS Y PROYECTOS

—Yo no puedo decir que lo he hecho muy bien; en cuatro meses es poco lo que se puede hacer, solo he querido servir a mi patria con disciplina y honradez», puntualizó la ex ministra Olga Saavedra de Querejalo, para destinar una auto calificación por su desempeño en el Ministerio de la Presidencia. La más saliente de esa gestión ministerial fue la suscripción de numerosos convenios con organismos y gobiernos extranjeros, así como la reorganización de la imprenta institucional del ministerio.

La ex ministra enumeró algunos de esos convenios: con el gobierno de Israel se convino en el proyecto de la "Universidad abierta", mediante la cual se podrá estudiar a distancia y rendir exámenes en el país cooperante. Recientemente la ex ministra Saavedra de Querejazu asistió en Canadá a la firma de otro acuerdo por el cual el gobierno de ese país contribuirá en el

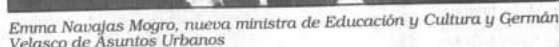
El abogado defensor en el caso FAL-Zárate Wilca, Freddy Panique, protestó contra el fallo de la Sala Segunda Penal del Corte de La Paz y apeló a la Corte Suprema de Justicia.

En el caso de Simón Maman éste continúa detenido pese a que de acuerdo con las primeras determinaciones judiciales, habría cumplido con su sentencia ya que está detenido desde hace tres años y cinco meses.

que informó asimismo, ante otra consulta de PRE, de días atrás su país canceló una factura de 10 millones de dólares a Bolivia por el gas de exportación. Posteriormente se informó haciendo pasar el gas.

Canillier argentino respondió que será el gas que producen los concesionarios nuevos que lo explotan. Como ejemplo, en el norte argentino, opera actualmente un consorcio compuesto por la YPF y la PETROBRAS brasileña y otra

con un porcentaje reducido de ad  
revelan que podrían estar entre  
políticas en ese departamento.



La remplazante en el portafolio de Educación es la catedrática universitaria Emma Navajas Mogro, quien aseguró que pondrá toda su capacidad e interés en apoyar las reformas educativas. Experiencia en la actividad ministerial no tiene la nueva dignataria de Estado, quien recordó, no obstante, que "siempre hay una primera vez".

## CERRAR LOS PROYECTOS

La más importante para el nuevo ministro de Asuntos Urbanos, Germán Velasco Cortés, es culminar con los proyectos y realizaciones emprendidas por su antecesor, Fernando Kieffer Guzmán, según confiesa a PRESENCIA. Reclutado en la empresa privada, el arquitecto Velasco Cortés señaló algunos de los emprendimientos que impulsará, en lo posible hasta la terminación, pese a los escasos recursos que se quedarán al actual gobierno. Entre los proyectos mencionados "Agua para todos" (Programa de mejoramiento Municipal, y el "Programa Nacional de Vivienda Popular". El objetivo no es otro que el de favorecer a la gente más necesitada. Afirmó el ministro poseionado.



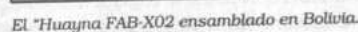
con un porcentaje reducido de adherentes, los caudillos revelan que podrían estar entre las primeras fuerzas políticas en ese departamento.

que informó asimismo, ante otra consulta de PRE, de días atrás su país canceló una factura de 10 millones de dólares a Bolivia por el gas de exportación. Posteriormente se informó haciendo pasar el gas.

## Jaime Paredes irá como primer senador por Oruro

Manifiestó que a pesar de que iniciaron la campaña *basada en adherentes*, los cálculos

con un porcentaje reducido de adherentes, los caudillos revelan que podrían estar entre las primeras fuerzas políticas en ese departamento.





## Fue inaugurada primera fase de actualización en periodismo

El programa de Actualización y Especialización del periodismo en Bolivia fue inaugurado ayer, en forma simultánea, en las ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz. En ese proyecto trabajan en forma conjunta la Asociación Nacional de Periodistas, Cámara Nacional de Medios de Comunicación y Servicio Cultural e Informativo de los Estados Unidos.



### Actualización

El proyecto de Actualización y Especialización del periodismo en Bolivia fue inaugurado ayer en la ciudad de La Paz, en las instalaciones del Canal 2 Telesistema Boliviano, y simultáneamente en Cochabamba y Santa Cruz. A través del satélite fueron conectados posteriormente los periodistas de los tres departamentos con sus colegas de los Estados Unidos. En las fotografías, el Dr. Juan del Granado durante su exposición sobre la legislación periodística en Bolivia y los periodistas participantes.

Carlos Cardona, manifestó: "Telesistema Boliviano es una empresa creada sobre una muy clara declaración de principios, que al cumplir nuestro octavo aniversario nos enorgullecemos de haberla defendido y cumplido: la defensa de los derechos humanos, la libertad de expresión, la democracia, la cultura y la heredad nacional".

Por su parte, el encargado de Negocios a. i. de los Estados Unidos, David Dlouhy, afirmó que "tanto ustedes como nosotros comprendemos que una prensa libre es una garantía para el desarrollo y fortalecimiento de los valores del individuo, tanto de la sociedad como del Estado. Una prensa responsable es un factor muy importante en un país con valores democráticos como los que tiene Bolivia".

Añadió que "el periodista es un ser que está obligado a una fidelidad perpetua con la verdad y la responsabilidad. Y, asimismo, es un individuo que no puede apartarse de su comunidad y del compromiso con el porvenir de las futuras generaciones".

### PRIMERA FASE

En el acto de ejecución de la primera fase, los periodistas de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y Washington, a través de las nuevas tecnologías de comunicación (vía satélite), pudieron debatir sobre el tema de los parámetros legales bajo los cuales se ejerce el periodismo en los dos países.

Las interrogantes propuestas en el transcurso del

debate fueron las siguientes: ¿Es necesario imponer mayores regulaciones para el ejercicio del periodismo en Bolivia? ¿Es preferible respetar la libertad de expresión del individuo o establecer restricciones para asegurar un ejercicio idóneo del periodismo? ¿Está debidamente protegido el periodista para ejercer libre y responsablemente su función y, en el sentido contrario, tiene el periodista límites precisos para no dañar, o ser canal de difamación al individuo, a la sociedad o al Estado?

### PANELISTAS

La presidenta de la Asociación de Periodistas de La Paz, Lupe Cajas, participó como panelista en esta ciudad. En Cochabamba, lo hizo el Dr. José Nogales, jefe de redacción del periódico Los Tiempos, y en Santa Cruz el Dr. Francisco Flores, catedrático universitario de amplia experiencia.

Sus contrapartes en los Estados Unidos fueron Brynna Brennan, directora de educación del Centro para Periodistas Extranjeros, y Jane Kirtley, directora ejecutiva del Comité de reporteros para la libertad de prensa.

### DERECHOS DEL PERIODISTA

La última parte del programa estuvo a cargo del Dr. Juan del Granado, quien disertó sobre el tema: "Derechos y obligaciones del periodista bajo la actual legislación en Bolivia".

El debate sobre esa exposición fue coordinado por la directora de Radio Color, Lucía Sauma.

Según pedagoga

## Los bajos salarios al magisterio inciden en la calidad de la educación

(ERBOL).- "Históricamente el magisterio nunca ha tenido un salario acorde a la función docente", expresó Martha Moyano, asesora regional de educación en población para América Latina y el Caribe, programa de las Naciones Unidas.

La informante insistió en que, no obstante la importancia de la función docente, los maestros casi siempre recibieron salarios bajos y esto se agudizó mucho más con la crisis económica que azota a los países latinoamericanos que aplican ajustes estructurales, con recortes sustanciales a los presupuestos de salud y educación.

En criterio de aquella, eso tiene como consecuencia una incidencia negativa en la calidad de la educación porque un maestro para sobrevivir necesita de dos o tres empleos y, evidentemente, no cumplirá con eficiencia ninguno de ellos, explicó.

Moyano fue más allá cuando dijo que el problema educativo se agudiza por la deficiente formación profesional de los maestros. Afirmó que las escuelas normales llenan ese espacio con un nivel de enseñanza media, cuando las ciencias pedagógicas, como otras ramas se han tornado más complejas.

Consiguientemente -apuntó- la actualización científica y pedagógica del docente requiere de más años de formación. Estas deficiencias se están salvando, de manera experimental, en algunos países que han llevado la formación docente a nivel superior en universidades e institutos especializados.

"Quiero decir que es cierto que hay una crítica situación salarial, pero no es el único factor que incide en la calidad de la educación", dijo la pedagoga Moyano.

Otro claro criterio expresado por aquella fue que una formación superior de los docentes puede contribuir, realmente a mejorar la calidad de la educación, si se tiene en cuenta que los maestros siempre están pidiendo y demandando perfeccionamiento.

Siempre en relación a esos problemas, explicó que en Honduras, donde se mantiene la formación docente en escuelas normales, los salarios de los maestros son bajos pero estos pueden encontrar otros estímulos.

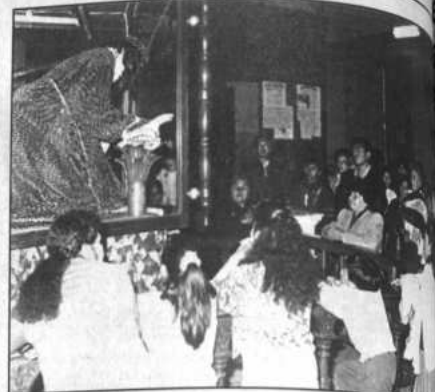
El programa educación en población llegó a Honduras con materiales educativos interesantes, atractivos, útiles para la práctica de los salarios son bajos o no, los hacen con entusiasmo", subrayó.

Puso énfasis cuando explicó que la educación latinoamericana tiene el problema de la calidad y no de cobertura, porque en los países -a excepción de Haití- se muestran cifras de cobertura entre 80 y 90 por ciento.

La gran percepción de esa educadora quedó patente cuando afirmó que la población escolar está dentro del sistema educativo, en la edad que debe estar. El problema está en la deserción escolar. La escuela no hace el esfuerzo de retención, no se ocupa del fracaso escolar, solamente de aquellos alumnos que pueden salir adelante, entonces es un problema de calidad, acotó.

En resumen, la opinión de Martha Moyano es que la educación presenta el problema de calidad y la crisis no puede ser atribuida únicamente a los bajos salarios y a los recortes presupuestarios en el sector educativo.

Finalmente, enfatizó: "la formación pedagógica de los maestros ha quedado rezagada por el avance de las ciencias pedagógicas. A esto hay que añadir que un profesor para mantener a su familia debe tener más de un empleo, lo que hace más crítica la situación".



## El Alto, celebraciones litúrgicas en Semana Santa

Las 14 parroquias de la ciudad de El Alto también celebraron Pascua, que empezó ayer Jueves Santo y concluirá con el Domingo de Resurrección.

Las principales celebraciones litúrgicas en ese distrito fueron las de ayer, cuando se celebró la última Cena del Señor, en el Centro Juvenil ubicado en el barrio del mismo nombre, al sur de El Alto.

Hoy Viernes Santo, a Hrs. 20:00 se realizará la celebración de Cristo y adoración a la Santa Cruz, en el mismo templo. Sábado Santo celebrará la solemne Vigilia Pascual que empezará a las 20:00, en ese barrio. El Domingo de Gloria o de Resurrección se celebrará monseñor Juárez la Misa de Pascua en el templo de a las 11 de la mañana.

El alcalde Flavio Clavijo y autoridades policiales y militares asistirán a todas las celebraciones religiosas, que serán dirigidas por el prelado altoño.

En esa ciudad, los templos mayores son la parroquia Corpus de Villa Adela, Espíritu Santo de Río Seco, Santa María de la Villa 16 de Julio, Santiago Apostol de Villa Santiago II y San Porres de Villa Huayna Potosí. En estos templos así como en los demás se realizarán todas las celebraciones litúrgicas por Semana Santa.

En diferentes especialidades

## Gobierno organizará cursos para capacitar a mujeres

El Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral impulsará cursos de capacitación en diferentes especialidades, para las trabajadoras.

El ministro Eusebio Girona señaló que esos cursos se darán a través del Instituto de Formación y Capacitación Laboral. "Esos cursos de formación técnica estarán adecuados a la demanda del mercado laboral, dejando de lado la 'vieja costumbre' de dictar cursos de costura para las mujeres", dijo.

Para el ministro, los cursos serán orientados a diferentes áreas, que las trabajadoras podrán escoger de acuerdo con sus necesidades. Esa secretaria de Estado, en coordinación con INPC, capacitará de cerca de 10.000 trabajadores, durante los próximos meses. Ese capital humano logrará ser insertado en el mercado laboral, como conocimientos, lo que contribuirá a una mejor productividad en las empresas donde fueron acogidos.

Hasta fin de año y de acuerdo con la nueva modalidad de capacitación, se piensa capacitar a 15.000 trabajadores, dentro de los próximos meses.

Trabajo. "Pero en esos cursos tendrán prioridad las mujeres", dijo.

Además, informó que durante los últimos días se inauguraron oficinas de empleo en todas las capitales del país.

"Vamos a dar mayor prioridad al empleo y a los cursos de capacitación para trabajadores", manifestó al afirmar que las oficinas tendrán la misión de verificar la información sobre la oferta y demanda laboral.

Es necesario organizar un gran banco de datos para tener información de todo el país y planificar de esa manera la capacitación laboral, concluyó.

## Nuevos ministros del área social

Fueron posesionados ayer por el Presidente Jaime Paz dos ministros del área social, en las carteras de Educación y Asuntos Urbanos.

Otra mujer continuará la labor de la Sra. Olga Saavedra de Paz, quien fue habilitada por su partido político ADN como diputada por el distrito de Chuquisaca; la Sra. Emma Navajas Mogro de Alandia fue ocupará el cargo de ministro de Educación y Cultura, y en el cargo de Asuntos Urbanos continuará la labor de Fernando Kieffer de Velasco Cortés.

### DATOS PERSONALES

La Sra. Emma de Alandia es abogada, con estudios especiales en Derecho Comparado y Filosofía del Derecho, realizados en España y Argentina.

Tiene además una amplia experiencia en la administración pública, como juez de Instrucción y de Partido, y como voca

Superior del distrito de Tarija.

También fue embajadora en la República de Costa Rica. Desde 1984 hasta la fecha es parlamentaria en representación del departamento de Chuquisaca.

En la Cámara de Diputados.

En la universidad fue catedrática de Filosofía del Derecho y Familia y el Menor.

El Lic. Germán Velasco es licenciado en Arquitectura y Diseño Ambiental y logró su maestría en Administración - Planificación Urbana.

Tiene una amplia experiencia en planificación de objetivos y sistemas. Asumió direcciones ejecutivas en la empresa Diana de

proyecto "Banco de Tierras". Coordinó varios proyectos con organismos internacionales en planificación urbana y regional.

Su proyecto de revitalización económica del área central de la ciudad turística en Colorado (EE. UU.), fue ejecutado por el mismo

ciudad.

## Asuntos Urbanos logró resultados positivos

El ministro interino de Asuntos Urbanos, Lic. Oscar Daza Marquez, al ser consultado sobre los logros de ese despacho en los últimos 18 meses, refirió que el balance "arroja resultados positivos, ya que se han emprendido tareas en beneficio de los sectores más necesitados de la población".

Daza destacó la reestructuración del sistema financiero para la vivienda, en la que intervinieron dirigentes de la Central Obrera Boliviana.

En este aspecto los aportes al Fondo Nacional de Vivienda Social (FONVIS), "dejaron de ser un tributo, ya que ahora serán depositados en cuentas individuales y capitalizables que podrán ser retirados por los aportantes cada 5 años si así lo desean o en otros casos legales como jubilación", dijo el Lic. Daza.

Destacó también que el despacho de Asuntos Urbanos devolvió lotes de terrenos y activos fijos pertenecientes a los ex consejeros de vivienda a sus legítimos dueños. "Esta tarea

se la efectuó en coordinación con la Central Obrera Boliviana y las entidades sindicales de los diferentes sectores laborales".

Respecto a las viviendas indicó que no sólo se impulsó la construcción de nuevas unidades habitacionales, sino que se ampliaron los sistemas de crédito para los rubros de remodelación, mejoramiento, ampliación y la posibilidad de tener una construcción adicional para talleres de trabajo.

Agregó que es ahora política del gobierno nacional, como tarea prioritaria, planificar los servicios de infraestructura básica antes de llegar a la construcción de viviendas.

"Pensamos que las tareas emprendidas y que están en plena ejecución, deben tener continuidad, no sólo por este gobierno, sino también después del 6 de agosto, porque las políticas delineadas en cuanto a vivienda y saneamiento básico van en beneficio directo de los sectores más postergados de la población", añadió el Lic. Daza.

Toda esta labor está en función de un trabajo activo y dinámico "para desterrar del país la pobreza crítica".

LOS SOCIOS, DIRECTORIO, EJECUTIVOS Y PERSONAL ADMINISTRATIVO DE "MULTICON" S.R.L. EXPRESAN SU MAS PROFUNDO PESAR POR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DEL QUE EN VIDA FUE:

**SR. GUIDO PEÑA DIEZ**

(Q.E.P.D.)

PADRE DE NUESTRO AMIGO ING. GUIDO PEÑA VON BORRIES.

LA PAZ, ABRIL DE 1993

INGE VON BORRIES DE PEÑA (ESPOSA), GUIDO PEÑA VON BORRIES (HIJO), XIMENA CABEZAS DE PEÑA (HIJA POLITICA), RAMIRO Y MARIA FAVIANA PEÑA CABEZAS (NIETOS) Y DEMAS FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE EJEMPLAR ESPOSO, ABNEGADO PADRE Y CARINOSO ABUELITO:

**SR. GUIDO PEÑA DIEZ**

(Q.E.P.D.)

INVITAN A LOS CIRCULOS A LOS QUE PERTENECIO, FAMILIARES, AMISTADES Y DEMAS PERSONAS PIADOSAS A LA MISA DE CUERPO PRESENTE EL DIA VIERNES 9 DEL PTE. A HRS. 16:00 Y AL POSTERIOR TRASLADO DE SUS RESTOS MORTALES DEL EXTINTO AL CEMENTERIO NORTE DE LA CIUDAD DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA; EL CORTEJO FUNEBRE PARTIRA DEL BARRIO SIRARI CALLE DALIAS NRO. 28, FAVOR QUE COMPROMETERA LA ETERNA GRATITUD DE LA FAMILIA DOLIENTE.

LA PAZ, ABRIL 8 DE 1993

LOS SOCIOS, DIRECTORIO, EJECUTIVOS, PERSONAL TECNICO, PERSONAL ADMINISTRATIVO Y EMPLEADOS DE PLANTA DE LAS EMPRESAS ASOCIADAS "LA MONTAÑA" S.R.L., INDUSTRIAS "CONDOR" S.R.L., "TUBOMAX BOLIVIANA" S.R.L. Y "LAMCONS" S.R.L., SE ADHIEREN CON PROFUNDO PESAR AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE:

**SR. GUIDO PEÑA DIEZ**

(Q.E.P.D.)

PADRE DE NUESTRO SOCIO Y EJECUTIVO ING. GUIDO PEÑA VON BORRIES, EXPRESANDO LOS SENTIMIENTOS DE SU MAS SENTIDA CONDOLENCIA.

LA PAZ, ABRIL 8, 1993



ONUDI  
es pobres  
en pocas  
iones para  
r de serlo

Los países del mundo tendrán dificultades para superar un impulso por el fracaso de la economía por la crisis de las exportaciones y la crisis de las importaciones, según un informe de la Organización de Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) destaca la inestabilidad política en esos países, sino la mala gestión de los tipos de interés y el aislamiento de los países industrializados, según un informe de la ONUDI, organismo que se han producido 16 asaltos de este tipo en los últimos diez días.

El informe anual de la Organización de Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) destaca la inestabilidad política en esos países, sino la mala gestión de los tipos de interés y el aislamiento de los países industrializados, según un informe de la ONUDI, organismo que se han producido 16 asaltos de este tipo en los últimos diez días.

El informe anual de la Organización de Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) destaca la inestabilidad política en esos países, sino la mala gestión de los tipos de interés y el aislamiento de los países industrializados, según un informe de la ONUDI, organismo que se han producido 16 asaltos de este tipo en los últimos diez días.

El informe anual de la Organización de Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) destaca la inestabilidad política en esos países, sino la mala gestión de los tipos de interés y el aislamiento de los países industrializados, según un informe de la ONUDI, organismo que se han producido 16 asaltos de este tipo en los últimos diez días.

co previene  
re posible  
nvolución"

Brasil

El jefe del gobierno, Itamar Franco, advierte de la lucha anticipada de los candidatos "prematurados" a la presidencia de la República puede causar la división del país y transformar la convulsión social.

corrupción  
abajador  
iano fue  
tenido en  
gentina

El embajador argentino, Claudio Moreno, hoy por orden de los jueces que investigan los presuntos casos de corrupción en las Fuerzas Armadas.

El embajador argentino, Claudio Moreno, hoy por orden de los jueces que investigan los presuntos casos de corrupción en las Fuerzas Armadas.

**Río de Janeiro, 8 abr (EFE).** - Un grupo de unas 150 personas, según la Policía, saqueó hoy, jueves, un supermercado de la localidad Duque de Caxias, en el Estado de Río de Janeiro, en el que se han producido 16 asaltos de este tipo en los últimos diez días.

## Nuevos saqueos en supermercados

Según los comerciantes de la periferia de Río de Janeiro, los saqueos son organizados por delincuentes y no por personas hambrientas como en la región noro-

riental de Brasil, donde más de 1.600.000 familias sufren los efectos de la sequía desde hace dos años.

El gobernador del Estado de

Río de Janeiro, Leonel Brizola, calificó hoy de "absurda" la propuesta de la Asociación Brasileña de Supermercados para que el Ejército se una a la Policía estatal con el fin de impedir los saqueos.

Brizola, de 71 años, señaló que los agentes de Policía pondrán control a la situación.

A petición de los propietarios de supermercados, el ministro de Justicia, Mauricio Correa, que ha desestimado la solicitud de actuación de los militares, decidirá en los próximos días si la Policía Federal colabora en la identificación de los responsables.



ORGANIZACION DE INDEPENDIENTES DE SANTA CRUZ

# Porqué estamos con Goni ?

**Porque**, durante su gestión como Ministro de Planeamiento y Coordinación, en el último gobierno del Dr. Víctor Paz Estenssoro, demostró capacidad, firmeza, transparencia y honestidad.

**Porque**, a lo largo de su campaña como candidato a la Presidencia de la República en 1989, fue el único candidato que presentó un Plan de Gobierno coherente y completo para mejorar las condiciones económicas y sociales del país.

**Porque** inició una apertura hacia todos los ciudadanos sin militancia partidaria, algo inédito en la historia política reciente, despojándose del sectarismo partidario y abriendo un nuevo cauce para la participación política de ciudadanos motivados por el futuro del país.

**Porque**, durante la actual gestión gubernamental, como conductor del principal partido opositor, practicó una patriótica actitud de oposición constructiva. Asimismo, porque fue el creador e impulsor de la modificación del mecanismo de designación de los magistrados de la Corte Suprema de Justicia y de las Cortes Electorales, impulsando el acuerdo de "los dos tercios" en el Legislativo. De esta forma se aseguró la imparcialidad de ambos poderes del Estado y se motivó e impulsó nuevamente la confianza ciudadana en el sistema democrático y la justicia, que habían caído peligrosamente.

**Porque**, en los últimos cuatro años, con gran sentido de responsabilidad, se dedicó a analizar, estudiar y proponer, profundos cambios a la estructura del Estado, partiendo de modificaciones esenciales a la Constitución Política del Estado. Su sentido de estadista se manifestó en la actitud de ocuparse de lo importante, dejando de lado lo circunstancial y lo especulativo.

**Porque**, fue capaz de revolucionar a su propio partido, logrando que éste adopte un estatuto moderno y democrático, demostrando así decisión de generar el cambio, partiendo desde el interior de su misma estructura política. La esencia de esta determinación, colocó nuevamente a GONI en la vanguardia de las ideas y del coraje para realizarlas, proyectando su figura de revolucionario de la política nacional.

**Porque**, como pudimos constatar en el "Diálogo con Goni", donde alrededor de 1.000 personas en forma directa y muchas más de manera indirecta, apreciaron como el candidato dialogó abiertamente, sin filtros ni acomodos, permitiendo incluso críticas directas sobre temas conflictivos o controvertidos, demostrando su formación democrática y su pleno conocimiento de los grandes problemas nacionales, de las prioridades y de sus posibles soluciones. También en esa reunión comprendimos a cabalidad su elección de Víctor Hugo Cárdenas, como candidato a la Vicepresidencia, como una expresión elocuente de su identificación con los sectores postergados de nuestra sociedad y con la cruda realidad que vive gran parte de nuestra población.

**Porque**, en el mensaje a la Nación, en ocasión de la presentación de su Plan de Gobierno, confirmó su profundo conocimiento de los temas fundamentales que afectan a los bolivianos, su capacidad para proponer planteamientos originales, su valor para enfrentar los obstáculos y su fé para creer en la posibilidad de cambiar al país.

Por eso, la Organización de Independientes de Santa Cruz, ha apoyado a GONI desde 1989, de manera decidida, abierta y militante.

*Por eso, también, continuamos con GONI.*

## TE INVITAMOS A PARTICIPAR

REPUBLICUETAS 136 TELEFONOS: 34 4831 - 34 5398 SANTA CRUZ



El peor desde Chernobyl:

## Expertos analizan terrible accidente nuclear en Siberia

**MOSCU, 8 (AP).** Expertos de la Comisión Estatal de Emergencia comenzaron hoy a delimitar una zona de Siberia para determinar en qué medida fue contaminada por el peor accidente nuclear ocurrido en siete años. Un depósito bajo tierra que contenía materiales nucleares líquidos de desecho estalló el martes en un complejo de armas nucleares en la ciudad de Tomsk-7 y despidió una nube radioactiva. El gobierno ruso dijo que era el peor accidente nuclear desde la explosión y el incendio ocurridos en 1986 en la planta de Chernobyl, en Ucrania, pero subrayó que era mucho menos grave.

El grupo de defensa del medio ambiente Greenpeace dijo que varias aldeas fueron amenazadas por los efectos de la explosión y pidió que la planta de plutonio Tomsk-7 fuera cerrada inmediatamente.

El Comité de Emergencia reconoció que el nivel de radiación en una aldea era 17 veces superior al considerado seguro para los obreros del sector nuclear en más de un año, pero señaló que no había planes para evacuar a sus 20 residentes. No se sabe con certeza la cantidad de territorio que ha sido contaminado.

La agencia ITAR-Tass atribuyó a Sergei Gorev, experto del Comité Estatal de Emergencia, haber dicho hoy que 200 kilómetros cuadrados de tierra inhabitada resultaron afectados.

El estimado de Gorev fue mucho mayor que el informe inicial de la Comisión de Emergencia, que

aludó a 1.000 hectáreas y a la cifra más baja de 1.000 metros cuadrados difundidas ayer por el ministerio de Energía Nuclear.

Las autoridades rusas dijeron que afortunadamente el viento alejó la radiación de Tomsk-7 y de la principal ciudad cercana de Tomsk, que tiene unos 500.000 habitantes.

Tomsk-7 fue una de varias ciudades secretas construidas por los soviéticos a finales de la década del 40 para realizar proyectos militares. Debido a su carácter secreto, Tomsk-7 no aparece en los mapas ordinarios.

Sin embargo, Georgy Kurov, jefe del departamento de Información del ministerio de Energía Nuclear, dijo que está localizada a unos 50 kilómetros de Tomsk, 2.800 kilómetros al este de Moscú.

Kurov dijo que Tomsk-7 dejó de producir gradualmente armas a base de plutonio hace tres años y que ahora produce electricidad y agua caliente para Tomsk.

La Comisión de Emergencia dijo hoy que el examen de pruebas del aire y la tierra mostró un nivel de radiación en la zona que rodea la planta no mayor de 0,04 röntgen por hora.

Esto significa sin embargo que cualquiera que esté cinco días o más en la zona podría exceder la dosis de radiación considerada aceptable para obreros nucleares, que es de dos röntgen por año.

## OTAN iniciará el lunes patrulla aérea en Bosnia

**Bélgica, 8 (EFE).** La OTAN ha propuesto hoy, jueves, a la ONU la fecha del próximo lunes para el comienzo de las patrullas aéreas sobre Bosnia-Herzegovina, confirmó el secretario general de la OTAN, Manfred Woerner.

Siguiendo los requerimientos de la resolución 816 de Naciones Unidas, "hemos enviado una carta al secretario general (de la ONU) para informarle de los detalles y de la fecha en la que pensamos empezar", declaró Woerner a la prensa.

El Consejo Atlántico logró un acuerdo total para comenzar a hacer respetar la zona de prohibición de vuelos sobre Bosnia desde el lunes 12 a las 12,00 GMT, añadió el dirigente aliado.

Woerner aseguró que "colaboraremos estrechamente con el secretario general" Butros Gali tal como estipula la resolución 816 que autoriza el uso de la fuerza para hacer respetar la integridad del espacio aéreo de Bosnia.

## Atisbos de paz entre Armenia y Azerbaiyán

**Moscú, 8 abr (EFE).** El alto el fuego acordado hoy, jueves, en la guerra de Nagorno Karabaj, la más larga del mundo, se han sucedido en el territorio de la antigua URSS, es, al menos, un intento de frenar la escalada de la paz, al menos un intento de frenar la escalada de la paz.

Con la mediación del ministro de Defensa de Rusia, Grachov, el titular de Defensa y Seguridad de Armenia, Vartan Mkrtchyan, y el secretario de Estado de Azerbaiyán, Panaj Guseinov, acordaron hostilidades en "toda la zona del conflicto" a partir del miércoles (GMT).

Grachov señaló, en declaraciones a la agencia ITAR-TASS, celebrada en la ciudad rusa de Sochi (mar Negro), se celebró en Azerbaiyán, país que en los últimos días ha sufrido graves

Según el acuerdo, los jefes de Gobierno de los países beligerantes, el próximo martes en Moscú para negociar, con la mediación del ministro ruso, Viktor Chernomyrdin, un proyecto de arreglo del Karabaj, que en cinco años se ha cobrado unos 10.000 muertos. De fructificar estos esfuerzos, en la capital rusa se realizarán, para una cumbre de los presidentes de Armenia, Levon Ter-Petisyan, Abulfaz Elchibey, en la que eventualmente se suscribiría un tratado de paz.

Según la agencia independiente "Interfax", los representantes azerbaiyanos trataron, a petición del primero, la posibilidad de comunicación ferroviaria con Nagorno Karabaj desde Armenia y a través de territorio azerbaiyano del gas para cubrir la necesidad de la región de Kelbayar, ocupada el pasado fin de semana por armenias, en una acción que constituyó una de las pocas victorias azerbaiyanas en lo que va de la guerra.

El éxito militar de los armenios en Kelbayar les permitió formar este segundo corredor (el primero, el de Lachin, fue abierto en las comunicaciones de Armenia con Nagorno Karabaj, lo que evitó los intentos azerbaiyanos de aislarlo).

Según algunos analistas, la activa mediación de Rusia y el acuerdo de paz obedece a la creciente injerencia en el conflicto aliado natural de Azerbaiyán y país fronterizo con Armenia. Además de cerrar la frontera con Armenia y prohibir el paso de ayuda humanitaria para ese pueblo, Turquía le pide a los miembros a emprender acciones militares para frenar la agresión que considera víctima a Azerbaiyán.

Sin embargo, la noticia del alto el fuego no ha sido recibida con entusiasmo en Bakú ni en Ereván, la capital de Armenia, ni en la historia de esta larga guerra dedesgaste.

Las experiencias anteriores muestran que las direcciones políticas de Armenia como de Azerbaiyán, no ejercen un control absoluto en las repúblicas: en uno y otro país hay fuerzas intransigentes que repiten a veces cualquier indicio de paz.

## EE.UU. acusará a ministro cubano por narcotráfico

**MIAMI, 8 (AP).** Fiscales federales redactaron una acusación en la cual involucran al ministro de las Fuerzas Armadas de Cuba, Raúl Castro, y a otros 15 funcionarios, en el contrabando de drogas a los Estados Unidos, dijo hoy el diario Miami Herald.

"El gobierno cubano facilitó el transporte y distribución de grandes cantidades de cocaína destinadas a Estados Unidos, incluyendo el sur de Florida", dijo la acusación.

Una acusación final requerirá aprobación del departamento de Justicia en Washington. El diario dijo, citando fuentes no identificadas, que eso podría ocurrir en el lapso de algunos meses.

La acusación dijo que 15 funcionarios, encabezados por Raúl Castro, controlaban una red de distribución que permitió al cartel de Medellín enviar por lo menos 7,5 toneladas de cocaína a Cuba entre 1980 y 1990.

El proceso al ex jefe de gobierno panameño Manuel Noriega, condujo a investigaciones que concluyeron con la acusación, dijo el diario.

## Por riesgo de inundaciones: Alerta amarilla en Semana Santa del sur ecuatoriano

**Quito, 8 abr (EFE).** Un verdadero "vía crucis" de Semana Santa vivirá en los próximos días los habitantes del sur de Ecuador, donde hace diez días un aluvión mató a 32 personas, dejó 70 desaparecidos y formó presas en el cauce de dos ríos, que amenazan con estallar en tanto las aguas inundan nuevas zonas.

Segundo Serrano, alcalde de la ciudad de Azuques, situada a 422 kilómetros al sur de Quito, declaró hoy a la prensa que el próximo fin de semana "será para nosotros, los habitantes de las provincias de Canar y Azuay, un dramático, triste y negro vía crucis".

Los jefes militares revelaron que se mantiene la alerta amarilla, que pasará a alerta azul cuando los técnicos nacionales y extranjeros que trabajan en las presas logren un desague controlado.

La temida alerta roja únicamente será declarada si la presión de las aguas contenidas ocasiona un estallido que ponga en peligro las zonas situadas río abajo, que continúan siendo evacuadas.

La tragedia, considerada como uno de los desastres naturales más graves de la historia ecuatoriana, obligó al gobierno a mantener sus peticiones de auxilio y ayuda a la comunidad internacional mientras que en el país se mantienen las campañas de solidaridad para asistir a unos 5.000 damnificados.

El presidente de Ecuador, Sixto Durán Ballén, envió hoy al congreso unicameral, que le ha solicitado declarar la emergencia nacional, un proyecto de ley que prevé la creación de nuevos impuestos para trabajadores y empresarios para crear nuevos fondos y atender a los damnificados.

## Mordovia: otro nubarrón en crisis de Rusia

**Moscú, 8 abr (EFE).** El Parlamento de Mordovia, dominado por los ex comunistas, ha abierto un nuevo frente en la lucha por el poder que se desarrolla en Rusia con su decisión de eliminar la figura del presidente, un peligroso precedente que ha causado alarma en Moscú.

La reacción del presidente ruso, Boris Yeltsin, no se ha hecho esperar, y tras enviar ayer a Mordovia a su vicepresidente ministro y fiel aliado Serguei Shajrai, congeló hoy, jueves, por decreto la resolución del legislativo mordoviano hasta que se determine su constitucionalidad.

La gran preocupación de Yeltsin tiene que ver con la proximidad del referéndum del 25 de abril, en el que los electores deben pronunciarse sobre la confianza en su persona.

La actuación de los legisladores de Mordovia (pequeña república autónoma situada en Rusia Central que cuenta con un millón y medio de habitantes, puede entenderse en un triple contexto, a saber, la lucha Ejecutivo-Legislativo, la confrontación ideológica entre conservadores y reformistas y, finalmente, el deseo de las autonomías de convertirse en verdaderos "sujetos" políticos.

La segunda característica parece la más clara, por cuanto tanto el destituido presidente mordoviano, Vasili Gusliánnikov, como Shajrai no han dudado en atribuir el inesperado movimiento del Parlamento mordoviano a "la mano de la dirección conservadora del Parlamento ruso".

El ex presidente -puesto que la decisión parlamentaria entraba en vigor en el mismo momento de su adopción- aseguró que "existe una estrecha

relación entre el presidente del Parlamento mordoviano, Nikolai Biriukov, y el líder del Legislativo ruso, Ruslán Jaskubátov".

Gusliánnikov, un reformista pro-yeltsinista elegido por votación popular, fue más lejos al advertir que "si en pocos meses el poder ejecutivo no consigue torcer el rumbo de los acontecimientos a su favor, dentro de un año los comunistas estarán en el poder en todas las regiones, autonomías y en el mismo Moscú".

Shajrai, a su llegada anoche a Saransk, la capital de Mordovia, a donde voló urgentemente, opinó que esta pequeña república se ha convertido en "polígono de pruebas", a pequeña escala, para una revancha comunista.

El vicepresidente ruso aseguró que ni el presidente ni el Gobierno de la Federación Rusa "permanecerán de brazos cruzados" ante la situación creada en esa autonomía.

Por su parte, Piotr Filipov, miembro del consejo presidencial de Yeltsin, expresó su convencimiento de que lo ocurrido en Mordovia se hizo "con el consentimiento y bajo el control férreo de Ruslán Jaskubátov".

Como prueba, constató que en Saransk se encuentran destacados representantes de los conservadores rusos, como los líderes comunistas Serguei Baburin y Vladimir Isakov.

Los legisladores mordovianos se ven obligados a introducir una enmienda constitucional para eliminar el cargo de presidente, ya que su Constitución no contempla el procedimiento de destitución del mismo.

Según la enmienda, el jefe de Gobierno se convierte en la máxima ins-

tancia ejecutiva, aunque debe supeditarse al Parlamento.

Serguei Shajrai intervino hoy ante los diputados mordovianos en una sesión no exenta de incidentes, cuando varios legisladores gritaron a Gusliánnikov que abandonara su lugar en el presidium, puesto que ya no le correspondía ocupar.

El enviado de Yeltsin informó a los diputados sobre el decreto del presidente ruso, que insta a Gusliánnikov y al Gobierno mordoviano a continuar en sus funciones hasta que se aclare la constitucionalidad de la decisión parlamentaria.

Sin embargo, es previsible una nueva lucha, ahora jurídica, por cuanto el Parlamento mordoviano decidió en el estudio al Tribunal Constitucional de la autonomía, a cuyos miembros eligió esta misma mañana el legislativo, mientras que Yeltsin ya ha pedido a la máxima instancia jurídica de Rusia, presidida por Valeri Zorkin, que tome cartas en el asunto.

En su intervención, Shajrai dejó claro a los diputados que la actuación parlamentaria en contra del presidente legitimamente elegido es una "burda violación de las Constituciones de Mordovia y Rusia" y "un atentado contra la unidad del sistema ejecutivo de poder de la Federación Rusa".

Además, Moscú entiende que el paso dado por el Parlamento mordoviano mina la realización de la jurisdicción de la Federación Rusa en el territorio de esta república autónoma.

Como solución, Shajrai propuso a los diputados que en el referéndum del 25 de abril introduzcan en Mordovia una pregunta más, sobre la confianza al presidente y al Parlamento mordoviano.

## Piden a Israel permitir paso de cristianos a Jerusalem

**JERUSALEN, 8 (AP).** El patriarca católico de Jerusalén, Michel Sabbah, instó hoy al gobierno israelí a suspender el cierre de los territorios ocupados a fin de permitir que los palestinos cristianos asistan a las ceremonias religiosas de la Semana Santa en Jerusalén. El llamamiento, formulado en una oración pascual divulgada hoy, coincidió con la llegada de peregrinos del mundo entero a la Ciudad Santa para observar las celebraciones pascuales. El Ministerio israelí de Turismo dijo que unos 40.000 peregrinos eran esperados este año, lo cual representaría un incremento del diez por ciento respecto al año anterior.

Sabbah, que es palestino, también instó a árabes e israelíes por igual a reanudar las conversaciones de paz para el Medio Oriente, auspiciadas por los Estados Unidos, que han quedado estancadas desde diciembre. En una entrevista aparte concedida al diario árabe An Nahar, Sabbah dijo que el cierre de los territorios ocupados por parte de Israel impedirá a millares de cristianos árabes asistir a las ceremonias religiosas de Semana Santa.

"Pedimos a las autoridades israelíes que abran rutas hacia Jerusalén para permitir el paso a los creyentes que deseen visitar los Santos Lugares", dijo Sabbah.

Israel cerró la faja de Gaza el 5 de abril y la margen occidental del Jordán el 7 de abril en represalia por el resurgimiento de la violencia que ocasionó la muerte de trece israelíes y 26 palestinos.

Parte de los motivos para el cierre es garantizar la seguridad de los israelíes durante las celebraciones de la pascua judía, que conmemora el fin de la esclavitud de los judíos de Egipto y su escapatoria de ese país. Pero la orden de cierre, que prohíbe el paso de todo ciudadano árabe que carezca de autorización especial a Israel y Jerusalén, impide la asistencia de los árabes cristianos a las ceremonias religiosas de la Semana Santa.

Unos 30.000 cristianos figuran entre los 18 millones de palestinos que viven en los territorios ocupados. Unos 90.000 árabes cristianos residen en Israel y unos 15.000 habitan en el sector oriental de Jerusalén.

## CONVENIO DE FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL N° DIFAD/007/91 FONAMA/DIFAD/USAID INVITACION PUBLICA N° FD001/93 AUDITOR INTERNO

Se invita a los profesionales que deseen optar por el cargo de Auditor Interno, tiempo, enviar su curriculum vitae, debiendo cumplir con los siguientes requisitos:

- Licenciatura en Auditoría Financiera
- Experiencia en Proyectos con Organismos Internacionales
- Experiencia profesional mínima de tres años
- Conocimiento y aplicación de la Ley SAFCO
- Conocimiento de inglés y computación

Las solicitudes deberán enviarse a la siguiente dirección hasta el día 22 de abril de 1993.

Señores  
Organismo para el Medio Ambiente  
Casilla 862  
La Paz, Bolivia

La Paz, abril 8

# Salga a primera hora y regrese al mediodía del mismo día.

\* Consulte a su Agencia de Viaje.

**AeroSur**  
Pasajero feliz. Pasajero AeroSur



# BANCO SANTA CRUZ EL MAYOR Y EL MEJOR

Datos basados en cifras oficiales al 31 de diciembre de 1992 \*

PRIMERO EN	Millones Bs.	% del SISTEMA BANCARIO PRIVADO	RANKING DENTRO DEL SISTEMA
PATRIMONIO NETO	104.2	15.40	1º
TOTAL DE ACTIVOS	1.587.7	16.67	1º
DEPOSITOS DEL PUBLICO	970.5	14.49	1º
PRESTAMOS TOTALES	1.205.1	14.55	1º
UTILIDADES	12.6	14.30	1º

## PRIMERO EN CALIDAD DE ACTIVOS

MORA MAS BAJA 2.09 % sobre Cartera Bruta  
Promedio del Sistema: 5.1 % sobre Cartera Bruta

## PRIMERO EN

PRESENCIA EN EL EXTERIOR

## PRIMERO EN

AUTOMATIZACION

## PRIMERO EN

VOLUMEN DE OPERACIONES AUTOMATIZADAS Y CLASICAS

## PRIMERO EN

RED DE COMUNICACIONES

**PRIMERO EN SERVICIOS  
A NUESTROS CLIENTES, ANTES QUE MAYOR  
VOLUMEN DE PRESTAMOS POR EMPLEADO**

13.147 PRESTATARIOS EN TOTAL, equivalente al 17.33 % del total de prestatarios del Sistema. \*\*  
9.434 PRESTATARIOS POR MONTOS MENORES A Us\$ 10.000.

**BANCO SANTA CRUZ el más SEGURO y CONFIABLE**  
Es el banquero de las grandes y medianas empresas, al igual que de las pequeñas  
y de las personas de elevados hasta modestos ingresos.

\* Boletín de la Superintendencia de Bancos N° 53  
\*\* no incluye el Banco Solidario.



**Banco  
Santa Cruz**

E L I D E R

SANTA CRUZ • LA PAZ • COCHABAMBA • SUCRE • ORURO • EL ALTO • QUILLACOLLO • MONTERO • WARNES • PORTACHUELO • CAMIRI • MIAMI



## Finanzas anuncia nuevo sistema de compras para fines de mayo

El Ministerio de Finanzas pondrá en vigencia un nuevo sistema para las compras estatales a fines de mayo próximo, con la creación de una oficina de información, coordinación y vigilancia, en el marco del artículo décimo de la Ley del Sistema de Administración Financiera y Control Gubernamental (SAFCO).

Se trata de dos disposiciones legales que, en el presente, son procesadas con auspicio de la Comisión Económica del Senado, por autoridades y técnicos de ese ministerio y de la Contraloría General de la República, y la presencia de directivos de las cámaras afiliadas a la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia. El asesor del Ministerio de Finanzas, Raúl Lafuente, dijo a PRESENCIA que se descarta definitivamente la creación de la Secretaría Nacional de Adquisiciones Estatales y solamente se establece una unidad de información, coordinación y vigilancia para la aplicación del sistema en forma eficiente.

El Ministerio de Finanzas establecerá esa unidad como órgano rector para todas las entidades públicas. "Tenemos que implementar a nivel de ministerio una oficina especializada que reciba la información necesaria, coordine actividades y haga un seguimiento sobre el cumplimiento de la Ley, para que esté bien cumplida por las autoridades de las instituciones", agregó.

Lafuente explicó que el sistema de compra de bienes y contratación de servicios "establece la forma de contratación, manejo y disposición de los bienes estatales", y anunció que dos disposiciones legales regirán en calidad de norma básica y reglamentos.

Esos instrumentos básicos ofrecerán todas las pautas de los procedimientos que deben seguir las acciones de todas las entidades públicas, para el buen cumplimiento del sistema. "Su objetivo es lograr transparencia, economía y eficiencia en el manejo de la cosa pública, a través de las instancias que correspondan en cada caso", añadió.

Informó que las normas básicas y reglamentos fueron ya elaborados y en el análisis que se realiza en el Senado, se sigue un procedimiento que haga posible lograr acuerdos concertados con la empresa privada nacional. "Ese proceso de obtención de criterios, observaciones y comentarios que nos está haciendo llegar la Confederación de Empresarios de Bolivia, es importante para el mejoramiento de las disposiciones al conocerse los criterios de los empresarios que participan como proveedores", dijo.

Lafuente expresó la satisfacción del gobierno por haber alcanzado importantes acuerdos con la empresa privada y señaló que con la orientación que ofrecen autoridades de la Contraloría General de la República, se está obteniendo un buen proyecto.

Paralelamente, la Contraloría respalda y orienta a representantes del empresario, para que la Ley SAFCO sea de su total conocimiento en lo referente al sistema de compras estatales.

"Nosotros vamos a proporcionar a las instituciones públicas los instrumentos necesarios para que éstas contraten los bienes y servicios", explicó Lafuente.



**Palomas golosas se comen 600 toneladas de trigo para Bolivia.** Antofagasta, (AP). - Unas 600 toneladas de trigo se comen anualmente bandadas de palomas que, en tránsito a Bolivia, diezman considerablemente el grano almacenado en este puerto del norte del país. El perjuicio causado fue calculado en unos 800.000 dólares, según informó el administrador del puerto, por lo que las autoridades portuarias de esta ciudad, a 1.370 kilómetros de Santiago, han dispuesto la pronta construcción de instalaciones adecuadas para almacenar el trigo y ponerlo fuera del alcance de las voraces palomas. Anualmente se almacenan en este puerto unas 170.000 toneladas de trigo destinado a Bolivia, al que Chile concede facilidades portuarias e instalaciones en sus puertos del norte del país.

Del Tesoro General de la Nación

## Tres hospitales reciben fondos para pagar deudas por energía

Tres hospitales de La Paz recibieron fondos del Tesoro General de la Nación para el pago de sus deudas por el consumo de energía eléctrica, por un monto global de Bs. 210.000.

Los cheques emitidos por el TGN garantizarán el normal suministro del fluido eléctrico a los hospitales de Clínicas, del Tórax y del Niño, todos ellos situados en la zona de Miraflores.

El Ministerio de Finanzas, mediante comunicado oficial, recordó que esas deudas deberían pagarse oportunamente de acuerdo con un convenio que se suscribió anteriormente con autoridades de Salud. "Estas deudas no fueron cubiertas por las autoridades de los tres nosocomios", explica el documento.

El Hospital de Clínicas adeuda desde noviembre de 1992 Bs. 142.773, el Hospital del Tórax debe Bs. 35.603 y del Niño Bs. 31.805.

El subsecretario del Tesoro, Edgar Millares, destiló las responsabilidades que se le atribuyeron, debido

a que el pago de estas obligaciones está en el presupuesto, con recursos propios de estos centros médicos.



# ¡CUMPLIMOS!

LA SEPTIMA AMPLIACION  
YA ES UNA REALIDAD



# 500

Modernas Líneas Telefónicas Digitales fueron entregadas en la:

## CIUDAD DE "EL ALTO"

El 5 de Mayo, entregaremos las primeras líneas en la Zona Sur de La Paz.

COOPERATIVA  
DE TELEFONOS  
AUTOMATICOS  
LA PAZ LTDA.



Más cerca que nunca!!

## Balance de Cámara de Exportadores Exportaciones no tradicionales cayeron en \$US 120.000.000 en 1992

Las exportaciones bolivianas no tradicionales cayeron en 120 millones de dólares durante 1992 mientras que las tradicionales mantuvieron sus volúmenes, pero descendieron en el ingreso con relación a 1991, revela un informe de la Cámara Nacional de Exportadores.

Tanto la cámara como el propio Ministerio de Exportaciones y Competitividad Económica, informaron que el resultado del comercio exterior boliviano fue deficitario en 1992 y que termina un periodo de recuperación que el país había experimentado en los años 1990 y 1991. Asimismo, da cuenta que mientras las exportaciones de minerales bajaron en 4% debido a la depresión de los precios de los minerales, el gas natural significó 45% menos de ingresos al país, debido a la drástica rebaja del precio de venta a la República Argentina, por el millar de pies cúbicos.

Los principales productos de exportación no tradicionales que registra el informe, son soja y sus derivados, textiles y maderas aserradas, cuyos volúmenes bajaron afectando a la economía nacional porque provocó una contracción en el resultado financiero de las ventas.

El cuadro estadístico de la Cámara de Exportadores revela que 1988 fue el peor año para las exportaciones nacionales no tradicionales, con un resultado de 520 millones de dólares, aproximadamente. En 1989 estas operaciones subieron a 700; en 1990 a 800 y, finalmente, en 1991 a 900 millones de dólares. El Ministerio de Exportaciones consideró que solamente la nueva ley podrá ofrecer seguridad a los exportadores nacionales, antes que el gobierno de origen a incentivos eventuales. "Lo fundamental es que el exportador eleve el nivel del valor agregado para la producción exportable", dijo el ministro Fernando Campero.

El balance comercial de 1992 con Brasil fue deficitario para Bolivia. Comparamos \$US 132.000.000 y vendimos solamente \$US 12.500.000 (saldo -119.500.000 dólares); con la Argentina, en contar el gas, las ventas bolivianas fueron de \$US 27.200.000 y las compras de \$US 98.000.000 (saldo -70.800.000); con Paraguay, se exportó \$US 1.000.000 y se compró 3.600.000 (saldo -2.600.000) con Uruguay se exportó \$US 1.600.000 y se importó \$US 3.700.000 (saldo -2.100.000). Con los países del Grupo Andino, los resultados fueron los siguientes: Colombia: Exportamos \$US 1.000.000 e importamos \$US 5.500.000 (saldo favorable de \$US 20.500.000); Ecuador: Exportaciones \$US 3.100.000 e importaciones \$US 700.000 (saldo favorable de \$US 2.400.000); Perú: Exportaciones \$US 56.500.000, importaciones \$US 21.200.000 (saldo \$US 35.300.000) y Venezuela: exportaciones \$US 4.500.000 e importaciones \$US 2.100.000 de dólares (saldo \$US 2.400.000).



# Para tomar nota

De los árbitros sudamericanos que participan de la Dallas Cup, hay dos a los que se les ha asignado una mayor cantidad de partidos por juzgar: el argentino Juan Carlos Luigones, el compatriota que junto al conocido brasileño Roberto Wright, ha dirigido hasta ahora varios cotejos del torneo.

Al viajar, Luigones fue con la intención de participar de un seminario auspiciado por FIFA, pero encontró la oportunidad de dirigir partidos y ahí está... ¡mostrándole que aquí también hay buenos jueces.

Cosas del deporte. Hace poco, por las calles de La Paz, se realizó una carrera pedestre en conmemoración a un nuevo aniversario de la Revolución de 1952.

La carrera fue auspiciada por el MNR. Todo salió bien, pero los organizadores no contaban con que el ganador era un representante de otro partido, ADN. Es más, el deportista lucía en su pecho la imagen del líder de este frente político, Hugo Banzer.

Está llamado el "slayoff" de la pista de Chacabamba, pero para fortuna del Federación Boliviana de Esquí, organización de las competencias, la delgada carrera de este mes, lo que permitirá tener reparado el mecanismo que permite a los esquiadores volver a la cima del nevado luego de haber descendido.

La oficina de la Federación Boliviana de Ciclismo, ubicada en México y Otero de la Vega, está abandonada.

Nadie se apersona por allí y desde que su dirigente Julio Surmiente cayó en desgracia (está con problemas), la cúpula pedalea se hizo gas.

Posibilidad. La que tiene Luis Omar Campos de dirigir un equipo en Chile. El técnico escocés recientemente en el a una invitación de Andrés Prieto - y se presentó una opción con el pleno de la zona sur del vecino país. La situación, de contornos todavía preclínicos, podría clarificarse en el curso de las siguientes semanas. Entre tanto, el ex entrenador de The Strongest continúa con sus funciones en las escuelas deportivas del Club de Tenis La Paz.



## El regreso de Boutsen



Cerca de los treinta y seis años (13/7/57), el belga **Thierry Boutsen** vuelve a las carreras de Fórmula uno, ya que desde hoy reemplaza al italiano Ivan Capelli en la máquina número 15 de Jordan.

Este piloto de experiencia, nacido en Bruselas, es uno de los diez que corrió más Grandes Premios (153) en toda la historia de la Fórmula Uno.

Logró tres triunfos entre 1988 y 1989; fue ganador, en el primero de esos años, del trofeo "Jim Clark" para coches con motor aspirado, y cuarto en la clasificación general; obtuvo, en el quinto lugar en 1989, el sexto en 1990.

Es un corredor que tendrá que luchar con una máquina poco eficaz: cosa que ya le sucedió en el pasado, porque Boutsen manejó coches de Arrows, Benetton, Williams y Ligier. Y no siempre tuvo una máquina ganadora a su disposición.

**Primera conclusión: es necesario conocer y tener una excelente trayectoria.** El público que asista a las diferentes competencias agradecerá esa contribución, porque además de concurrir a un hermoso espectáculo, verá de cerca a verdaderas figuras en distintas especialidades.

La oportunidad no debe ser desaprovechada por el público de ambas ciudades, y especialmente por niños y jóvenes. **Juegos como los Bolivianos ayudan a abrir los ojos y permiten comprender que hay disciplinas deportivas, tal vez nunca vistas con interés en Santa Cruz y Cochabamba.**

Los siete tributos en inaugurados algunos escenarios de la pista atlética del "Capriles" parece ser citada en ese aspecto— donde se podrá hacer deporte en las mejores condiciones.

**Segunda conclusión: los profesores de educación física de ambas ciudades no deben dejar pasar esta ocasión casi única.** La asistencia en grupos, cuando sea posible, será tanto o más útil que muchas horas de clases.

## Todo el deporte y seis candidatos

Nuestros cronistas hablaron con seis políticos candidatos a la Presidencia de la República, y les hicieron preguntas sobre los planes que — en materia deportiva— harían realidades en caso de obtener ese alto cargo.

El lunes publicaremos las seis notas, anticipando que hemos concedido exaustivamente el mismo espacio a los seis candidatos.

Ellos tendrán la palabra y usted tomará nota.

## Lamentable

Digna de crítica, y de la más aguda: la actitud asumida por el Ministerio de Trabajo frente a la inmediatez de declarar en comisión a los deportistas involucrados en los ya cercanos Juegos Bolivianos.

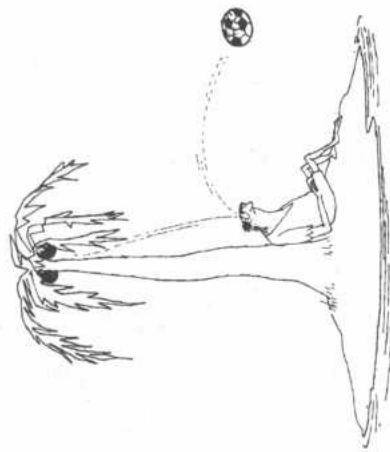
Esta Redacción — que en una oportunidad anterior ya se refirió al tema — vuelve a recibir quejas en torno a la mala disposición de empresas públicas y privadas para brindar facilidades a quienes representarán al país en la cita de Cochabamba y Santa Cruz.

El citado Ministerio incumple su obligación. No hace gala de autoridad y prefiere la desidia ante un aspecto que es de su entera competencia.

Tampoco se ocupan, como correspondiera, las autoridades de la Secretaría General del Deporte y la Juventud en función de lograr esta concesión que con toda razón se reclama.

No es posible que un atleta deba renunciar a su fuente laboral o resignar avance de estudios porque no encuentra comprensión frente a su práctica física.

Todo esto, que no condice con el supuesto respaldo que se pregona hacia el deporte, pone al descubierto, una vez más, nuestra dura realidad. El Ministerio del Trabajo (que ni siquiera es capaz de obligar al cumplimiento de los mandatos que rigen la relación obrero - patronal) fracasa, a partir de su principal responsabilidad, una incapacidad digna de remoción.



CBC

## En este día...

### DE NUESTRAS FIGURAS:

**AYALA, OSCAR:** Jugador paraguayo de voleibol. **FLORES, JORGE FELIX:** Futbolista paraguayo que estuvo en las filas del club de fútbol Morales, EFRAIN: Entrenador cochabambino de fútbol.

### DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:

**HENRY ARTURO RAMIREZ:** Figura del tackingo colombiano. Fue medalla de bronce en La Habana. Vendrá a los Bolivianos. **VANDERLEI:** Delantero brasileño del Criciema. **CARLOS FUENTES:** Zaguero chileno de Cobreloa. **THOMAS DOLL:** Futbolista alemán del Lazio de Italia. **BALLESTEROS, SEVERIANO:** Gran golfista español. **PAOLO CANE:** Tenista italiano.

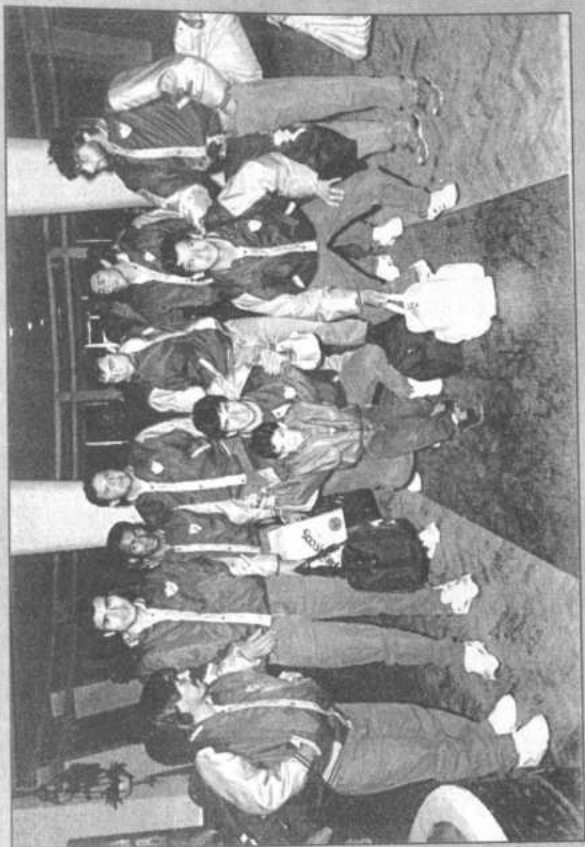


Mario Pinheiro

### DE NUESTRAS ENTIDADES:

Hace cuarenta y un años que fundado el Club Deportivo y Cultural Torino, de Cochabamba.

# "BOLIVAR SALDRA A MATAR"



PARAGUAYO FARINAS SERA EL ARBITRO

Con muestras de afecto fueron recibidos anoche en El Alto los jugadores de Bolívar a su vuelta de Cali Colombia.



La Paz, viernes 9 de abril de 1993



**AeroPeru**  
TRANSPORTADOR OFICIAL COPA AMERICA '93



**JUEGOS DEPORTIVOS  
BOLIVARIANOS**  
Cochabamba  
Santa Cruz

Venezuela tiene previsto enviar un grupo de 20 ciclistas a Colombia pero los directivos de esta especialidad han amenazado con renunciar al viaje si no logran estar en la ciudad boliviana con quince días de anticipación al comienzo de las pruebas para lograr una adecuada aclimatación.

Los comentaristas deportivos

Los representantes de la representación nacional decidieron, luego de analizar los estudios médicos presentados por los especialistas, viajar a Bolivia, en

El presidente del COV, Fernando Romero, señaló que la antorchita bolivariana se celebrará en la plaza Bolívar de Caracas el 14 de abril. Después de ese acto el fuego bolivariano atravesará Venezuela, Colombia, Ecuador y Perú para llegar a Bolivia y encender el pepetero en la ceremonia de apertura de los juegos.

trados a métodos de la próxima semana, hasta la realización de todas las pruebas en la programación de los Bolivianos.

Recordando a  
los campeones  
bolivianos  
de 1977

Embajador  
ecuatoriano  
cuenta éxito  
a los juegos

Revisión y edición: María José Guevara y Gabriela Vázquez

**DIJERON SI LAS INVITACIONES**

**Riacho  
Boliviario  
para  
polar  
lo**

Febrero '78  
N° 6

Desde ayer está en circulación el número 6 de la revista "Estrella Boliviana", publicación del Comité Organizador de los XI Juegos Bolivianos.

**Para medir a futbolistas  
BARRIENTOS QUIERE  
UN RIVAL FUERTE**

cialista en las siglas del partido en la preparación del equipo boliviano que tendría como rivales a mucho cuidado a Colombia y Ecuador.

Temá que enfrentará a Destroyers de Santa Cruz, pero se descartó porque el aspecto económico no permite traer el plantel lejano para el próximo domingo. Ante la encrucijada se ha dispuesto que Bolivia se mida frente a un combinado de jugadores profesionales de los plantíos de Wilesteman, Metalam y Perodoro, aprovechando que se encuentran en receso o en su defecto nuevamente con Metalam.

Para el último partido de práctica antes de los amistosos se realizará ante Wilesteman.

asumir su octavo que cuatro jugadores del plantel de Toluca, que participa de la Dalles en los Estados Unidos, llegan hasta Cochabamba para integrarse al equipo nacional, entre ellos el arquero Carreón, que viene cumpliendo una buena actuación y ya integró el plantel nacional en el último Sudamericano Sub-17.

El presidente de la FAB, Marco Antonio Luque, dijo "que en muchos casos se hace necesaria la presencia del sicólogo".

## ENTRENAMIENTOS

Durante los trabajos de relajación de los asistentes al Estadio Féliz Capriles se han programado horarios especiales de entrenamiento para los atletas bolivianos, a fin de evitar perjuicios para los trabajadores y los deportistas.

Los jueces de las competencias atléticas cumplen su labor con normalidad y con mucho optimismo, debido a la respuesta positiva de una mayoría de los atletas que vienen me-

mejorando sus propias marcas a fin de estar cerca a los récords bolivianos, para lograr las prescas en favor de nuestro bolíviano.

Recordando a  
los campeones  
bolivianos  
de 1977

Embajador  
ecuatoriano  
cuenta éxito  
a los juegos

Revisión y edición: María José Guevara y Gabriela Vázquez

**DIJERON SI LAS INVITACIONES**

**Riacho  
Boliviario  
para  
polar  
lo**

Febrero '78  
N° 6

Desde ayer está en circulación el número 6 de la revista "Estrella Boliviana", publicación del Comité Organizador de los XI Juegos Bolivianos.

**VENDO** Componente,  
TVG, Radiograbadora, va-  
rios Libramentos 693  
(30-1 abr)

**VENDO TOCADISCO**  
RADIO  
TEL. 735691  
(1)

<p><b>COMPRO</b></p> <p><b>ANTIGÜEDADES</b></p> <p><b>COMPRO</b> Muebles adormos todo antiguo Tel. 353128 (3-4)</p>	<p><b>PIANOS Y ACORDEONES</b></p> <p>Armaciones, reconstrucciones también como cualquier instrumento Tel. 353128 (3-4)</p>
<p><b>EXTRAVIADO</b> se com. el extraviado de certificado plano tipo en dinero 28741 remitido por B.</p>	<p><b>POR EXTRAVIADO</b> El 00108230 pertenece María Cristina Sanabria (tulo 8)</p>
<p><b>POR EXTRAVIADO</b> Queda el talonario de cheque N°2000186374 del B. Santa Cruz (8)</p>	

<p><b>VENDO</b> 85% de lucro en 30 días total garantizado 754-890</p>	<p><b>DEL PAÍS</b></p> 	<p><b>POR EXTRAVÍO</b> Queda nulo el FULC 01654392</p>	<p><b>POR EXTRAVÍO</b> Queda nulo el FULC 039928249</p>	<p><b>EN VARIAS CIDADES</b> Código 2.700 m2 En Phoenix Ibera Quiliza m2 Ref. Coda 8207/6 (1) (25-28)</p>
---	--	--	---	--

**VENDO COLMEINAS** de  
aves en producción.  
Ref. Telf. 20000.

**N BARCELONA** Ofrece  
rematadores industriales a  
0,000 u y natural de  
3,000 a 240,000 Kcal/h  
o Venir para uso in-  
dustrial. Ref. Tel. 60057  
- 25 (25-25)  
- Bolivia

**TRAMITES** en general  
título de bachiller libreta  
militar Ingavi 1047 Of.  
15 tel. 341933 (11-13)

 <p><b>EXTRAORDINARIOS</b></p>	<p>Lazo muelles florido (sido)</p> <p><b>PRIVILE INDUSTRIAL</b></p> <p>venta o explotación patente denominación "COMPRENSA SANTI" Nº B-5002 de JOHN JOHNSON INC. JOHN JOHNSON INC. calleja 853, (26-27)</p>
<p><b>VENIDO</b></p> <p>Muchie con tocados (sido) ta-</p>	<p><b>RETAPELAMOS</b></p> <p>Remodelamos, laminamos, living, Canadá Tel. 363670 - 307135 (23-17-460)</p> <p><b>PERSIANAS ARRE-GLANDAS</b> (dominio) (teléfono) 810946</p> <p>(9-24)</p>

<p><b>POR EXTRAYENDO</b> Queda nulo el RUC 00145024</p>	<p><b>POR EXTRAYENDO</b> Queda nulo el RUC 003075857</p>	<p><b>POR EXTRAYENDO</b> Queda nulo el RUC 00619181</p>	<p><b>POR EXTRAYENDO</b> Queda nulo el RUC 001091778</p>	<p><b>POR EXTRAYENDO</b> Queda nulo el RUC 02194165</p>	<p><b>POR EXTRAYENDO</b> Queda nulo el RUC 03883129</p>
---	--	---	--	---	---

**VENIDO** en Quillacollo  
Balmirio "San Juan de  
Dios" (Avenida Blanco  
Galindo)  
Teléfono 60397  
(30-02)

Recompensa

**¿DESEAS TRABAJAR**  
en bancos, finanzas?  
Institución extranjera te  
prepara y te presenta, in-  
formes: Hotel Bueno, ca-  
lle Bueno 138  
(9-17)

**ALQUILLO TELEFONO** Referencias 33.6555 (7-9)

**ALFOMBRAS** Lixams Tel. 33.046 (7-14)

**PRIVILEGIO INDUSTRIAL** Directo venta o explotación de la patente denominada

**ALQUILLO TELEFONO** Referencias 33.6555 (7-9)

**ALFOMBRAS** Lixams Tel. 33.046 (7-14)

**PRIVILEGIO INDUSTRIAL** Directo venta o explotación de la patente denominada

<p><b>POB EXTRAVIADO</b> Queda nulo el RUC 02967008</p> <p><b>POB EXTRAVIADO</b> Queda nulo el RUC 04114945</p> <p><b>POB EXTRAVIADO</b> Queda nulo el RUC 04634894</p>	<p><b>POB EXTRAVIADO</b> Queda nulo el RUC 06123779</p> <p><b>POB EXTRAVIADO</b> Queda nulo el RUC 07103620</p> <p><b>POB EXTRAVIADO</b> Queda nulo el RUC 07397597</p>	<p><b>POB EXTRAVIADO</b> Queda nulo el RUC 07397597</p>
---	---	---

**EN COCHABAMBA**  
vendo libros: todos los  
vendo, alemanes, espa-  
ñoles. Referencias: Anti-  
rior para: Tullí 4  
SABCO. Preguntar en  
quiosco por Demétrio  
López. Víctor Rodríguez  
1440  
(15-30)

**EN VENTA** Vendo fábrica de cerámica de ladrillos acedillado en Oruro ref. tele. 40047 (2-8)

**EXTRAVIDO** Por extravido queda nulo la librería N° 34-6838-4 de Mutual el progreso (7)

**EXTRAVIDO** extravido queda nulas las facturas N° 2444 por Bs. 5.500

**COLÉGIOS**  
Temos mais gente para a  
turma com inscrições abertas  
nas referências. Matins 370  
Vila Veloz 11 3526-11 (6)  
12)

[illegible]

**INDUS-** aplicación de  
recomendada  
EN LA CLAC  
HUMANIZ  
OSMELL-  
FENIL-R-  
TILLES PARA  
RASTROS  
PARA SU  
DE LAS  
-A-2005 de  
dirigirse a

**POR EXTRAÑO** Que-  
dan nulos las libretas de  
ahorro 0340525241-5 y  
034052174-2 de la  
mutual (LA PRIMERA) (6)

**POR EXTRAÑO** Que-  
da nulo el que-  
rido 06125914 (8)

**POR EXTRAÑO** Queda nulo  
el RUC 01216294

**SIRB**  
Cruza  
mos

**SC**  
32  
32

**EN SUITES** Santa  
tañitas  
económicas, entre-  
nos eficientes de  
sientes, 16 hab. dis-  
tintos, 3 cocinas, 4 ba-  
ños, cocina, sótano, fu-  
gata, teléfono, fru-  
ta, palmeras, atro-  
cendados, tel. 01  
2253 1 PZ. 34-3671  
(2-25)

**EN COCHABAMBA** her-  
mosa departamento  
amplio zona central Ref.  
Tall 255339 (Cochabamba).

**EN COCHABAMBA**  
Nosotras en alquiler o  
venta, lindísima primera  
con abstru minia de  
manubios de 5 paja-  
5000 L2, pequeña  
despasa, lindos medita-  
plata y almireces, apu-  
ta y otros, referencias tel.  
48245 cochabamba (17  
19).

**903**

**EXTRAVID DE FACTURAS**  
Por extraviado de facturas 0002000 al 0002500 pueden mutar correspondientes al RUC N° 000505042 perteneciente a Melco Antonio Mendoza Crespo. (23-27)

**403**  
  
**ATENCIÓN** Píntalo  
mas al ducio electro  
domésticos Tel  
360197 (24-7án)

**MUJERES Y  
DIFERENCIAS**

Meltem  
Meydan

**SALON DE  
LUJO 75X303  
(9-13)**

**MAQUINARIA**

**EN VENTA**

Pera industrial para mudos,  
puertas, ventanas etc. (Isodon).

**603**



**EXTRAVÍO** se extravió el certificado de depósito a plazo fijo en moneda extranjera N° 68055 emitido en fecha 24-9-1992 de la cuenta N° 0-014-032561 por el Banco Mercantil S.A. (2-4)

**EN COCHABAMBA** propiamente el departamento de la zona de la Iliziraza, con

**LINDA CASA EN SU CRE**  
dos cuartos de la plaza principal se alquila 4 dormitorios, living, comedor, escritorio, baños, dependencias, amplitud y garaje Ref. Tel. (06) 21217 (8)















